El hogar



6 DE NOVIEMBRE DE 1953
AÑO XLIX • Nº 2295

DOS PESOS
EN TODA LA REPUBLICA



detalle auténtico de distinción y buen gusto

BRILLANTINAS · FIJADOR · TALCO · JABON · ANTISUDORAL · LOCION FACIAL · COLONIAS

El hogar

Año XLIX 6 de noviembre de 1953 Nº 2295

ABRIMOS NUESTRA TRIBUNA A LOS GRANDES TEMAS DEL MOMENTO

¿CUAL ES EL FUNDAMENTO DE LA EUGENESIA INTEGRAL?

EL hombre sigue siendo el objétivo fundamental de los estudiosos.

El campo de las investigaciones está muy dividido. Así lo exigen las muchas facetas del hombre como criatura humana, unidad biológica y célula social.

Los problemas son muchos y exigentes: hay que preservarle la salud, la familia, la moral, el espíritu y la herencia.

La eugenesia —ciencia y arte— tiene esta elevada finalidad conjunta. Sus propósitos, plenos de ambición, tienden a conocer, conservar, defender y transmitir mejorado el capital humano.

El hombre siempre se transmite a sus semejantes por la ley directa de la herencia. Justamente, lo que procura la eugenesia —vieja ciencia del mundo— es que el capital humano se transmita mejorado de una a otra generación, ordenando con juiciosa prudencia todo el vasto material de la previsión biológica.

Realiza así esta ciencia una profunda acción con el fin de preservar al hombre de los agentes internos y factores externos que perjudiquen su descendencia.

Tales son los principios activos de la eugenesia integral, que difiere en forma substancial de la "eu-xenesia", que practicaban los griegos hace más de 4.000 años.

La diferencia está en que aquellos pueblos antiguos sólo tendían, en el perfeccionamiento del hombre, a cumplir las exigencias de los tiempos guerreros, que demandaban buenos soldados, con firme aptitud física, educación atlética y férreo espíritu viril.

Otros pueblos antiquísimos practicaron empíricamente la eugenesia con un solo fundamento: la herencia biológica de la estirpe.

Corren ahora nuevos tiempos, y la eugenesia ha ensanchado su campo con un sentido integral. Subsiste, desde luego, la valoración del hombre como unidad biológica, pero proyectado ahora con mayor trascendencia a los regímenes vigentes de legislación social, que garantizan sus derechos a la salud y al trabajo.

Las modernas tendencias de la eugenesia integral han tenido en nuestro país campo propicio para su desarrollo y aplicación. "El Hogar" —presente siempre en los temas actuales de la realidad social argentina— ofrece estas tribunas al presidente de la Sociedad Argentina de Eugenesia para que exponga en estas columnas el fundamento de la eugenesia integral, desarrollada por los estudiosos de nuestro país.

El doctor Carlos Bernaldo de Quirós tiene, pues, la palabra.

"TIENDE AL PERFECCIONAMIENTO DEL CAPITAL HUMANO", dice el doctor CARLOS BERNALDO DE QUIROS

CRONISTA: ¿Qué es la eugenesia moderna?

Dr. QUIROS: Es una ciencia de aplicación integral que estudia, previene y difunde, con fines verdaderamente humanísticos, todos los factores endógenos y exógenos (biosociales) capaces de asegurar una descendencia óptima.

Procura, consecuentemente, estimular un consciente perfeccionamiento individual y social, con vistas a la superación de las futuras generaciones.

Tiende, asimismo, a la práctica ilustrada de la dignidad humana, a un ingénito respeto hacia la humanidad y a los bienes de la moral, del amor, de la paz, del trabajo, de la cultura y de la justicia entre todos los pueblos del orbe, sin distinción de razas, religiones, nacionalidades, estados sociales o políticos.

CRONISTA: La eugenesia ¿ha respondido siempre a esos conceptos?

Dr. QUIROS: No. En la evolución histórica de esta disciplina podemos registrar tres etapas, perfectamente diferentes a través de las distintas tendencias impuestas a su estudio y práctica por los eugenistas de los países más adelantados.

Entre los pueblos orientales antiguos las divinidades, los gobernantes y la filosofía aplicaban —en ausencia de las ciencias de la individualidad totalmente desconocidas entonces— preceptos y directivas eugenésicas, aun cuando no se llamaran así, entreligadas y confundidas con las reglas de observancia religiosa.

El código de Manú en la India, el Zendavesta con las doctrinas de Zoroastro en Persia, las leyes mosaicas para los hebreos, la constitución de Licurgo para los esparta-

nos, Sócrates y sus discípulos (particularmente Platón) en Atenas, fueron precursores de la higiene del matrimonio, de los hijos y del vigor racial.

CRONISTA: *¿Cuáles eran entonces los fundamentos de la eugenesia?*

Dr. QUIROS: Eran épocas y pueblos guerreros que fomentaron la fisiología del soldado, la aptitud física, el espíritu viril, la educación atlética por adaptación a las necesidades extremas y a la política ofensiva-defensiva de sus conductores.

Fué por entonces que los griegos (hace más de 4.000 años) empleaban en su voz la palabra "eu-xenesia" (engendrar bien). Pusieron en ello todo su empeño, conforme a sus rudimentarios conocimientos en lo que muchos siglos después serviría a la eugenesia científica para hacer indesglosable la herencia y descendencia del estado psicofísico, espiritual, ambiental y social de cada uno de los progenitores.

De modo que a la eugenesia empírica y negativa en su método de la antigüedad le ha sucedido actualmente la eugenesia científica, integral y positiva, que propugna no sólo el vigor físico hereditario, sino el mental, moral, espiritual, social, familiar, matrimonial, rica en ideales humanísticos.

En verdad, la belleza física del guerrero no es suficiente para la comunidad internacional en 1953.

Para la armonía, la felicidad y el progreso moral y material de la humanidad son precisos también otros cultivos fundamentales, como el sentido moral, la intuición, la inteligencia, la educación, la bondad, la responsabilidad, la cultura, el carácter y el desinterés.

CRONISTA: *¿Quiere decir, entonces, que la salud física no es todo para la eugenesia?*

Dr. QUIROS: Lo era —como lo acabo de decir— para las civilizaciones antiguas. De ahí aquella marcada orientación originaria de la eugenesia.

Pero no es ni puede ser válido ese principio para nosotros que enseñamos —y lo prueban las estadísticas— que herencia sana, medio ambiente, conducta y cultura son las bases combinadas más importantes para el mejoramiento humano.

La salud, por sí sola, es incapaz de impedir nuestro menoscabo, así como la infelicidad, la ignorancia, la delincuencia y hasta la degradación personal y familiar.

Por eso decía Carrel que sobre la armonía anatómica, fisiológica y psíquica influye tanto como los fluídos del cuerpo el medio social. Por su parte, Jennings (inglés), von Bergmann (alemán) y Pendel (italiano) agregan que la mitad de todas las enfermedades conocidas presentan una predisposición genética hereditaria, siendo difícil establecer si no es más decisiva aún la acción de las causas desfavorables del ambiente.

Leonardo Darwin, hijo ilustre del sabio autor de "Origen de las especies" (presidente y fundador además de la Sociedad Inglesa de Eugenesia), destacó siempre que mejorar el medio ambiente que rodea a un pueblo es el procedimiento más rápido para alcanzar el perfeccionamiento humano, por lo que deberíamos hacer de ello nuestra principal preocupación.

A su vez, Spota (argentino), Austregésilo (brasileño), Kreschmer (alemán) y Vallejo Nájera (español) revelan enorme interés por estudiar la influencia del ambiente en la transmisión de los caracteres adquiridos pues adquiridas son actualmente la mayoría de las enfermedades que padece el hombre).

CRONISTA: *El fundador de la eugenesia científica ¿probó la influencia del medio?*

Dr. QUIROS: A Galton se le deben, entre otras valiosas contribuciones al problema de la herencia, dos leyes que podrían considerarse complementarias de las de Méndel, su primo hermano.

Se refieren a las modificaciones que sufren ciertos caracteres en su paso de padres a hijos: la ley de regresión filial y la de herencia ancestral o atávica.

En ambas está presente la influencia del medio, sobre todo en la primera de ellas. En efecto: según Galton, ciertas características muy especiales (en el sentido de que están fuera de lo normal) no se heredan en su integridad, sino que van atenuándose con la transmisión, hasta el punto de reducirse a sus dos terceras partes, por término medio, en cada paso.

Minuciosas investigaciones estadísticas emprendidas por Galton acerca de la herencia de marcadas peculiaridades fisiológicas o patológicas comprobaron la veracidad de esta ley.

Así, por ejemplo, los descendientes de un padre dotado de excepcional inteligencia, de desmesurada estatura, de extraordinaria corpulencia o de señaladas facultades espirituales, no heredan esas cualidades en su totalidad y pueden descender, inclusive hasta el nivel común o más bajo.

CRONISTA: *¿Se cumple siempre en forma inexorable la ley de la herencia?*

Dr. QUIROS: Ya hemos visto cómo se atenúan en los hijos ciertas virtudes de los padres. También se registran en la historia, asimismo, numerosísimos ejemplos a la inversa, pues de mediocridades resultan hijos genios, santos o sabios.

En la propia definición que diera el fundador de la eugenesia científica tiene firme contenido lo mesológico, que es la ciencia que tiene por objeto el estudio de los agentes que pueden mejorar, o alterar, las calidades nativas físicas o mentales de la raza.

CRONISTA: *La concepción de la eugenesia integral ¿es argentina?*

Dr. QUIROS: Efectivamente, nos pertenece. El revisionismo científico que se opera en las ciencias del hombre no podía dejar a la eugenesia sin libre examen, experimentación, método y didáctica de ciencia universal e independiente.

El elemento biológico o médico, más o menos arcaico, sirve a la genética y a la antropología (o biotipología constitucional). Pero queda demostrado que no podía en verdad seguir siendo su basamento único porque la eugenesia —como lo dice el doctor Aráoz Alfaro— tiene una superestructura psicosocial, sobre todo en los pueblos inmigratorios como el nuestro, que confunden en su población nacional las cuatro razas, todas las subrazas y 109 nacionalidades mezcladas con la nuestra.

Pensamos que en nuestros pueblos los padres responsables y las madres educadoras deben y tienen que ser, en día no lejano, el mejor instrumento de gobierno para toda sociedad eugenizada.

(Continúa en la pág. 118)

¿QUIEN ES EL DOCTOR CARLOS BERNALDO DE QUIROS?



El presidente y fundador de la Sociedad Argentina de Eugenesia es uno de los más destacados estudiosos de esa materia en el país.

En la cátedra y en el libro trata el doctor Quirós, desde hace muchos años, distintos aspectos de esa especialidad, y su nombre es vastamente conocido entre los eugenistas de América y Europa.

Ex juez del crimen y presidente de la Corte de Justicia de La Rioja, tuvo este magistrado judicial un amplio campo de observación en los estrados judiciales para el examen de muchos problemas sociales, que enriquecieron su experiencia de estudioso de la eugenesia integral, que lo cuenta entre sus propulsores.

Igualmente provechosa ha sido también la actuación del doctor Quirós en la cátedra de su especialidad. Cabe a su iniciativa personal la creación de la enseñanza del derecho eugenésico en la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional de la Ciudad Eva Perón, materia que dictó como docente libre por espacio de cinco años. Fué fundador, asimismo, de la cátedra de eugenesia jurídica y social en el Instituto Nacional de Biotipología.

Pertenece el doctor Quirós a diversas instituciones especializadas de América y presidió diversas comisiones técnicas en congresos sobre sociología, población y medicina del trabajo.

Es autor de doce libros sobre eugenesia, sociología y asistencia social. Suman más de quinientos, además, los trabajos de eugenesia publicados en revistas nacionales y extranjeras. Sobre los principios que sustentan la eugenesia integral —creación de los estudiosos argentinos— pronunció también más de cien disertaciones.

Igualmente vasta y provechosa ha sido la difusión de los conocimientos de esa ciencia realizada por el doctor Quirós a través de la Sociedad Argentina de Eugenesia, entidad que ha propiciado, asimismo, la implantación de la enseñanza eugénica integral en los establecimientos educacionales.

Cabe señalar que la obra docente cumplida por el doctor Quirós comprende la creación de la cátedra oficial de eugenesia integral en el Instituto Nacional de Biotipología para profesores, maestros y bachilleres, que ha contribuído a la formación de un millar de docentes en esa disciplina.

PROMOTOR
Publicidad



Su problema

Y lo VE porque lo estudia a fondo, brindándole un asesoramiento COMPLETO, REAL y EFECTIVO para que la publicidad responda a sus necesidades comerciales.



Sus ventas

PROMOTOR contribuye a mover sus ventas tal como Ud. lo esperaba, porque pone al servicio de sus inteligentes planes de venta, las ideas necesarias para que el público se entere en forma rápida y total de sus ofertas.



Su Evolución y Prestigio

Que es la finalidad de toda propaganda bien hecha.



S. R. L. Cap. $ 150.000.-
Promueve prestigio y ventas
MONTEVIDEO 513 - 6º PISO - T. E. 45-8944 - BS. AIRES

Y estas son las firmas cuyos problemas VEMOS, cuyas ventas MOVEMOS y cuyo prestigio PROMOVEMOS:

CARMA S. A. - ALAMBRICA S. A.: Fabricación de alambre de cobre y material aislante - INSTITUTO ARGENTINO DE ELECTRICIDAD APLICADA - ALEJANDRO LLAURO E HIJOS: Jabón en polvo "S", Relusol, Jabón Verde Llauró - SOLA HERMANOS: Hojas de Afeitar Legión Extranjera - PEDRO MERLINI E HIJOS S. A.: Máquinas y herramientas - CASA LICEO S R. L.: Artículos para el hogar - LABORATORIOS SANTHE S. R. L.: Antiséptico Nyls, Peinador Capilena - LICUADORAS POKER CASA MIRVILL'S S. R. L.: Artículos para el hogar - ANGELERI, PUJOL Y CIA. - CRESTA Y GONZALEZ S. R. L.: Concesionarios General Electric - ARTEFACTOS SHIRLEY PARA EL HOGAR - ZOLEZZI, HHEIFER Y CIA.: Repuestos Diesel Adrusia - LAVARROPAS OSTENDE - LABORATORIOS TEYBOR: Esmalte para Uñas y Antisudoral Teybor - WANORA S. R. L.: Máquinas para tejer medias - JUAN RICCI: Concesionario Fiat en Mendoza - ESTUFAS ALMOLIT - TEL-RAD S. R. L.: Distribuidores de Televisores Capehart - RUFINO CAMPOS Y CIA: Distribuidores de artefactos eléctricos - TEJOGAR: Máquinas para tejer pull - overs - LIBRERIA Y EDITORIAL PERLADO ALMIDAR S.R L. Almidón Conejo-LAFFAILLE Y CIA.: Recuperador Vannucci GUILLERMO G. HEINEKEN: Calefones a gas Heineken.

LOS VINOS RENOVADOS DEL ARTE

POR ADELA TARRAF

FRESCAS hierbas abrigan con su incesante crecimiento no sólo al terreno que espera fecundo. La ronda de las verdes hojas se desliza, en amoroso trepamiento, por las caducas ramazones y el esqueleto arboral que muere con su tallo en pie. En esos árboles que han cumplido su ciclo, cuyo color, abatido por los vientos seculares, vuelve a vestirse de lozanos verdores merced a las leves hierbecillas que lo arropan, hay un símbolo palpable de los ciclos humanos.

Las revoluciones del pensamiento del hombre, que han creado y crearán tantos rumbos dispares, precisamente porque en cada doctrina estética se procura la contraposición de lo ya expuesto hasta el exceso, vale decir, ese impulso de rebelión, busca explorar un nuevo sendero, que le ofrezca en su transcurso inusitadas fuerzas vitales y la inquietud permanente, inabdicable, del bello enigma de la felicidad, que es belleza.

Si rememoramos los peculiares movimientos o "ismos", tan opuestos, tan enormes, tan bellos y terribles que han venido dando a través de los siglos la tónica del arte universal, comprobamos que el hombre, caja de resonancia como ninguna, ante las manifestaciones del sentir, de la mente, del gusto, es, afortunadamente, el ser de recursos por excelencia. Una visión fugaz desliza ante nuestra memoria el clasicismo señero y purista de la antigua Grecia y de la Roma colosal. El medioevo de las anónimas catedrales. Las huellas artísticas del Imperio Bizantino. Las doradas corrientes que la milenaria civilización de Oriente iba acumulando a lo largo de sus invasiones europeas. El barroco de España. El Renacimiento que surgió con Leonardo. La trascendente escuela pictórica de los flamencos. La música revolucionaria de Wágner y la romántica que encarna Chopin. El grito de libertad en el arte dado por Hugo. El preciosismo y las escuelas francesas de los parnasianos, de cuyos cenáculos florecería la dulce estrella del simbolismo y el modernismo en América con Rubén; los posteriores límites de una cultura realista y naturalista, para arribar, más recientemente, a las vanguardias de los mensajes abstractos.

¿Quién podría vaticinar en forma irrefutable por qué extrañas sinuosidades habrá de conducirnos, por ejemplo, el cubismo picassiano de la plástica actual, el vanguardismo de Neruda, o las palabras —siempre las mismas, pero tan distintas— con que la lírica de nuestros días reniega de la música y descarna y deshumaniza la vibración del hombre? ¿Podría alguien augurar las vivencias, las dilatadas y titánicas imágenes que serán talladas en el arte futuro de la cada vez menos utópica era interplanetaria?

Ni los mismos maestros que por y para reflejo colectivo fueron los predestinados a trazar en el libro de la vida un itinerario que, como un imán, atraería legión de conciencias y encarnaría en las obras de su inspiración la afinidad de millones de temperamentos que aun no habían acertado a manifestarse.

En todas las épocas, ahora mismo, muchos representantes de las más famosas disciplinas artísticas juraron y perjuraron de cuanto hicieron, dijeron y sostuvieron en el curso de su existencia. De pronto sus contemporáneos, sus colegas o discípulos, asisten a la pasmosa transformación de sus teorías o principios; al renunciamiento de los propios cánones que se impusieron en sus luchas que fueron a la vez obsesión y sostén, temeridad y luz en los vaivenes caprichosos de la fama.

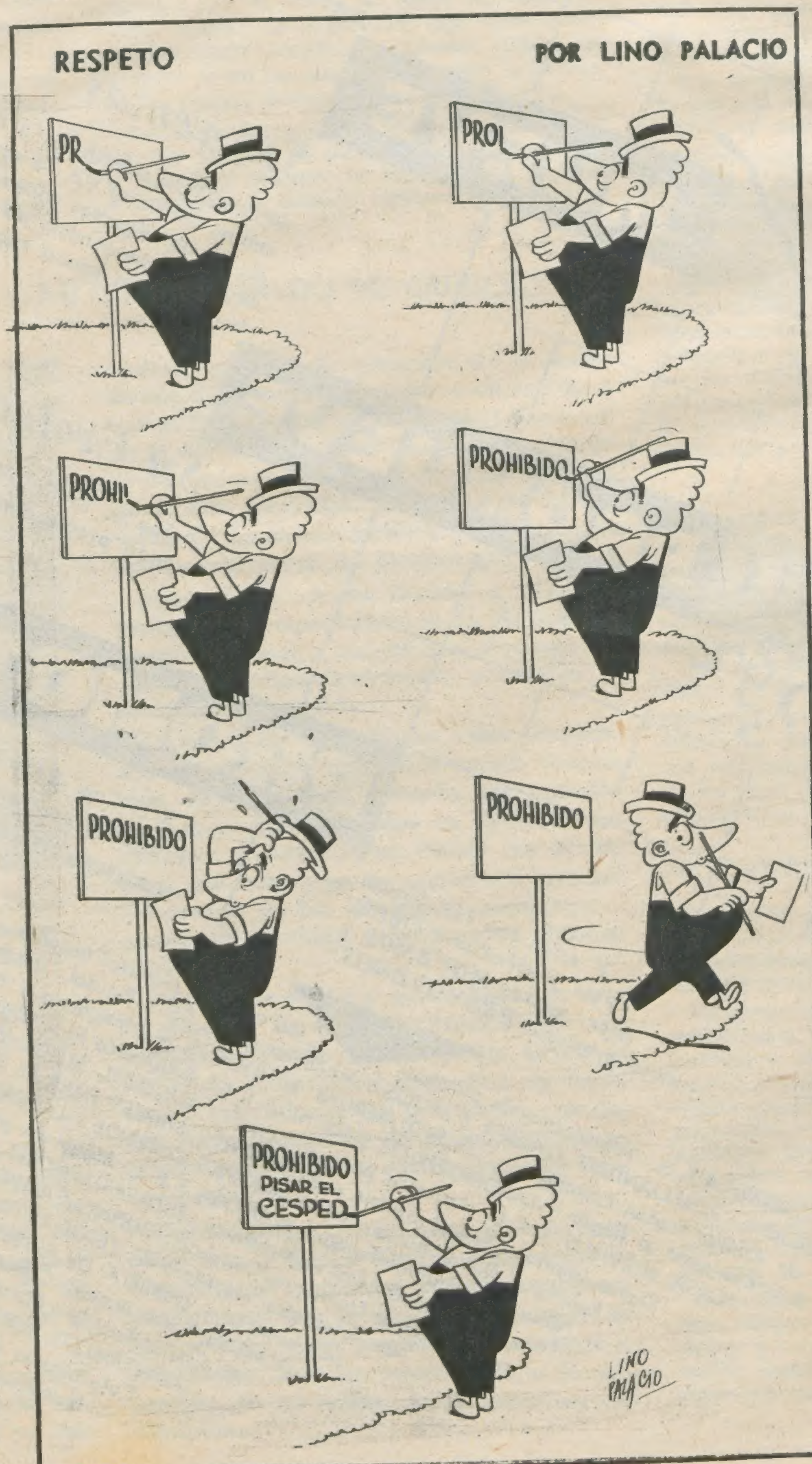
Hoy, como ayer, estos ídolos no temen que se diluya la infinidad de miradas, de disputas y de consiguientes valoraciones que, por supuesto, todo ello trae aparejado respecto de esos hijos del genio que son sus obras.

¡Ah los pecadores, los que, como los Poetas Malditos de Francia, cuyas existencias fueron minadas por arbitrarios y degradantes recursos humanísticamente negativos, deploráronse a sí mismos por las horas irreparables que en dolorosas experiencias físicas y morales les hablaban desde el fondo de su ser, y les señalaba al final, como una parábola, una senda sin artificio, donde reinan luces auténticas, sin espasmos, más firmes interiores e intensas, y también más estrechas a la armonía de la eternidad!

El artista satisface su destino y a su vez lo ofrenda en loor de los vinos renovados del arte, que son los que mejor acrecientan esa sed, esa búsqueda de la verdad y la armonía. Por eso, quizá, nada trasunta en forma más elocuente, más palpable, fiel e imperecedera, el pensamiento y las reacciones palpitantes de un pueblo y una época, como su arte.

Las angustias del ser de este medio siglo, la inquietud científica que lo desvela, hallan eco y reflejo en la imagen desconcertante que prolifera en las telas modernas. Frente a un cuadro de los denominados pintura no figurativa nos sentimos a veces como ante una obra cuyo porqué incognoscible sería vano inquirir. Muchas veces, el único motivo consiste en una línea que "puede" o no ser un horizonte. ¿Un horizonte terreno o espiritual? ¿Un horizonte trazado por la técnica cerebral de una mano, por la perfecta voz del corazón, o por el recóndito llamado del alma? También el autor procura develar la luz que lo mueve. Y es así como en este período de transiciones y revelaciones turbadoras y rotundas cabe esperar que el tiempo amo y las fuerzas providenciales que rigen toda cosa nos permitan gozar los rasgos plenos y definidos de las corrientes que, agitándose aun entre la claridad y la sombra, nos confunden.

Como el agua que sube a las nubes viajeras y vuelve a la mar, como un precioso arabesco que entremezcla sus giros oscilantes y muestra no obstante su principio y su final, el artista escanciará por siempre los vinos nuevos para nuestro deleite en renacidas alquimias, y de esa forma encarna la misión elevada que le cabe, al ser el intérprete del sentir de tantas almas que nunca podrían expresarlo.



Helena Rubinstein

Marca Nueva Etapa en la Historia de la Cosmética, al Introducir

Seda Natural en su Maquillaje

Tener un cutis de seda tenía sólo un matiz poético hasta que Helena Rubinstein, la más grande autoridad en belleza, tuvo la obsesionante idea de convertirla en realidad. "Quiero introducir seda natural en mi maquillaje para poder ofrecer a todas las mujeres esta belleza ansiada: tez y labios de seda" decía a sus químicos y colaboradores.

Tras profundos y pacientes estudios en sus Laboratorios acerca del gusano de seda, logró finalmente introducir pura seda natural en sus productos de belleza creando su mágico Maquillaje con Seda, el maquillaje que más belleza da al rostro femenino.

- **SILK-FILM.** Maravillosa base cremosa con seda. Confiere al cutis apariencia sedosa y una belleza deslumbrante... incomparable.
- **SILK-TONE.** Base semi líquida con seda. Otorga radiante lozanía dando ilusión de una tez inmaculada.
- **LAPIZ LABIAL CON SEDA.** Más brillante, más permanente y más hermoso en color por su prodigiosa fórmula. En lujoso estuche.
- **POLVO FACIAL CON SEDA.** Es el polvo más fino y más adherente que se pueda imaginar

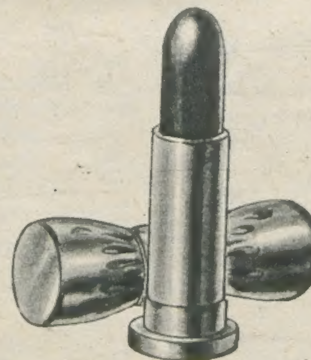
SALON DE BELLEZA: FLORIDA 954 • T. E. 32 - 5351
y en tiendas, perfumerías y farmacias de categoría.



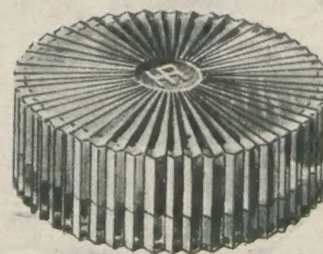
SILK-FILM. $ 30.-



SILK-TONE. $ 25.-



LAPIZ LABIAL CON SEDA.
$ 40.- Repuesto $ 20.-



POLVO FACIAL CON SEDA.
$ 32.- Repuesto $ 20.-

ESPAÑA EN LOS PINCELES DE A. CASAZZA PANIZZA

POR RAUL FERRO COLTON



Barcelona fué otro motivo de encanto para Casazza Panizza. De ella llevó al lienzo sus famosas "Torres de Santa María del Mar", obra en la que nuestro plástico derrocha su sentido cromático.

¡CASAZZA Panizza volvió de España! A la alegría natural que produce siempre el retorno a nuestro lado de amigos que se estiman, se unió, en este caso, la profunda curiosidad de saber cómo y en qué dimensión la retina del prestigioso pintor argentino había captado el múltiple encanto del panorama ibérico.

Poco demoramos en conocerlo, y a fuer de sinceros, manifestaremos que Casazza Panizza superó todo cuanto sus amigos y admiradores habíamos medido en el terreno de las posibilidades. Como nunca —acaso por el propio influjo de la belleza que dimana de toda la naturaleza y tipismo hispánicos—, el fogoso plástico argentino había corporizado en sus telas la maestría del cromatismo, lujuriante de verberaciones, salpicado del más rico juego de luces y matices.

La Costa Brava, Mallorca, Toledo, Andalucía y Cataluña regalaron su policromía a Casazza Panizza. Penetraron en el alma del artista y, en formidable conjunción, escenarios y creador armonizaron la obra en su justa proporción. Porque si algo distingue a las nuevas entregas de Casazza Panizza es precisamente la fidelidad del impresionismo, la verdad de la percepción, la exactitud de la concepción.

Sus actuales marinas —"Atardecer en la playa", "Después de la pesca", "Costas mediterráneas", entre otras— hablan a las claras de la fecundidad artística de este joven forjador, que vive su bohemia y su arte en el sosiego cordobés de Villa General Mitre. Adviértese en ellas el predominio de una riqueza de ambiente, en que el color —firme, alegre, vehemente— ilumina la atmósfera y da una recortada exactitud geométrica a la estructura integral del paisaje captado. Proas veteranas, cascos que saben del castigo de sus bordas, marineros y pescadores que tienen físicos de símbolos, típicas casonas ribereñas y la playa, con sus aguas rumorosas, embravecidas o quietas, encontraron el pincel apropiado, de relampagueantes vibraciones, en Casazza Panizza.

Nuestro plástico, en realidad, ha llevado en sus toques una soltura, una liberación, una amplitud tales, que es fácil descubrir una feliz evolución del artista. El, que ha sido franco y espontáneo en el lenguaje de sus telas, nos habla ahora con una verba quizá más rica, más enjundiosa, más sonora y bulliciosa. Ocurre algo así como un desplazamiento s u y o —esencialmente espiritual— hacia las captaciones cromáticas de Sorolla. Su disciplina —ajustada, por supuesto, a su personalidad— muestra una orientación renovadora que lo acerca más y más a la perfección. Y uno adivina así que Casazza Panizza sigue en su propia búsqueda, que el artista y el hombre se identifican más y más a través de su dual anhelo de superación y que madura ya en el creador una filosofía rectora de su arte.

Casazza Panizza, exquisito contemplador de panoramas, nos trajo, pues, una nítida y sólida representación del colorido cuadro español, y de las confidencias de sus tonalidades nos dió una excelente exposición al presentar sus telas el Día de la Raza en la ciudad de Córdoba. Su muestra formó parte de los actos preparados para la celebración de la más pura y significativa fecha hispana: el 12 de octubre, oportunidad en que la colectividad de la madre patria pudo apreciar con qué justeza, con qué fidelidad y con qué cariño los pinceles de un artista genuinamente a r g e n t i n o trasplantaron al lienzo las bellezas de la admirada España.



"Después de la pesca" refleja un aspecto diario de la actividad en las playas de Cadaqués, que inspiraron profundamente al pintor.

Buenas Ubicaciones en PROPIEDAD HORIZONTAL



DEPARTAMENTOS OCUPADOS

DE 3, 4 y 5 DORMITORIOS

FLORIDA esq. CHARCAS

ARROYO 830	FRENCH 3034
ESMERALDA 860	CASEROS 402/500
SANTA FE 1641	CANGALLO 3962
RIO BAMBA 468	ARENALES 2171
JUNCAL 2092	VIRREY MELO 2110
VIRREY MELO 2033	BELGRANO 766
MONTEVIDEO 1686	3 de FEBRERO 2086
Av. QUINTANA 388	SERRANO 1941
LIBERTAD 1031	SARANDI 130
SANTA FE 5158	CANGALLO 1936
CORONEL DIAZ 2690	PARANA 1190

DE 2 DORMITORIOS

LIBERTAD 1053	SAN MARTIN 683
LARREA 705	CARLOS CALVO 2907
AYACUCHO 61	
URUGUAY 680	
SANTA FE 3287	
AYACUCHO 1365	
CHARCAS 930	
RIVADAVIA 1236	
PARAGUAY 4635	
VIRREY CEBALLOS 618	URIARTE 2330
SAN PEDRITO 43	11 de SETIEMBRE 2124
BACACAY 3739	HIDALGO 35
BELGRANO 1947	PARAGUAY 2691
QUITO 4378	PEÑA 3153
MARMOL 1579	J. B. ALBERDI 1008

9 de JULIO 159 (AVELLANEDA)

DE 1 DORMITORIO

RODRIGUEZ PEÑA 1371	UGARTECHE 3364
PAMPA 2002	ROJAS 749
MORENO 618	PASCO 261
VIRREY CEVALLOS 1434	BAUNESS 2272
DIRECTORIO 2491	MONTEVIDEO 743
JOSE F. URIBURU 1280	RIVADAVIA 4209
Av. SAN MARTIN 2133	JUJUY 1762
JOSE E. URIBURU 1356	MONTES de OCA 624
JUFRE 1060	CABILDO 272
JOSE F. URIBURU 1288	YERBAL 2708
MORELOS 745	PELUFFO 3924

LAPRIDA 1448 (VICENTE LOPEZ)

ESCRITORIOS - LOCALES - MERCADOS

CANGALLO esq. 25 de MAYO

MONTEVIDEO 430	Av. de MAYO esq. PERU
NAZCA 2102	LIBERTAD 1061
Av. de MAYO 1235	LIBERTAD 1031
CALLAO esq. RIVADAVIA	SAN MARTIN 679

POSIBILIDADES DE OCUPACION: Elija el departamento que más se amolde a sus necesidades para obtener su ocupación de acuerdo al Artículo No. 26 de la **LEY No. 13.581** que dice: ... "podrá el propietario requerir el desalojo para vivir en la finca con su familia siempre que él o su cónyuge no posea otra vivienda en la misma localidad, y que ofrezca al inquilino desalojado ámbito habitable proporcionado en precio, ubicación y demas características, a las necesidades y posibilidades del demandado. El juez resolverá en caso de oposición. El inquilino gozará de un plazo de 90 días para desalojar contado a partir de la notificación de la sentencia."

LANUSSE y Cía.

DE LA CAMARA ARGENTINA DE LA PROPIEDAD HORIZONTAL

SAN MARTIN 232

Sección Ocupados - CHARCAS 684

T. E. 30-4095 - 31-4438

PICASSO también se rebela contra la gramática...

POR RAMUNCHO CRUZ

CHAPLIN y Picasso son los artistas contemporáneos de quienes más se escribe. (También Dalí despierta interés; pero por otras razones).

Desterrado voluntariamente en Suiza, el genial bufo vive la madurez histórica de su obra. Ahora sus personajes tienen sus mismas canas. Y parte de su crepúsculo artístico se refleja —hondo y patético— en su última película: "Limelight".

Picasso es otra cosa. Bastante mayor que Chaplin, sigue viviendo una juventud vital e impetuosa... por lo menos en sus últimas creaciones. (Podrá tener el recio pintor catalán algunos achaques; pero sus pinceles continúan siendo juveniles e inquietos.)

Picasso ha hecho muchas cosas que dan mucho que hablar. Y tal vez por eso su bibliografía es densa y profusa (y por lo mismo propicia como un caldo de cultivo para los más caprichosos enfoques).

Hay un sólido biógrafo de Picasso que trabaja con la misma meticulosidad científica que si se tratara de escribir la historia del mundo.

Este esforzado trabajador "picassiano" es Juan A. Gaya Nuño. Se dice que tiene una montaña de papeles, producto de una paciente recopilación biográfica. Tanto material ha reunido este buen hombre, que su trabajo sobre Picasso adquirirá agobiadoras proporciones.

Entretanto acaba de aparecer una biografía fresca y descarnada del gran pintor moderno. Se titula: "Picasso. Retratos y Recuerdos". Su autor es Jaime Sabartés, que fué secretario del artista durante muchos años.

Este particularísimo detalle confiere al libro extraño interés. Bien sabemos cuánto gusta al lector sorprender a los grandes hombres en pantuflas, en la secreta intimidad de sus vidas domésticas y empequeñecidos por las minucias cotidianas.

No cabe duda alguna de que un secretario privado —con íntima conciencia de sus difíciles obligaciones— es el hombre más indicado para vivir en la intimidad de un gran hombre, aunque sea bohemio e inestable como Picasso.

Tantos años de casi fraternal unión con el discutido artista parecían descontar extensas pláticas e íntimas confidencias en el libro de Sabartés. Se aguardaba, con inconfesada impaciencia, algunas referencias que explicaran las distintas evoluciones del pintor.

¡Qué menos se podía esperar de tan valioso testigo de la lucha continua que tiene entablada Picasso en su búsqueda afanosa e incesante de nuevas formas plásticas!

No hay mucho de esto en la biografía de Sabartés. En verdad, en lugar de Picasso desnudo el libro lo presenta vestido, acicalado y con fragante agua colonia en el pañuelo. (Como para un retrato académico.)

Los devotos y detractores de Picasso (porque de ambas partes se lee con insaciable apetito todo lo que se publica del pintor) han quedado algo conturbados.

¿Es que nada tiene que decir Picasso en su trascendente mensaje a la posteridad? ¿O el biógrafo era uno de esos cautos secretarios que golpean con los nudillos y se arreglan la corbata antes de entrar con una tosecita anunciadora en el sagrado ámbito de sus patronos?

Lo que sucede en verdad —y en esto hay que hacerle justicia al cauto Sabartés— es que el libro defrauda al pescador de indiscreciones o grandezas y complace al lector objetivo, que quiere saber honestamente algo más de Picasso (como si no bastaran los miles de bobinas impresas ya sobre el autor del ruidoso retrato del camarada Stalin).

Picasso y la santa fiebre del trabajo

Sabartés conoció a Picasso en 1899 —cuando el pintor apenas tenía 18 años—. De allí parte su libro.

¿Cómo era este adolescente, devorado por su pasión artística?

El libro lo presenta de manera ejemplar. La preocupación dominantes del joven Picasso era el trabajo. La creación constante. Una suerte de delirio de los pinceles. Un incesante colocar nuevas telas en los caballetes. Dibujar hasta en el café. En una palabra: fiebre y obsesión pictórica.

Sabartés recuerda una conversación con el pintor, mantenida durante el paroxismo de su delirio creador. A título de justificación dice entonces Picasso:

—Lo importante es hacer.

No importa nada más. Hacer, éste es el imperativo, sea lo que fuere.

—Y cuando has terminado el cuadro —le pregunta Sabartés—, ¿qué es lo que haces?

—¿Cuándo has visto tú un cuadro terminado? —estalla entonces el juvenil maestro.— Ni un cuadro, ni nada. ¡Pobre de tí el día que se diga que estás acabado!...

Esto explica que Picasso pintara 200 veces una misma cosa, asegurando que no era posible terminarla, por el carácter fugitivo de las cosas y del tiempo mismo.

—¡Terminar un cuadro? —insiste este misionero de las nuevas formas—. ¿Acabar un cuadro?... ¡Qué tontería!... Terminar algo quiere decir acabar con ello, matarlo, quitarle el alma, darle la puntilla. Asestarle el golpe de gracia: es decir, el momento más desgraciado para el pintor... y para el cuadro".

Picasso escritor con ortografía propia

Sabartés descorre después el espeso velo que esconde una de las facetas menos conocidas de Picasso: el escritor.

Con la formalidad de un biógrafo responsable, reproduce en su libro algunas de las cosas escritas por Picasso, que la breve longitud de esta nota no nos permite reproducir.

No diremos que la cosa es exactamente igual; pero el estilo literario de Picasso es casi tan personal como su pintura.

Liberado y personal, el artista escribe no importándosele mucho ni la forma, ni el estilo, ni las normas corrientes del lenguaje.

¡Dichosa osadía la de este hombre de espíritu revolucionario que salta las normas académicas y galopa briosamente llevándose por delante con gallarda apostura (San Jorge peleando con el fabuloso dragón) los preceptos gramaticales y sintácticos!

La prosa picassiana causa casi el mismo estupor que algunos de sus cuadros. Un juicioso crítico literario examina el estilo (o mejor dicho, la falta del mismo) y califica a Picasso de "escritor automático e inconexo" que va asociando ideas, desprendidas entre sí, y que sólo es posible unir como quien junta con paciencia china las piezas dispersas de un intrincado rompecabezas.

No por lo que dice, en verdad, sino por lo que explican los textos picassianos dan sentido coherente a sus cuadros. Por lo pronto justifican a muchos de ellos. Reproducen y articula la temática de varias de sus composiciones pictóricas.

Todo esto a despecho de la gramática, que Picasso desconoce como materia organizada.

Recuerda Sabartés que cuando advirtió cautelosamente al pintor que ha dejado deslizar algunos gruesos errores ortográficos, exclama Picasso:

"¿Y qué?" -pregunta a quien le señala faltas de ortografía.- "Por los errores se conoce la personalidad del hombre."

—¿Y qué? La personalidad del hombre se conoce por los errores.

La posición del artista es tan sólida en el descreimiento de las virtudes gramaticales que le confiesa a su atribulado secretario (que es un pulcro escritor):

—Si me pongo a corregir las faltas de que me hablas, de acuerdo con unas reglas que no tienen nada que ver conmigo, lo mío —lo que es substancialmente mío— se perderá en la gramática que no asimilé.

Y entonces, dominado por una santa rebelión que lo ha hecho combativo y solitario, declara:

—Preferiría hacer una gramática a mi antojo que no meter mis palabras en reglas que no me pertenecen, y que yo no he creado...

Picasso lleva así su personalismo al grado de romper lanzas con el propio idioma y las leyes del arte que enseña a hablar y escribir correctamente...



"Preferiría -dice- hacer una gramática a mi antojo antes que meter mis palabras en reglas que no me pertenecen"

CARTAS A MUCHAS ALMAS

TU REINO

POR ALICIO GARCITORAL

ESTAS ahí, en tu reino, parte de él tu laboratorio. Yo lo llamo laboratorio y en cierto modo la cocina lo es. Estás ahí, en tu reino. No te mermo con esto, te ensalzo. Eres la madre, y quien dijo maternidad dijo servidumbre. Eres el alma de tu hogar, el alma de tanta cosa.

Estás animada en tu hogar, cuidándolo para los demás antes que para ti. Vives ya a la defensiva, en tu rincón, con tu pasado, y los sueños muertos de tu pasado. ¿Muertos? ¿Por qué muertos? Son vida, y siempre, en alguna parte, se están logrando.

Estás en la gran línea. Así tu madre, así la madre de tu madre, así las otras madres, así tus hijas, así las hijas de tus hijas. Sois el fuego sagrado del hogar, la antorcha encendida de la vida, que no muere, bien mantenida en vuestras manos, las manos afanosas y balsámicas de las madres.

Estás sola no pocas veces, otras con alguna de tus amigas, con tu hermana. Estás alejada de lo que más quieres, una hija, cuyo hogar está lejos. Serías más feliz con ella. No puede ser, por todas esas pequeñas grandes cosas de la vida, no puede ser. Estás aquí, con tu otra hija, que necesita estar aquí.

Pero sobre todo estás en tu rincón, con tu rincón, engalanado con las más bellas banderas: tus sueños, es decir, tu pasado. Es ya lo único que te importa: el perfume de tu pasado. Y la alegría de las cosas buenas que vengan. Es lo humano. Ello no obstante, tú estás más alta aún: gozando con el goce de los demás, sufriendo con lo que los demás sufren. Es lo divino.

Eres joven aún. Sobre todo joven por tu espíritu, por la riqueza renovada de tu alma. No sabes mucho; no importa. Sabes lo suficiente. Casi sabes de más. Tu inteligencia está en tu corazón: sería mejor que así sucediera con la mayoría. Y, sobre todo, te rejuveneces con la juventud del mundo.

Para ti la juventud del mundo está en los sueños del pasado y del presente que por uno o por otro camino se logran. Y está en el recuerdo de los seres que amaste, que aún amas; el esposo muerto, el hijo muerto, los padres muertos. Sobre todo en el hijo muerto. A veces lloras, en lo más íntimo de tu ser, su marcha tan prematura. Era un niño. Pero ya admites que al vivir en ti, con tu recuerdo, tu hijo vive la vida mejor. Te acompaña en todo momento, está siempre confortándote.

Pero, además, está vivo, cuando tú quieres que esté vivo. Ahora mismo, pensativa en tu rincón, ves a tus hijos jugar, ir y venir, allá en el campo. Ahí están jugando sobre el carro viejo. Tú eres joven. Estás contenta, animada. Los estás soñando grandes. Porque siempre las madres los estáis soñando grandes para, cuando grandes, soñarlos niños. ¡Qué hermoso día! ¡Qué hermosa la salida de aquel sol!

¿Adónde se han ido aquellas nubes frescas, aquella suave brisa, aquel perfume de los campos? No se han ido, mujer. Van y vienen. Están a tu alrededor, escoltándote. La vida está en la vida.

Has realizado tus faenas, has cumplido tu día. Vas a tu lecho. Lo que hay fuera de tu hogar es poco; lo que tienes en tu hogar, en ti, con los tuyos, es mucho. Es mucho y te asiste, te acompaña. Déjate mecer por esa música.

Vocación

Cuando tu padre me mostró el trabajo que había salido de ti, de tu mente, de tu corazón, de tu pluma, me quedé un tanto entristecido. No sé si aquello tuyo fué un momento de esos que no vuelven, o vuelven raras veces, o si, por el contrario, es una demostración de que tu destino habrá de ser escribir, comunicar a los demás los descubrimientos de tu observación, de tu sensibilidad, de tu imaginación.

Es un bello destino ese que puede ser el tuyo. Pero es un destino doloroso, sobre todo en ciertas latitudes. Cierto que, doloroso o no doloroso, cada cual debe seguir su destino. Y el destino no es sino el ejercicio de nuestras facultades, de nuestras condiciones, en lucha con el medio, con nuestro momento, para, identificándonos con él, humanizarnos más y más; y, sometiéndolo a nosotros, mejorarlo en la medida de nuestras fuerzas.

Así mirado, toda obra debe producirnos contento, en realidad, porque haciéndola nos hacemos, somos más nosotros en la medida que cumplimos con el mandato divino que es, simplemente, ése: hacer aquello para lo cual nos impulsan nuestras condiciones, nuestras fuerzas. Pues toda vocación, querida niña mía, tiene algo de divino.

Hay muchos oficios y profesiones en los cuales la medida de la vocación es escasa. Por eso son oficios y profesiones de los más. Pero si nos detenemos en ellos, observaremos que hay también su chispa de vocación, que más y más se enriquece en la medida en que más y más se haga de la labor, por humilde que sea, un consciente servicio social. Porque todo en la vida es solidaridad.

Y acaso no haya solidaridad más pura, más eficaz, que esa de escribir. Porque la de actuar con la pasión del bien público directo, actuante, la política, que a veces va junta con la otra, a veces subordinada, a veces no, es solidaridad que tiene sus sombras y hasta su lodo. Mientras que la otra, la que puede ser tuya, es más clara y está más alta. Claro que siempre a condición de ejercerla con dignidad. Aunque está de más decirlo, porque sin dignidad esa misión de escribir no es ya misión: es suciedad.

¿Puede haber algo más bello, más digno, que ser compañero, a través del libro que hemos hecho, de la obra que hemos creado, de tantas almas, consolando a aquél, entreteniendo a los más, es decir, dulcificando sus vidas, y a veces irritando a no pocos, los cuales, gracias a ser así irritados, viven más despiertos, con mayor espíritu crítico? En definitiva, quien pone en manos de los demás los honrados frutos de su pensamiento, de su observación, de su sagacidad, de su corazón, de su sensibilidad, de su arte, es un excelente amigo. Hay en él mucho de compañero leal, de aleccionador, de servidor, de sacerdote, de guía. Es el gran estadio de la amistad.

Pero el camino es doloroso, porque toda misión elevada es dolorosa. Mas no te digo esto como queja, porque, en definitiva, ¿acaso no debemos alegrarnos por lo áspero de un camino que, precisamente por ser áspero, puede dar grandes y perennes frutos?

No sé si lo que hiciste en un momento dado es obra de la casualidad, del relámpago interno, o comienzo de un destino. Sea como fuere, estate alerta para descubrirte a ti misma... y, fuere cual fuere el camino, sigue.

DIBUJOS

Una muchacha danza en el vacío,
un niño vuela en una mariposa;
y hay otra cosa más, hay otra cosa,
hay una rosa que se vuelve río.

Y a medida que crece el desvarío,
surge otra cosa más vertiginosa.
Aquí retornan de su nebulosa
hadas y duendes con su añilerío.

Son dibujos del cine. Farsa loca.
Trueque imprevisto. Y éxito y caída.
Grita el color y el ritmo se desboca.

No los miréis con ojos asombrados;
que el amor y los sueños y la vida
no son más que "dibujos animados".

JULIO CESAR LUZZATTO

Lake

EXHIBE SU MAGNIFICA COLECCION DE MALLAS DE BAÑO



Caracteriza la presentación de modelos de mallas de baño para esta temporada, un verdadero derroche de calidad y buen gusto.

LAKE le ofrece la más variada colección de mallas de líneas modernas y atractivos coloridos.

...y como siempre con la jerarquía LAKE

Av. Santa Fé 1346

La gran vía del norte.

ROTATOR

A propósito de una antología gaucha

POR AUGUSTO GONZALEZ CASTRO

QUE existía un habla y una poesía gauchescas mucho antes de que el doctor Juan Baltazar Maziel compusiera su romance en que "Un guaso canta en estilo campestre los triunfos del excelentísimo señor don Pedro Cevallos", es algo que ya nadie pone en duda. Pero aun admitiendo que aquel engendro literario es el origen de la expresión genuinamente argentina, ¿a qué puede deberse el que sólo cincuenta años después volviera a vibrar en nuestra poesía una voz denunciadora de la realidad campesina? Yo creo que este vacío lo llena el desdén que todo lo rural inspiraba en aquellos tiempos a los hombres civiles. El poblador de tierra adentro —fuera señor o esclavo— hablaba siempre en palurdo para los exquisitos caballeros de la ciudad, y resultaba de buen tono evitar sus expresiones tanto como sus modales. De ahí que cuando un hombre de "muchas luces", como el doctor Maziel, quiso imitarlos, sólo pudo hacerlo fríamente, burlonamente, sin arte, y esto a tal punto que ni siquiera llegó a ser un espejo cabal de la "jerga" que consideraba inferior.

Tal concepto aclara debidamente la obstinación de la oda, de la silva, de la octava y del himno en nuestra poesía auroral del ochocientos; de la mitológica, de la marmórea poesía culta, que aun en medio de un maravilloso barullo de guitarras continuaba llamándole Febo al sol de mayo y Júpiter al general San Martín. De ese barullo de guitarras, absurdo en un principio, surgió de súbito el bordonazo imperecedero. Ese bordonazo se llama Bartolomé Hidalgo. Porque Hidalgo sí que dijo, medio siglo después del doctor Maziel, la voz criolla que iba y venía por las pampas en potros de todo pelo, y que se dormía en las orillas de nuestros grandes ríos, para sumarse al lento huir de sus aguas.

Me obliga a repetir estos conceptos la aparición de la "Antología gaucha" (prólogo. compilación y notas de E. M. S. Danero), que acaba de poner en circulación la librería y editorial Castellví, de Santa Fe, y que constituye, por muchos motivos, una obra digna del análisis especializado. La circunstancia de tener yo lo suficientemente estudiadas y fichadas cerca de cuatrocientas antologías hispanoamericanas, de las cuales noventa y tantas son argentinas, me confiere cierta autoridad en la materia. Por propia experiencia sé que la tarea del antólogo está erizada de dificultades, pero que, una vez en ella, el entusiasmo y el amor terminan por lograr la ordenación de los elementos en que se finca la riqueza poética que se quiere revelar. Con la obra de Danero ocurre precisamente eso. El compilador se ha deleitado y se ha entusiasmado con lo gaucho, no sólo desde el punto de vista específico del lenguaje, sino también desde aquel otro, quizá más válido, en que se afirma la realidad física del paisaje, y en que se llena de aromas el aire que se respira. Ha deslizado por eso en su antología elementos aparentemente ajenos a lo que se entiende corrientemente por "gaucho". Mas, a poco de profundizar en su intención, resulta forzoso convenir en que su procedimiento es el correcto. Y en que en su libro se conjugan, limpiamente, todos los valores que configuran la esencia de nuestra poesía verdaderamente nacional.

Dice Brandes que toda obra "almacén de pensamientos y de sentimientos, no es únicamente resultante de la personalidad del autor, sino también reflejo del estado psíquico de su tiempo". Las antologías dejan, pues, de ser meras colecciones de poemas, para convertirse, por sí mismas, en expresiones



Eduardo M. Suárez Danero
Foto Kreisler

reveladoras de un ambiente y de una época. Eso y no otra cosa es lo que ocurre con la colección de Danero, en cuyas páginas lo culto se da la mano con lo popular, para que la jerga "civil" del doctor Maziel luzca su balbuceo, como excusándose, ante una estrofa "gaucha" de Fernández Moreno. El sentido de patria está ahora repartido por igual, y ya no hay diferenciación pintoresca entre el hombre de la campiña y el hombre de la ciudad. Ambos son el mismo espejo de un todo ideal que se concreta en el canto. Y este canto está con parejo timbre tanto en la copla anónima de una vidalita o de una glosa, cuanto en "A mi bandera" de Juan Chassaing, o en "El chingolo" de Leopoldo Lugones.

Haciendo de lado "La lira argentina", de 1824, por su condición casi exclusivamente anónima, en mi colección particular de antologías figuran siete que podrían servir de antecedentes a la de Danero. La "Colección de poesías patrióticas", de 1826, por ejemplo, es la primera en la que el sentido gaucho reúne en un solo haz lo culto y lo popular. Y vienen luego "Flores de poetas" (1840); "Poesías patrióticas" (1899), por Javier Silvestre, seudónimo de José Antonio Scotto (1); "Antología patriótica argentina" (1911), por Bernardo L. Peyret; "Poesías patrióticas" (1913), por J. B. Igon; "Antología gauchesca" (1917), por Wilfrido Pi, y "Lírica popular rioplatense" (1927), por Ernesto Morales. En todas estas obras, que son otros tantos documentos en los cuales se detiene un ápice de nuestro tiempo lírico, la idea principal ha sido darle, desde un punto de vista nacional, igual valor a lo popular que a lo culto. Y de ello ha surgido el todo gaucho, que es sustento y razón de lo rioplatense.

La "Antología gaucha" de Danero reúne sesenta y cinco poetas, y nos hace la merced de brindarnos el texto íntegro del "Martín Fierro (Ida y Vuelta). El libro está dividido en la siguiente forma:

Tres notas sobre el gaucho. Primera parte: Los precursores; segunda parte: Los tres grandes; tercera parte: Los últimos gauchos; cuarta parte: Los ecos gauchescos; quinta parte: Menores y payadores; sexta parte: Cancionero popular.

Importantísimo me parece a mí tener muy en cuenta la opinión del compilador. Esto es fundamental en todos los casos en que se examina una antología. Hay que desechar de plano la creencia apriorística de que los compiladores proceden arbitrariamente o carecen de autoridad crítica. Esta especie es hija, por lo general, del despecho de los poetas excluídos del volumen. Con escasas excepciones, el hombre que entre nosotros se ha dedicado a esa tarea lo ha hecho movido por el entusiasmo y la admiración. Añadamos a ello las dificultades que ofrece la obra honradamente encarada y el poco o ningún beneficio que ella proporciona, y nos será suficiente para convenir en que cada antología representa un verdadero esfuerzo, que resultaría inexplicable sin el apoyo del conocimiento y el gusto, llaves maestras del sentido crítico.

Dice Danero en su "Tercera nota sobre el Gaucho":

"La bella y atrayente figura del gaucho ha desaparecido de nuestras pampas. Perdura sí, con las naturales transformaciones y derivaciones, su espíritu altivo, su combatividad, su insumisión, su dureza para afrontar la adversidad y su nobleza al tender la mano. Eso está evidente en sus nietos. Pero, lo otro, el espíritu andariego y otras virtudes y defectos, se han perdido. Vano empeño sería buscarlos.

"Pero de su paso por los campos, hoy roturados y delineados, queda un destello grato para el espíritu argentino, destello que es menester mantener inextinguible, mediante el inteligente, mesurado y preciso recuerdo de aquellas obras gauchescas que mejor lo perfilaron y que con más nobleza y arte lo describieron. Es lo que hemos hecho en estas páginas de la "Antología gaucha". Recogidas están en ellas no todas sino las más significativas composiciones poéticas en que él figura. Están los grandes poetas cultos y también algunos populares. Figuran otros, de los cuales sólo se muestran paisajes del terruño, que también es cosa gaucha. Y, como complemento, se agrega una muestra de la musa popular, excediéndose ésta de los límites gauchescos a que más arriba nos hemos referido (2), y abarcando todo el suelo argentino. Agregaremos, finalmente, pero categóricamente, que esta Antología tiene por única finalidad mantener en los lectores de hoy, inextinguible y grato, el recuerdo del gaucho. Hemos eludido todo propósito erudito y didáctico. Y en modo alguno pretendemos presentar, como decimos, una obra exhaustiva. Sólo un poco de amenidad y emoción en el recuerdo, pudiendo decir con Martín Fierro:

"Y aunque mi cencia no es mucha,
esto mi favor previene:
yo sé el corazón que tiene
el que con gusto me escucha."

He ahí el secreto de la "Antología" de Danero, que tan prolijamente ha editado Castellví, de Santa Fe. Es una obra gaucha para corazones gauchos. Lo demás que se diga cae, sin remedio, dentro de la fría literatura...

---

(1) Esta antología fué reeditada fraudulentamente en 1906 por los libreros Ivaldi-Chechi, de Buenos Aires.

(2) Danero sostiene con anterioridad que lo gauchesco es regional. Opino que esto constituye una equivocación. Lo gauchesco es, simplemente, argentino.



el triunfal éxito de

lisoderma

se debe a la inmediata aceptación por parte de la mujer argentina de los principios científicos, que han puesto al descubierto el secreto de la eterna juventud. Lisoderma, cuyo sensacional éxito en Europa está repitiéndose en nuestro país, es una emulsión compuesta de lisados de piel embrionaria, activados con metabolinas. Su extraordinario poder de actuación sobre el estrato germinativo del cutis asegura la rápida eliminación de las arrugas y de varias formas degenerativas de la piel.

La línea *"Lisoderma"* se compone de los siguientes tipos:
"Lisoderma" No. 2: para revitalización del cutis seco.
"Lisoderma" No. 3: para revitalización del cutis graso.
"Lisoderma" No. 4: para revitalización del cutis normal
"Lisoderma" No. 5: para tonificación del busto.
Crema de limpieza de la línea *"Lisoderma"*.
Crema para las manos de la línea *"Lisoderma"*.

"fraccionamiento de prueba"

ya se encuentra en venta en todas las buenas farmacias y perfumerías, el nuevo tratamiento *"lisoderma"* a seguirse en períodos de

UNA SEMANA



INSTITUTO SEROTERAPICO ARGENTINO
Córdoba 2050 - División Cosmética - Buenos Aires

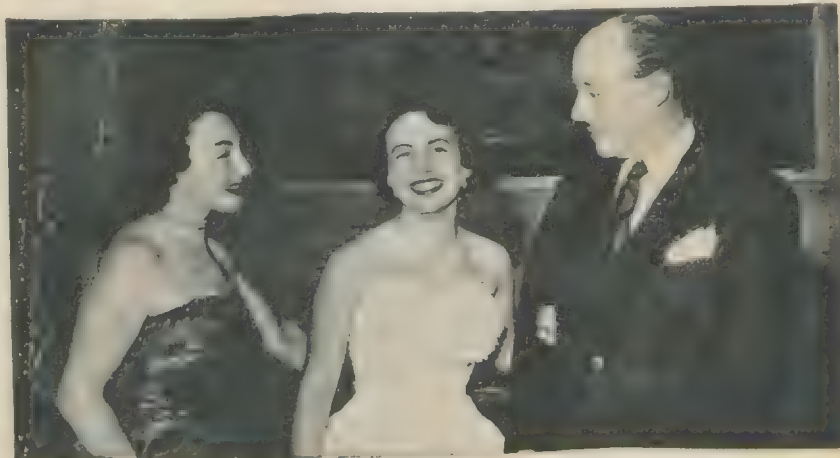
Recepción



Don **Domingo Zorzi** y su señora, doña **Mariana A. Olazábal**, ofrecieron una recepción en honor de su hija **Gloria Zorzi Olazábal**, con motivo de cumplir ésta 16 años. La agasajada en un momento de la reunión.



Brindando, **Luis Villamil, Miriam Canclini, Marta Girola, Gloria Zorzi Olazábal, Nilda Del Buono, Pelusa García Macías y Eduardo Bonnet.**



La cumplimentada, **Gloria Zorzi Olazábal**, en compañía de sus padres.



Durante el baile, **Eduardo Díaz Cano, Marta Stenla, Héctor Ramos, Baby Barrenechea, Elsa García, C. Gómez, Chiche Basavilbaso y María E. Gonnet.**

Fotografías J. Elto



Cinegramas en ...

POR B. MARCEL PORTO

CUANDO el cine se convierte en un malabarismo preciosista de imágenes, deja de serlo para trocarse en un rompecabezas óptico.

No todos los argumentos de películas son cinematográficos, pero en cambio sí lo son las historias que se cuentan de los ídolos de la pantalla.

La tremenda paradoja del cine yanqui es ser obra de europeos.

El espejo hace más artistas del séptimo arte que los conservatorios, mas debemos convenir en que algunos sólo estarían bien en películas mudas...

La Venus de Milo debe haber sido en la antigüedad una actriz a la cual por no saber qué hacer con sus brazos se los amputaron como castigo y por sentencia de un jurado popular.

Las cazadoras de autógrafos tienen la culpa de que haya más estrellas que las que puede soportar el firmamento cinematográfico

La jovencita que descubre una peca en el rostro de la estrella de moda queda más satisfecha y ufana que el astrónomo que luego de años de escrutar la bóveda celeste halla de pronto en el telescopio un asteroide de ínfima categoría.

A veces en los reportajes se tropieza con respuestas como ésta:
—"Nunca soñé con ser actor..."
El público con frecuencia opina lo mismo que el entrevistado.

Es un error suponer que toda obra literaria enjundiosa puede convertirse en una película, porque a menudo lo que en ella vale es la belleza idiomática y el espíritu que encierra, y aquélla y éste no son fotogénicos.

El beso ha sido y es perseguido en el cine y aun medido en metros de celuloide. No obstante es la sal de muchos films.

El defecto de que adolecen muchas artistas estriba en que imaginan posar para la posteridad, y en cambio sólo lo hacen un minuto y para el presente.

En vez de estudiar las nubes en fotografías e ilustraciones de tratados de astronomía, da lo mismo hacerlo en algunas películas cuyos directores parecen tenerlas contratadas para dar clima...

Las estrellas más románticas y soñadoras son las que más discuten los contratos y la forma como serán anunciadas.

Una película que haga ricos a sus productores puede ser tan mala como otra que los empobrezca.

Algunos intérpretes viven en el recuerdo del público por sus muchos méritos y otros por absoluta carencia de ellos. Son ironías de la celebridad, que lo mismo endiosa a una nariz que a un talento.

Los nietos de algunas actrices y actores se ríen mucho en el cine viendo a sus abuelos en deliquios amorosos a lo Romeo y Julieta.

Hay películas dramáticas que hacen reír y comedias de salón que hacen llorar... de risa. Siempre el arte oscila entre la risa y el llanto...

No toda película filmada al revés es cine de vanguardia, pero no toda cinta que se estrena hoy es rigurosamente nueva y moderna.

Desde que la gente va tanto a las playas cayeron en el olvido las célebres bañistas de Mack Sennet.

Las películas de momias son cómicas para los niños.

El afán de que todos los films terminen "bien" está cambiando el curso de la historia, ya que a menudo las muertes que epilogaron la verdad cinematográficamente se convierten en boda...

Las estrellas vistas de cerca dan menos luz...

Parece mentira, pero las mejores ingenuas son madres de familia.

Las intérpretes de malas pulgas no suelen ser de origen humilde ni ser muy humildes... Las hay hasta millonarias.

Las feas de la pantalla también suelen ser buenas actrices, cosa que las jovencitas que se miran en el espejo olvidan con demasiada frecuencia.

No siempre se llega al estrellato por acumulación de valores. También se llega por casualidad.

Casi ningún niño ni niña prodigio hicieron dinero. Lo hicieron sus progenitores, productores y "managers". Ellos viven de la gloria... pasada.



ESMALTE PARA UÑAS

Danalak



Ketchup

La Campagnola

Qué color!... qué aroma!... qué sabor delicioso el del Ketchup La Campagnola! El Ketchup La Campagnola da un toque exquisito a sus platos, y los hace más apetitosos. Está hecho con tomates frescos, maduros, arrancados en su mejor época; está preparado con sal, cebolla, vinagre y especias de la mejor calidad. El Ketchup La Campagnola agrega a los platos un gusto sabroso, diferente, que invita a comer con apetito. Tenga siempre en su mesa este gran producto La Campagnola! El Ketchup La Campagnola es el condimento indispensable en todas las buenas mesas!



MARCA REGISTRADA

La Campagnola

Resuelve el Menú del Día

BENVENUTO S. A. C. I. - Hipólito Yrigoyen 2576, Bs. Aires









ACTUALIDADES

OBSERVATORIO ASTRONOMICO

Durante el acto inaugural del Observatorio "Ingeniero José Félix Aguilar", de la Universidad de Cuyo, el cual está ubicado en las proximidades de la ciudad de San Juan.

Al acto asistieron, representando al Poder Ejecutivo de la provincia, el ministro de Gobierno, doctor **Abel Soria Vega**, y el ministro de Obras Públicas, ingeniero **Fabriciano Palmero**. Junto a ellos, el arzobispo de San Juan, monseñor **Audino Rodríguez y Olmos**, y autoridades en la materia.





Habla el presidente del Consejo de Reconstrucción de San Juan, coronel **Angel Escalada**, quien durante su disertación explicó la acción conjunta de la Universidad y del Gobierno que posibilitó la obra.





VISITA A UN ESTABLECIMIENTO

La Asociación Promotores Publicitarios de la Argentina realizó una visita a los Laboratorios Suarry, siendo agasajados por sus autoridades al final de la misma.

VIAJE DE ESTUDIOS

El doctor **Ricardo S. Volonteri** regresó al país luego de permanecer varios meses en Europa, donde visitó clínicas de su especialidad en viaje de perfeccionamiento.



La prenda preferida del famoso periodista danés es un kimono comprado en Tokio.

EL HOMBRE QUE

POR PAT LEROY

HACE una semana no sabía cómo empezar. Hoy no sé cómo terminar. Y esto aun antes de escribir la primera frase. ¿Cómo y dónde terminar?: he aquí el dilema.

Hamlet, comparado conmigo, enfrentaba una situación más clara y era comprensible la impaciencia del espectro de su padre, quien quería ver, lo antes posible, a su asesino Claudio en el infierno.

Tengo plena conciencia de mi inercia. Me aliento: "¡A la obra, cerebro mío!"... Pero sin que se produzca ningún efecto. ¿Cómo escribir un simple artículo, cuando uno tiene material para dos libros? ¡Si me fuera posible decidir los episodios a elegir y los a eliminar! Pero sobre las "murallas de mi Elsinor" está una persona, comparada con lo cual el padre de Hamlet es un ser inocente y fastidioso que perturba la tranquilidad de una noche romántica sólo por buscar con una linterna eléctrica su abono mensual que se ha extraviado en las proximidades de la estación de Belgrano R.

Por supuesto que no se trata de un fantasma. Es simplemente mi Ofelia —Peggy—. Es ella la descubridora del corresponsal del diario "Nationaltidenden", de Copenhague, Jorgen Andersen-Rosendal. (Busquen ustedes los detalles en "El Mundo de la Diplomacia.) Fué ella quien organizó mi entrevista con él. Y la dirigió sin que se le escapara ni por un momento la iniciativa. Lo convenció a Jorgen de que debía posar para el fotógrafo ataviado con un kimono japonés. Si hubiera insistido más, lo veríais aquí vestido de monje tibetano o con el "Bikini" de los bailarines de Bali.

Si enfrento a una persona que no tartamudea, la entrevista no me lleva más de una hora. La confesión de Andersen-Rosendal, en cambio, duró casi un lapso cinco veces mayor. Peggy se mostró despiadada. Lo "apretaba", como si estuviera ante la comisión de investigaciones que en el senado yanqui, preside el gran "inquisidor" Mac Carthy. Quería saberlo todo, desde el día en que a Jorgen Andersen le salieron los primeros dientes, o cuando padeció de paperas, hasta el momento en que pisó la tierra argentina. Una bagatela de algo así como 44 años, alguno de los cuales se cuentan por partida doble.

Jorgen sabe relatar y le gusta relatar. Es un placer el escucharlo. Los daneses hablan "blandamente", cantan. Por medio de unas pocas frases, crean imágenes, situaciones, el color, el ambiente. Frente a él, tuve de inmediato la sensación de que estaba frente a un observador inteligente. Yo había leído mucho sobre los países por él visitados. Pero él me los mostró desde una perspectiva completamente distinta, sin una sola estampa trillada. Fué éste un viaje maravilloso. Cuando llevábamos ya cinco horas de charla, se vió obligado a apurar su llegada a Buenos Aires, debido a que se me había agotado toda la reserva de carillas.

Andersen turista

Estoy seleccionando el material. Sobre las "murallas de Elsinor" está montando guardia Peggy.

—Tendré que condensar en pocas palabras su vida hasta el año 1945 — propongo.

—¿Qué?... ¡Vaya idea ridícula!... De esa manera la tía resultará para los lectores, una figura de "papel", una "naturaleza muerta"...

—Pero hay que renunciar a algo, porque esta entrevista pesa casi tanto como los expedientes del proceso de Nuerenberg. Creo que me saltaré lo de China, Bali y el Polo Norte... ¿Qué te parece?

—Me parece que estás loco. ¿Cómo vas a pasar por alto una cosa tan interesante?

—En tal caso ignoraré la "descripción del sábado negro" de El Cairo.

—¿Cuándo vas a toparte con otro testigo que se encontraba en el Shepheards Hotel cuando lo incendiaron? Nunca escribiste sobre eso. Con el mismo criterio puedes descartar su estada de diez meses en el frente coreano... ¡Ignorante!...

—¿Qué hacer, entonces?...

—Escribirlo todo...

—Bueno. Pero tú serás quien le entregue el artículo a nuestro secretario de redacción, porque yo no me atreveré—. Al decir esto, recordé la expresión que se dibujaba en su cara cuando tras leer las once carillas de mi último artículo suspiró suplicante: "Escriba en forma más breve... San Francisco de Sales lo recompensará..."

—Debes escribir dos artículos, para dos números. Andersen-Rosendal se lo merece, me espetó Peggy. Esta idea me pareció razonable. Y, sin esperar más, me lanzaré a la aventura de dividir en dos partes la insólita epopeya del corresponsal del "Nationaltidenden".

El joven Goethe

Jorgen nació en Roskild, la antigua capital de los primeros reyes daneses, que a través de los siglos descendió a la categoría de simple ciudad de provincia. En sus buenos tiempos poseía 36 iglesias, que fueron destruídas durante la Reforma.

Su padre era dentista. En su juventud Jorgen era muy ingenioso. Sabía tocar un poco el piano; para el cumpleaños de los padres y sus tíos, escribía versos que eran admirados por toda la familia; pintaba y dibujaba; escribía cuentos. La madre se inclinaba a exagerar su talento.

—Serás otro Goethe —le decía—. Hasta te asemejas a él. Tienes la misma cabeza.

Jorgen corría al espejo y, manteniendo en la mano un libro con el retrato del gran poeta, verificaba si realmente se asemejaba a él. Pasado cierto tiempo, cuando ya era adulto, quedó demostrado, con gran decepción de sus padres, de las tías y otras personas, que era un hombre común.

El ambiente de Roskild era muy estrecho. Todos se conocían entre sí. Para el alma sensible de Jorgen, la vida en la tranquila pequeña ciudad tenía un encanto singular. Se borraban los límites entre los sueños y la realidad. La imaginación desempeñaba el papel del puente que vinculaba estos dos mundos.

Cuando terminó los estudios en la escuela, se vió frente al problema de elegir una carrera. El padre le dejaba mano libre en la elección, con pequeñas reservas, se oponía tan sólo, pero categóricamente, a que Jorgen se convirtiera en dentista o periodista. Este, en el mundo de sus ensueños, añoraba la vida del escritor o del periodista, pero no se atrevía a contrariar la voluntad paterna. No sabía qué elegir. Nada lo atraía especialmente. En Dinamarca los jóvenes que no saben qué hacer empiezan a estudiar en la facultad de derecho. Así ingresó Jorgen en la Universidad de Copenhague. Y aprovechaba de todas sus vacaciones para emprender viajes. Con su mochila y su bicicleta emprendía la marcha. Frecuentemente visitaba a Alemania, donde el turismo resultaba barato para los jóvenes.

En un vagón de cuarta clase visitó toda la república. En 1931 fué enviado a Ginebra, en donde el gobierno danés le había otorgado una beca para que completara allí los estudios de derecho internacional.

En oportunidad de una magnífica ceremonia en la Universidad de Copenhague, el rector entregó los diplomas a los jóvenes abogados. Entre ellos se encontraba Jorgen, luciendo la toga y el birrete. Las palabras del rector, en las que se refirió a la misión del jurisconsulto, tuvieron un eco profundo en el corazón del joven idealista de Roskild. Se dedicaría a la lucha por la justicia, defendería a los débiles contra la prepotencia de los fuertes..., y con tales ideas empezó a trabajar en el estudio de un abogado conocido y luego se mudó a los tribunales.

El primer contacto práctico con el mundo del derecho lo convenció de que nada es completamente blanco o completamente negro, y de que la justicia es una cosa rela-

SALVO SU ALMA

tiva, pues la razón siempre se halla dividida por las dos partes. Sentía siempre una gran compasión para con la gente débil y pobre que nunca tuvo una verdadera oportunidad en la vida.

Empleado nacional

Al conocer los trámites del aparato de la justicia, se sintió decepcionado. Le ofrecieron en aquel entonces un empleo en el Ministerio de Agricultura. Jorgen aceptó la propuesta. Fué éste un paso desesperado. Se convirtió en empleado nacional. En un miembro de una casta privilegiada que cada primero del mes se presenta ante la caja para cobrar su sueldo, que no se ve amenazada por sorpresa alguna, cuya vida se desliza por cauces seguros. Para los empleados no existía la lucha por la existencia. El gobierno se encargaba de ellos, los protegía. Jorgen sintió que había vendido su alma, que lentamente se apagaba su vida interior.

Su única salvación la veía en la huída hacía el extranjero. Se preparaba para eso, pero la guerra frustró sus planes. Los alemanes entraron en Dinamarca. Durante cinco años las fronteras de su patria se convirtieron en una muralla infranqueable. Para huir de la realidad empezó a viajar por su patria. En bicicleta. Visitaba cada islita, cada aldea. Y comprobó que no existen límites para el empeño de conocer a la gente y de enfrentar a la vida. Como los espacios lejanos se hallaban cerrados para él, empezó a investigar y a conocer el mundo en profundidad y no superficialmente. Una capa tras otra llegando cada vez más a lo hondo.

Cuando los amigos se reían de él haciendo observaciones irónicas sobre su "turística en profundidad", sobre sus investigaciones en las aldehuelas, llevadas a cabo entre gente poco interesante —según la opinión de ellos—, Jorgen les preguntaba si no había sabios que durante toda su vida se dedicaban a estudiar la anatomía de un insecto.

Estos viajes y asimismo la tarea de escribir lo salvaron a Jorgen de la momificación espiritual.

En mayo de 1945 sonó la hora de la libertad para Dinamarca. Ante Jorgen se abrieron las puertas de la prisión. El mundo estaba abierto para él. Su amiga Annemarie Selinko, autora del libro de moda "Desirée", una mujer que la había inspirado fe en los momentos más difíciles de su vida, le notificó que la UNRRA, agencia de las Naciones Unidas para la rehabilitación de los países destruídos por la guerra, estaba buscando empleados daneses. Les ofrecía trabajo en el extranjero. Jorgen mandó su solicitud aquel mismo día. Lo recibió una norteamericana

(Continúa en la pág. 108)

Jorgen Andersen-Rosendal durante un cóctel en la resid ncia de su ex condiscipulo, el ministro d- Din-marca, con la señora de Krog-Meyer y Gullar Voigt. Fotos Joseph





● Blanca de la Vega, la conocida recitadora, reunió en cordial fiesta a un grupo de escritores en su casa. Aquí vemos, entre otros, a Alberto Cortazzo, Segunda Barcia, Mariofelia, José María Samperio, Tito Livio Foppa, Tilde Pérez Pieroni, M. A. Córdova Alsina, César Tiempo, Rafael Jijena Sánchez, Julia Prilutzki Farny, Blanca de la Vega, Elda Scandone, Ofelia Zúccoli Fidanza, Lidia de Jijena Sánchez, Horacio Guillén, Oscar Ponferrada, Lily García Collins de Hartz y Lidia Urens Camaño.
Foto Fantasía

Reunión de escritores



● Elda Scandone, Silvia E. de Vega, América de Gutiérrez, José Alberti, Delfina Gormaz de Córdova Alsina, Lily García Collins de Hartz, Oscar Ponferrada, Amado Adip, Alberto Cortazzo, Blanca de la Vega, Tilde Pérez Pieroni y Osvaldo Sosa Cordero durante la citada fiesta.



● En un momento de la reunión: Tilde Pérez Pieroni, Carlos Vega, Silvia E. de Vega, Lily García Collins de Hartz, M. A. Córdova Alsina y Delfina Gormaz de Córdova Alsina.
Fotos Reina

● Lily García Collins de Hartz, Delfina Gormaz de Córdova Alsina, Elda Scandone, Amado Adip, Oscar Ponferrada, Zulema Howar, Memé Cimaglia de Ponferrada y Olga de la Fuente de Montiel.



DEPARTAMENTOS TRES VECES EXCEPCIONALES

Av. Alvear 1749

(LISTOS PARA OCUPAR)

1 POR LA UBICACION:
Nada menos que en Avenida Alvear 1749, entre Callao y Rodríguez Peña.

2 POR EL TERRENO:
Del cual se ha utilizado la mitad para construir y la otra para jardines, aislamiento, aire y sol a raudales. (14,39 mts. de frente sobre Avenida Alvear, 82,74 mts. de fondo.)

3 POR LA CONSTRUCCION:
Que es fina hasta el último detalle, como corresponde a las exigencias de sus futuros ocupantes.

(Artefactos y herrajes de la mejor calidad; pisos de roble Eslavonia; carpintería de cedro; revestimiento de color en los baños; campanas y extractores de aire en las cocinas; cocinas a gas con prusiana; horno incinerador de residuos en cada departamento; depósitos individuales para baúles; calefacción y agua caliente centrales; heladeras eléctricas individuales de gran capacidad; amplios placards; portero eléctrico; instalación telefónica empotrada).





CARACTERISTICAS

Departamento tipo "A": Hall, gran living-comedor, 3 dormitorios, 2 baños, office, cocina, lavadero y 2 habitaciones y baño de servicio.

Departamento tipo "B": Idénticas comodidades que el departamento tipo "A", pero con 2 dormitorios y una habitación de servicio. Magnífica estufa a leña en el living-comedor.

Garage con capacidad de un coche por departamento.

1.200 m² de terreno; 250 m² de patios de aire y luz, 450 m² de jardín al fondo.

500 m² de superficie cubierta por piso

Precio desde: $ 350.000.- Facilidades a convenir.

Proyecto y dirección:
ARQ. ARTURO J. DUBOURG
Empresa Constructora:
FAMATINA S. A.
Rep. Ing., HECTOR S. MORINO

VENTA - FINANCIACION - ADMINISTRACION
SUFFERN MOINE & CADEMARTORI
De la Camara Argentina de la Propiedad Horizontal
FLORIDA [illegible]



EXPRESIONES DE NUESTRA CULTURA MUSICAL

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

RECITAL DE PIANO A CARGO DE AMELIA AGRELO ANGYAL En el Instituto de Arte Moderno y bajo los auspicios del Centro de Profesores Egresados del Conservatorio Nacional de Música y Arte Escénico, ofreció el 26 del actual un concierto la pianista argentina Amelia Agrelo Angyal, quien puso de manifiesto a través de un selecto programa la excelente técnica de su mecanismo y la flexibilidad de su temperamento artístico, adaptable a las más opuestas escuelas y estilos. Inició su programa dedicando la primera parte a los clásicos, con páginas de Lully, Mozart y Haydn. Interpretó en la segunda obras de Franck, Schubert y Chopin, para finalizar con creaciones de tres músicos argentinos: Williams, García Morillo y Giacobbe, y dos composiciones del músico español Joaquín Turina. En todas ellas, sus versiones fueron motivo del más absoluto respeto hacia los más mínimos detalles, plenas de emotiva musicalidad.

AUDICION A DOS PIANOS EN LA ASOCIACION ENTRERRIANA GENERAL URQUIZA En el salón de actos de la Asociación Entrerriana General Urquiza, efectuaron una audición a dos pianos los concertistas argentinos Angélica Catalina Fernández Cordero y Alfredo Manucci. Correctas versiones de obras de Bach llenaron la primera parte del programa, escuchándose luego el 2° Arabesco de Debussy, el Bailecito de Guastavino, Primaveral de Sanmartino —que se oía en primera audición, en una muy musical transcripción de su autor—, el Bailecito de López Buchardo, la Danza Eslava N° 9 de Dvorak y la Marcha Militar Op. 51 N° 1 de Schubert. Los dos pianistas actuaron con seguridad, evidenciando estudio y justeza.

AUDICION CORAL EN EL COLEGIO NACIONAL BUENOS AIRES La cuarta audición del plan de conciertos preparado por la dirección del Colegio Nacional Buenos Aires estuvo a cargo del maestro Ermete Forti al frente de un coro integrado con alumnos del establecimiento, quienes revelaron una perfecta afinación y buen gusto dignos del más vivo elogio. Estas características marcaron todo el programa desde el comienzo, con páginas de Carissimi, Beethoven, Donizetti, Gilardi, López Buchardo, Siciliani, Puccini y Kern. Inició el acto el profesor Angel J. Battistesa con breves comentarios sobre las obras.

CONCIERTO EN "AMIGOS DEL LIBRO" Una interesante sesión musical llevóse a efecto en la sociedad antes mencionada, en la que se oyeron algunos de los mejores momentos de una serie de operetas y comedias musicales. Fueron sus intérpretes Juan Carlos Pini, Carmen S. E. de Quintana y la pianista acompañante, Raquel Wetschy. De "Les Cloches de Corneville" de Plaquette se oyeron dos trozos, logrados con gran estilo musical, así como un dúo de la Mascotte de Audran y otro de "Veronique" de Messager. En la segunda parte, fragmentos de "La Viuda Alegre" de Franz Lehar, de "La Roi Pausole" de Honegger, el Vals de Madama Lynch, de C. López Buchardo, Mozart, Hahn y Ciboulette, dieron nuevamente oportunidad de lucimiento a los cantantes citados, aplaudidos con entusiasmo a medida que se desarrollaba el programa. Merece especial mención el eficaz acompañamiento de la pianista argentina Raquel Wetschky.

RECITAL DE CANTO DE LUISA LOCATELLI En la sala Ricordi de esta Capital, obtuvo un éxito singular en su concierto ofrecido el 15 de octubre la joven soprano argentina Luisa Locatelli. Con el Canto a Sevilla de Turina tuvieron oportunidad de destacarse Luisa y Roberto Locatelli, prosiguiendo luego la soprano mencionada interpretando páginas de Respighi, Pizzetti, Mortari, Guranna, Filippi, Calabró, Iglesias Villoud, Milici, Torrá y López Buchardo. Grato timbre de voz, singular extensión, escuela segura de impostación de la voz y notable musicalidad, son las características principales que ofreció en su labor del concierto que se comenta, secundada con inteligencia por Roberto Locatelli.

UN NOVIO DE CINCUENTA AÑOS

CUENTO DE
JULIO FRANZOSO

ILUSTRACION
DE LEMOS

—DORITA, necesito hablar con usted... Lo dijo así, sencilla, casi familiarmente, con el mismo tono de voz que hubiese podido decirme: *"Dorita, alcánceme ese dibujo"*... Y, sin embargo, a pesar de eso, me estremecí. Es inútil. No puedo remediarlo. Comprendo que es ridículo. Se diría que aún no he aprendido a controlar —disimular, mejor dicho— mis emociones. (No obstante, estoy ya muy cerca de los dieciocho años.) Es posible, también —a veces lo pienso—, que esto mismo le suceda a algunas de las otras chicas que también dibujan modelos de vestidos, figurines, en esa sección especial que, para ese fin, posee este importante establecimiento. Claro está —debo declararlo lealmente—, "él"... es un hombre interesante. Alto, delgado, elegante. Dibuja con facilidad, es indudable que conoce su "oficio" y nos dirige a nosotras con más facilidad aún en el arte de crear modelos. Esos méritos, sin duda, son los que lo han llevado a director de esa sección.

(Además... y esto es muy importante: es soltero...)

—Le escucho... — dije.

Esto sucedió ayer por la tarde. Desde la mañana había comenzado a llover en forma insistente. De ahí que algunas muchachas faltaran y otras se retiraran más temprano. Yo pude seguir trabajando, pues vivo con mamá en un pequeño departamento central. Estaba empeñada en lograr la creación de un hermoso vestido para fiesta. Recién cuando él me anunció que tenía que hablarme, yo miré en derredor mío y comprobé, sorprendida, que estábamos solos... completamente solos...

....

Por eso me inquieté un poco. El, entretanto, hallábase de pie, a mi lado, observando mi dibujo.

—Creo que sí... —dijo—, que está por lograr lo que desea: un modelo original y sencillo... Insista... Es el deber del artista; insistir siempre, aunque se trate de artistas... comerciales, como nosotros.

Luego, tras una pausa, agregó:

—Pero... no es de esto que yo quería hablarle... sino de cosas... más personales.

—¡Oh, señor!

—Me llamo Ricardo..., no lo olvide.

(¡Cómo podía yo olvidarlo! ¡Recordé su nombre tantas veces! ¡Y... sus ojos, oscuros... tan expresivos! Es posible que también a las otras chicas les ocurriese lo mismo.) El siguió hablando:

—La tarde se presta mucho para conversar..., cambiar opiniones..., en fin, saber algo de nosotros mismos... ¿No lo cree usted así, Dorita?

Sí... Tal vez... —creo que dije.

—Por hoy nos olvidaremos de los figurines, de los modelos, de todo lo que sea comercio...

Traté de recuperarme, de ocultar mi sorpresa. Lo fuí consiguiendo poco a poco. Por un instante presentí que iba a ser necesario mostrarme muy serena, muy dueña de los nervios. Mamá siempre lo reconoció así; en las grandes ocasiones dejo de ser una chiquilla que dibuja vestidos para ser, simplemente, una mujer.

Pero... aquella tarde de lluvia yo debía escuchar cosas inverosímiles.

—Necesito comunicarle un secreto, Dorita...

Lo dijo sonriendo, alegre casi, sin emoción alguna.

—Hoy..., lo sabrá usted sola... Mañana, bueno, mañana... ya lo sabrán todas...

....

Aquel tono era, precisamente, lo que me desconcertaba. ¡Cómo era posible! Yo había leído en infinidad de novelas que, en momentos semejantes, y ante las palabras casi definitivas que van a pronunciarse, los ojos, las manos, la voz, todo habla de una emoción muy honda. En fin..., esperaba aún...

Ricardo estaba sentado, ahora, un poco distante, fumando tranquilamente.

—¿Qué edad cree usted que tengo yo?

—No sé... yo... no puedo...

Comprendí que Ricardo estaba jugando conmigo. ¿Cómo? Primero, promete decirme un secreto... y, luego, de repente —como si fuera un hábil prestidigitador de emociones—, cambia el secreto por una pregunta. ¡Y qué pregunta! Jugando... sí, con trampa.

—Vamos a ver si acierta... — insistió.

Me arriesgué:

—Treinta y dos... (Y pensé: la edad de todos los galanes de cine.)

—¡Magnífico! —exclamó riendo—. ¡No creía haber conseguido un éxito semejante! Claro está que usted es una criatura de poca experiencia, fácil de engañar, porque no saben *ver*. Bien... pues mi secreto es el siguiente.

Creí que se aproximaría más hacia mí, que dejaría de fumar, de sonreír... sobre todo ahora que se disponía a revelarme su "secreto". Sin embargo, no ocurrió nada de eso. Desde el mismo lugar donde se encontraba, sin modificar ninguna de sus actitudes, agregó:

—Pues sepa, Dorita, que yo tengo... ¡cincuenta años!

—¡¿Eh?!

—Así, como usted lo oye: ¡cincuenta años!

No supe qué decirle. Por eso, quizá, no dije nada. El, en cambio, siguió hablando... Fuera, tras los cristales, la lluvia continuaba.

—Desde luego, justo es reconocer que, para llegar a este estado, he puesto de mi parte paciencia, sacrificio y método... Mucho método... Fué algo así como una lucha con el tiempo... Quise engañarlo... Recurrí a los especialistas... Ellos me indicaron el camino. Ese camino áspero de la dieta, los masajes, la gimnasia... Fué necesario recorrerlo... Porque yo, para dirigir este pequeño taller, y encontrarme cómodo entre tanta juventud, tenía por fuerza que adaptarme, no desentonar demasiado, luchar, luchar hábilmente, incansablemente. Había también en ello un poco de orgullo... Ustedes no podían advertirlo. Detrás del dibujante comercial, del dibujante de figurines, estaba el otro... el artista... el que pudo ser.

Por un momento tuve la sensación de que esas palabras las había escuchado yo en alguna parte. Pero así, de improviso, no podía ubicarlas. Sólo se me ocurrió una pregunta. Una pregunta con la cual creí fastidiarlo.

—¿Debo felicitarlo... por sus cincuenta años?

—Todavía no... Dentro de un momento quizá.

No demostró fastidio ni enojo. Yo tomé mis lápices y me dispuse a seguir trabajando en mi modelo.

—¿A usted, Dorita, le agrada mucho el dibujo comercial?

—Mucho.

—Es una suerte... Yo llegué a él por su consecuencia económica. Fué como hacerme a mí mismo una pequeña traición.

Era indudable; yo había escuchado, en alguna parte, algo parecido. Esas palabras...

—Ahora todo va a ser distinto... porque...

....

—...he encontrado en mi camino una mujer que, presiento, será la *mujer de mi vida*...

De nuevo, abandoné mis herramientas de trabajo. Lo miré a los ojos. Tuve la impresión de que me miraban de un modo especial... *como si quisieran decirme algo*... De inmediato, yo pensé en sus cincuenta años... en ese secreto, ahora divulgado, y que mañana conocerían todas las muchachas. ¿Mañana? ¿Y quién iba a decirlo? ¿El... o yo? Así, mientras le escuchaba, *sin escucharle*, chocaban en mi cerebro las preguntas y las respuestas. No podía evitar esa confusión en los pensamientos. ¡Cincuenta años! ¡Sí! ¡El mismo lo había confesado! Y satisfecho aún por haber engañado a todos, incluso a nosotras... Y ahora se atrevía... ¡Oh! Ya era demasiado...

—*¡La mujer de mi vida!*

¡Cuántas veces he oído decir esto!... ¡Y cuántas veces me burlé de ello! Entonces, yo también, por burlarme, le pregunté:

—¿La conozco yo?

—Le advierto que no es una artista... pero siente el arte. El esposo, que falleció hace muchos años, fué un gran pintor...

Casualidad... Sí... No podía ser otra cosa. Mi padre fué también pintor. Por eso, aquellas palabras sobre el arte que Ricardo pronunciara antes me parecían ya escuchadas.

—Entonces..., ¿ese sacrificio suyo?

—Inútil... Un triunfo... sí, pero inútil ahora. A "ella" no puedo ni debo engañarla...

—¿Por qué? ¿Acaso... la mujer de su vida?

—Tiene cuarenta y cinco años...

Lo miré asombrada. El siguió hablando:

—La conocí en una exposición de cuadros. Suele concurrir a ellas con frecuencia. Una tarde, un amigo de ambos nos presentó. Hace ya de ello cierto tiempo... Un espíritu exquisito, sin duda alguna. Luego nos encontramos en otras exposiciones, en conciertos. Comenzó así nuestra amistad. Más tarde, con el tiempo, y en complicidad con ella, complicidad dulce, agradable, conocí también a... su hija.

—¿A su hija? ¿En otra exposición?

No me contestó en seguida. Demoró su respuesta. Después, sí, ya fué distinto su tono de voz:

—No... Aquí... En este pequeño taller de figurines para S. M. "La Moda". Me agradó su vocación... que respeto porque es sincera, única condición que se le (Concluye en la pág. 111)



FIESTA DE GENTE JOVEN

El coronel **Celso A. Paredes** y su esposa, **Alexia Monneret de Villars**, ofrecieron en los salones del Círculo Militar una reunión a las amistades de su hija **Marta Alexia** con motivo de su cumpleaños. **Marta Alexia Paredes** en un momento de la fiesta.





Marta Alexia, Richard Jaimes Freyre, Eva Bianco y Ernesto Sánchez Reynafé (hijo).



María Fanny Paredes y **Raúl Noailles** en un momento del baile.



Marta Alexia Paredes y **Ricardo González Birón.**

Fotos Ricardo.

La agasajada apaga las velas de la torta rodeada por sus padres y **María Fanny Paredes, Elsa Boló, Sonia Sánchez Reynafé, María Julia D'Ovidio, Silvia Moreau, Ivonne Palmieri, Marta Gil Silá** y **Lucía Monneret de Villars.**







● Lila Thirion inicia con breves y emotivas palabras el acto dedicado al "Día de la alumna y ex alumna".



● Mercedes Moreno habló en nombre de la comisión de la entidad. A su lado, María Sarah Tomaszewski.

Cincuentenario de la Biblioteca del Consejo de Mujeres

LA Biblioteca del Consejo de Mujeres, tradicional institución porteña, acaba de cumplir su medio siglo de vida. Para festejar el acontecimiento se realizaron diversos actos, entre los que alcanzó destacados contornos el realizado en ocasión del "Día de la alumna y ex alumna", al que aquí nos referimos.

Fotos J. Eito



● Maruja Gil Quesada y Lila Lascano de Ayllón César en una escena de "Enrique", obra de Dupuy de Lome, que fué representada en la ocasión.



● Marta López, Dora Posse Recondo, Esther de Souza Martínez, Aída Lascano de Condomí, Maruja Gil Quesada, Julián Bourges, Lila Lascano de Ayllón César y Marujita S. Campos.

● Conjunto de damas que tuvieron a su cargo diversos papeles en "Enrique", la obra de Roberto Dupuy de Lome, estrenada en 1916 por las alumnas egresadas de los cursos de Declamación en Castellano.



CRITICA DE LIBROS

DEDICANDOLA al cuarto centenario de la fundación de Santiago del Estero, Jorge W. Abalos ha publicado *Animales, leyendas y coplas*, que es una amena y útil recopilación folklórica, concebida con cierta irrespetuosidad hacia los "folklorólogos" y "folkloristas", con lo cual, como bien dice el autor, ha encarado los temas descartando obligaciones y disciplinas eruditas, deteniéndose en lo que él ha considerado más curioso, grato y divertido. Es un libro realizado con regocijo, limpieza y simpática despreocupación; es la obra de un investigador (en otros aspectos científicos) a quien, en primer lugar, lo que más le ha interesado fué dar esparcimiento a su espíritu, y que ha tenido como feliz consecuencia el llegar al lector con indudable y recomendable atractivo. De tal manera, el folklore que entre nosotros iba ya adquiriendo un aspecto museográfico y tomando un poco recomendable olor a fichero y antigualla, para estar de acuerdo con nuestros tiempos de renovación y recuperación de todo cuanto atañe al terruño, alcanza en este libro un punto de lozanía y una tonalidad humana que resulta grato consignar aquí. (Y no le faltan los adecuados léxicos de nombres de animales en algunos idiomas aborígenes argentinos.)

ANTONIO DI BENEDETTO, con *Mundo animal*, justifica el premio que le acordaron en el Cuarto Concurso Literario Bienal Municipal de Mendoza, en 1952, particularmente por su relato "El hombre perro", con el cual descarta la amarga concepción que de sus semejantes le transmitió un colega en letras que no en desencantos. — De Tomás Moro, la Colección Austral ha publicado una versión que de la famosa *Utopía*, con abundantes notas, realizó Pedro M. Voltes. — Con un nutrido conjunto de poesías se presenta en el mundo literario Pedro Blanco, para cuyo *Abriendo surcos* María B. de Casales ha escrito unas orientadoras palabras preliminares. — *Mariana y yo* es el título de una interesante novela de Joaquín Segura, en la cual lo autobiográfico se mezcla a la acción y la intriga en dosis que incitan a continuar su lectura hasta la postrera página. — Magnolia Millán de Pintos López, con *El canto verde*, reaviva las gratas impresiones que dejó en anteriores producciones poéticas. — De María Elena Ramos Mejía, con el sello de Kraft, ha aparecido la novela *Un hombre y su destino*.

MARIO WAISSMANN, con el sello de Santiago Rueda, editor, ha entregado a la justificada curiosidad de los lectores una biografía de Alberto Schweitzer, con el justificado título de *Un místico en acción*. Con profundo conocimiento de la existencia del legendario personaje —al cual harto apropiado le es el título de héroe de nuestro tiempo—, y demostrando una disciplina indagadora y una concisión en la expresión muy propia del hombre de ciencia, el autor nos pone en íntimo y ejemplarizador contacto con el que es, a la vez, artista, explorador, filósofo, colonizador y hospitalario benefactor de indígenas africanos, a los que la rapacidad europea, [illegible] hasta ahora esclavos e instrumentos de su afán expansivo. Schweitzer hace cuarenta años que vive soterrado en una aldea del Africa Ecuatorial Francesa. Allí, con su bella estampa, alterna con indígenas y fieras (de las que ya sabemos, no de las otras...), probando su amor a la medicina, que es amor al hombre; cultivando su música, en permanente contacto con Juan Sebastián Bach, que es su ídolo entronizado en el preciado e imprescindible órgano; indagando en su biblioteca los testimonios bíblicos con que da fundamento a su filosófica concepción de la historia humana; escribiendo páginas de memorias, exploraciones riesgosas y fábulas para los niños blancos y consejos para los niños negros; viviendo como un santo laico junto a su esposa; paradigma, en fin, de que "nada hay superior al hombre mismo, al hombre portador inequívoco de la vida", como expresa en el oportuno prólogo el doctor Florencio Escardó. Puede estar satisfecho de su bella labor el doctor Mario Waissmann. Su libro mostrará a muchos millares de lectores a un héroe efectivo de nuestros días, repetimos; pero uno de los verdaderos, que ha demostrado que "la gran ciencia de la vida consiste en vencer los desengaños", como él mismo dice.

EDITORIAL ALBATROS, en una edición ilustrada, con material gráfico totalmente inédito, ha publicado *Safari en el continente negro*, un libro de aventuras en el Africa Oriental, Kenya, Tanganica, Uganda y la isla Zanzíbar, del que es autor el ingeniero Víctor Ostrowski, arriesgado explorador y deportista que ha escalado en nuestro país las cumbres del Mercedario y el Aconcagua. El que fué condecorado en 1952 por el general Perón como miembro de la Primera Expedición Argentina al Hielo Continental es bien probado explorador. No le queda, diríase, un solo rincón del mundo por explorar, afán del cual resultan obras como la que nos ocupa, en las cuales, a la amenidad, se agrega un efectivo ejemplo de energía, perseverancia y, también, temeridad. Sus andanzas africanas, narradas en estilo sencillo y personal, son de las que no se olvidan, y la obra, de las que podemos poner al lado de las clásicas en su materia.

ALFONSINA

Fué receptora fiel y siempre nueva
de la eterna belleza y de su encanto,
sólo puede expresar así quien lleva
en su interior un íntimo quebranto.

Porque no fué de ella la alegría,
camarada riente de otros... ¡tantos!,
en cambio tuvo la melancolía,
compañera perenne de sus cantos.

Dejando en verso su alma atribulada
y aquella llama que la consumía,
con dolor y con fuego amalgamada
brotaba su inefable poesía.

Y al elegir la senda que no vuelve
supo escribir su estrofa más perfecta
y se perdió en el mar que hoy nos devuelve
en su sal y su espuma sus poemas.

LAURA MARTINEZ ITURBURU

Dibujo de BRUVERIS



De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Corrección

Hay quien hace alarde de su corrección, quien nos hastía diciendo y repitiendo que es correcto, como si ello no fuera primordial deber. La corrección no es una virtud; es, simplemente, una obligación, y es, además, una gran comodidad. Es llevar la frente en alto, el paso seguro, el espíritu muellemente descansado. Es mirar de frente, sin cuidarse del golpe que, por la espalda, puede asestar el rencor o la venganza.

Ser correcto es no perder la propia estimación y recoger, a manos llenas, la estimación de los demás.

Dicen algunos: "Soy honrado... Jamás me quedé con nada ajeno..." ¿Y po qué había de quedarse con lo que no es suyo? ¿Por qué había de despojar a otros de su bien o de su caudal? ¿Existe alguna razón para que nos posesionemos de lo que no nos pertenece?

Y si no existe ni razón, ni derecho, ¿por qué la ostentación y la alabanza de lo que es normal y justo?

Ya dije que la corrección es una comodidad; pero es, además, una garantía. Todo se paga y todo tiene su justa compensación. Hay quien duda de que más allá haya una gloria y un infierno. De lo que nadie puede dudar es de que aquí existe gloria e infierno, y son nuestros actos o las consecuencias imprevisibles de ellos los que convierten nuestras horas, nuestros días, nuestra existencia toda en lo uno y en lo otro.

La vida es cobradora inexorable. Si no deseamos saldar con ella cuentas amargas, no causemos perjuicios ni dolores, no esgrimamos la injusticia, no arrebatemos a nadie aquello que le pertenece, no destruyamos nada de lo que poseen. Ni la fe, ni el amor, ni la ilusión, ni el optimismo, ni la risa, ni la reputación.

¡Que no sólo es ladrón quien se lleva el objeto o el dinero que no le pertenece! Ladrón es también quien arrebata un tesoro moral. Mil formas hay de despojar y, aunque no todas estén penadas por la ley, todas son igualmente saqueo, hurto, pillaje... y todas las cobra la inexorable cobradora: ¡la vida!

¡Cuídate de ella por egoísmo y conveniencia si no lo haces por verdadera y límpida honradez!

De la calle

¿Que dónde lo vi? ¡En la calle! ¿Que de quién es? De nadie, de todos, del abuelo, que lo aprendió, a su vez, del abuelo y lo dijo y lo repitió al nieto hasta grabarlo, por siempre, en el joven cerebro.

No tiene belleza, no tiene valor; pero como todo lo popular, encierra una profunda y sabia verdad. Dice así:

> De o que no veas, nada creas,
> y de lo que veas, sólo la mitad creas.

¡Lástima que los hombres y... las mujeres, conozcan o no conozcan el popular refrán, siguen dando dentelladas, arrancando la piel, destrozando la carne, demoliendo prestigios, abatiendo honras, destruyendo venturas.

¿Por qué permitimos la difamación? ¿Por qué no ponemos el puño sobre los labios que dejan escapar la maldita palabra acusadora?

¿Por qué se acepta como verdad absoluta cuando se dice: "Me ha dicho Fulana que alguien le contó a Zutana que Mengana..."

¡Y se escucha! ¡Y en lugar de despreciar, de insultar, de castigar el rostro del que vuelca la maldad, la insidia, la infamia, en otros oídos se le escucha complacido. ¡Y si sólo se escuchara!

No; luego de esa complacencia llega la otra: la de adornar, aumentar, repetir lo escuchado...

¿Por qué no pensar que lo que se dice de Fulana puede decirse mañana de nosotras... de nuestras hijas... de nuestra madre?

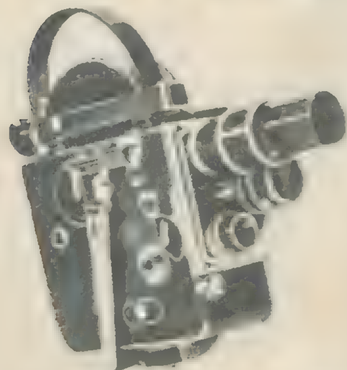
¿Porque no se dió motivo? ¿Porque cada una se cree a salvo del malévolo comentario?

Nadie está a salvo; que en eso de decir no hay medida, ni lógica; y en aquello de inventar no hay caridad ni temor.

¿Ignora el difamador que es más ladrón que el que hurta? ¿Y más cobarde también? Para aquél hay leyes que permiten que el juez juzgue y condene, cárceles que lo guarden y cancerberos que lo custodien. Para éste nada..., nada más que oídos complacientes que escuchen, y labios complacientes que repitan...

La maledicencia es dardo certero que va derecho al corazón, que puede destruir una dicha, angustiar una vida. Pero el arco dispara en dos direcciones y hiere al mismo tiempo a la víctima y al victimario. Le desnuda, le deja sin careta el rostro, en evidencia su maldad y su incultura; que es siempre obra de pequeño y de rastrero recoger barro y echarlo al viento...

PARA ELEGIR BIEN



FILMADORA PAILLARD BOLEX 16 mm. Turret con tres objetivos: Xenon Schneider 25 mm. f/1,5; Ivar 16 mm. f/2,8; Ivar 75 mm. f/2,8. $ 11.500.- A crédito, $ 3.510.- y 15 cuotas de $ 634.-

en FOTO y CINE

Al iniciarse la temporada para fotografiar y filmar, CASA AMERICA le ofrece magníficas oportunidades en cámaras, filmadoras, y accesorios de foto y cine, en una gran variedad de modelos y marcas, a precios de verdadera oferta y con amplias

FACILIDADES DE PAGO



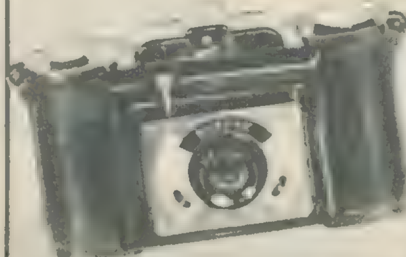
FILMADORA PAILLARD BOLEX 16 mm. Turret para tres objetivos. Con un objetivo Xenon Schneider 25 mm. f/1,5. $ 8.500.- A crédito, $ 2.500.- y 10 cuotas de $ 780.-



CAMARA FOTOGRAFICA REX DE LUJO. Para 6 x 9 cm. Objetivo "lumenizado". Con estuche de cuero "pronto uso", ... $ 99.-



CAMARA FOTOGRAFICA ROYER. Para fotos de 6x9 y 4,5x6 cm. Objet. Angenieux 1:3,5. Obturador con sincronizado "flash". Estuche cuero "pronto uso". $ 1.950.- A crédito, $ 654.- y 12 cuotas de .... $ 120.-



CAMARA FOTOGRAFICA NICRO-VIC. Para 6 x 9 cm. Con estuche de cuero "pronto uso". $ 163.- A crédito, $ 70.- y 5 cuotas de.................. $ 20.-



CAMARA FOTOGRAFICA LUMIERE (Importado) 6 x 9 cm. Con objetivo muy luminoso, estuche de cuero. $ 469.- A crédito, $ 178.- y 10 cuotas de $ 33.-



ALBUMES PARA FOTOS. Tapas de simil-cuero Rusia. Esmerada terminación. .... $ 12.80.-

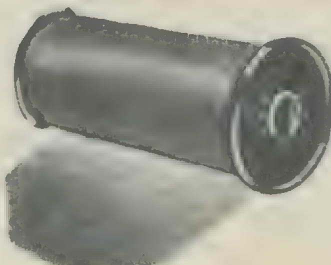
SOBRES DE ESQUINEROS "EUGE". Colores: Negro, Sepia, Verde, Rojo, Gris, Oro, Plata. Cada uno $ 3.50. Oferta por 5 sobres, ..$ 15.50.-



CAMARA FOTOGRAFICA LINCA. Para fotos 6 x 6 cm. Con estuche cuero, filtro y parasol. $ 278.- A crédito, $ 84.- y 10 cuotas de................. $ 22.-



CAMARA FOTOGRAFICA ROYER. Para fotos de 6x9 y 4,5x6 cm. Con objetivo Angenieux o Berthiot f/4,5 $ 1.195.- A crédito, $ 399.- y 10 cuotas de........ $ 90.-



ROLLOS FOTOGRAFICOS "ROENGEN" No. 120 y 620. a $ 10.- incluída la revelación.

MODERNO LABORATORIO FOTOGRAFICO. Para revelaciones, copias y ampliaciones.

INTERIOR
Compre como en la Capital. Su pedido por correo es atendido de inmediato, al recibo del importe y flete.

Casa América

Dpto. Cine - Foto

Av. DE MAYO 959 - Bs. As.

YUSTE publicidad

LA VENGANZA DE UNA MUJER

POR ALAN CALVET



Laurenti Beria. La venganza de Elena de Malenkov decidió su suerte.

La lucha de dos mujeres ambiciosas ha sido una de las causas de la caída de Laurenti Beria, poderoso jefe de la policía secreta soviética — afirma Andrei Martinov, ex ayudante del general Poskrebichev, quien durante largos años fué el hombre de confianza de Stalin.

Martinov, que escapó de Rusia después de la muerte del dictador, sostiene que la rivalidad de Elena Malenkov y Tamara Beria fué responsable de la liquidación del misterioso georgiano. La esposa del actual primer ministro soviético nació en 1916 en una aldea ucraniana. Era una muchacha hermosa e inteligente. A los 14 años fué a Moscú para reunirse con su hermano Nikita Kruschov, que ocupaba un importante cargo en el partido Comunista. En 1935 Elena se graduó en la escuela secundaria e ingresó en el Komsomol, la organización de la juventud comunista. Pasado un año, durante una recepción en la casa de su tío, el profesor Jouke, Elena interpretó algunas canciones ucranianas y fué descubierta por la soprano Maksakova, que era en ese entonces la cantante más popular de la Unión Soviética.

Cómo conoció a Malenkov

La atractiva Elena comenzó a estudiar canto en el Conservatorio de Moscú bajo la dirección del compositor Gliere, y gracias a sus rápidos progresos fué presentada por su hermano al propio Stalin, en oportunidad de un festival artístico.

En el séquito del dictador se encontraba esa noche Georgi Malenkov, que tenía entonces 33 años y ya era jefe de la secretaría de Stalin y acababa de divorciarse de Lena Rubotsova-Golubtsova, una compañera del partido.

Malenkov fué fulminado por un "coup de foudre" y comenzó a cortejarla, para terminar casándose con ella en 1938, después del triunfal debut de Elena en la ópera "Eugen Onegin". El regalo de bodas de Stalin fué la vieja residencia campestre del príncipe Galitzine, cuya hija se encuentra en Buenos Aires, casada con el príncipe Molk.

En esa misma época llegó a Moscú la hermosa primadonna de la Opera de Tiflis, Tamara Beria, esposa del hombre que acababa de ser nombrado sucesor de Jezov, jefe de la policía secreta. A Stalin le gustaban enormemente las canciones georgianas de Tamara, por lo que ésta automáticamente monopolizó los principales papeles en la Opera de Moscú.

"Mademoiselle Fifí"

Así se inició la feroz enemistad de las dos mujeres. La primera maniobra de Elena fué echar a rodar el rumor de que el acento georgiano de Tamara le sonaba mal a la gente culta. Pero no tuvo éxito con ese recurso, porque el propio Stalin hablaba con ese acento.

E n 1942 Elena vió otra oportunidad de un desquite, cuando el dictador ordenó a Gliere que compusiera óperas superpatrióticas, de acuerdo con la época de guerra que vivía el país.

Gliere eligió como libro de una ópera la novela de Guy de Maupassant "Mademoiselle Fifí", rebautizando a la protagonista con el nombre de Raquel, y dándole el papel a Elena.

Al estrenarse la ópera en marzo de 1943, Elena fué calurosamente aplaudida por el público.

Su triunfo, sin embargo, fué rápidamente anulado por la cantante georgiana. Tamara se valió de un ardid para hacer fracasar a su rival, ya que indujo a un amigo de su marido, Chterbakov, a que hiciese un informe dirigido al Politburo, en el que denunciaba la ópera de Gliere como "una burla al patriotismo soviético", porque Raquel, la heroína, era una mujer de costumbres ligeras. Y lo que resultaba aun más escandaloso, según la denuncia de Chterbakov, era que el papel principal en esa ópera había estado a cargo de la esposa de un alto funcionario del gobierno soviético.

El Politburo tenía en aquel entonces otras preocupaciones, y Stalin dió un fallo "salomónico" ordenando que ambas cantantes diesen por terminada sus actividades artísticas hasta el fin de la guerra. Elena se alistó como enfermera militar, pero sin perdonar a la mujer que tanto había herido su amor propio.

DECIDIO LA SUERTE DE BERIA



El día del entierro de Stalin, Beria estaba todavía al lado de Malenkov y Voroshilov. Unos meses después, el jefe de la policía soviética fué destituído por su rival.

El desquite

La oportunidad propicia para llevar a cabo su venganza se le presentó en 1948, cuando vivía en la Villa Sozoula, entre Sochi y Gagri, en el mar Negro, en una zona reservada exclusivamente para los notables del partido. A diez kilómetros de distancia del lugar donde Tamara estaba pasando una temporada.

No era un secreto que Tamara invitaba frecuentemente a jóvenes artistas y otras amistades de Tiflis y Baku, que no tenían los pases necesarios para entrar en la zona restringida. Y eso ocurría porque los guardias nunca se atrevían a molestar a los pasajeros que llegaban en el automóvil de Beria.

El comandante de esos guardias era el coronel Kruglov, hermano del actual ministro del Interior. El coronel era amigo de Elena, y ella lo convenció de que pronto llegaría Stalin para pasar una temporada de descanso, y que era conveniente que impusiese un estricto control en todos los lugares de acceso a la zona reservada.

Los hombres de Kruglov descubrieron en seguida que Tamara había hecho entrar clandestinamente en la misma zona al actor de cine Basil Dumbadze, ex príncipe georgiano, sospechado de haber tomado parte en una conspiración contra el gobierno de Georgia. Había sido puesto en libertad en 1937 gracias a las gestiones que realizaron las esposas de varios funcionarios de alto rango. Dumbadze, por supuesto, no tenía permiso para entrar en la zona reservada. Fué desterrado a Siberia, donde se encuentra todavía, y Tamara fué amonestada severamente.

Desde ese día, lo que había sido una mera rivalidad se transformó en una enemistad mortal. Los artistas, escritores, bailarinas y hombres de ciencia que visitaban a Elena en su casa no podían concurrir a las recepciones de Tamara, y viceversa. La sociedad de Moscú quedó dividida, durante cinco años, en dos bandos hostiles

Esta enemistad no ha sido, por supuesto, el único factor de la caída de Beria. Las revelaciones de Martinov, sin embargo, aclaran un largo proceso y explican por qué hoy una de esas mujeres, Tamara Beria, se encuentra en la prisión, y la otra, Elena, esposa de Malenkov, es la más poderosa mujer de la patria de la dictadura del proletariado.

El "rey de los falsificadores" ofrece sus servicios a Italia

POR GUILLERMO MORELLI SALAS

"-QUE conmuten la pena que me falta cumplir en la cárcel..., y me comprometo a revelar al gobierno de mi país el secreto que poseo para hacer billetes infalsificables!"

He ahí el extraño ofrecimiento que acaba de formular Atilio Pollastri, el "rey de los falsificadores de moneda" de Italia, quien, desde el seno de la cárcel en que se halla recluído, ha manifestado su sincero deseo de abandonar, de una vez por todas, sus actividades al margen de la ley, para ofrecer, en cambio, sus reconocidas habilidades de "artista" numismático en beneficio de las autoridades y de la colectividad.

Y he aquí que los jueces, un poco perplejos, están considerando con toda seriedad la posibilidad de tomar en cuenta la oferta.

MEDIO SIGLO DE "TRABAJO" Y DE CARCEL

Porque la verdad es que el caso de Atilio Pollastri merece ser considerado seriamente. El hombre, que frisa en los 70 años, tiene motivos más que sobrados para llamarse a sosiego después de una vida realmente "laboriosa", aunque no siempre favorecida por el destino ni recompensada por la suerte. Como que, en lugar de disfrutar un holgado retiro, o por lo menos un discreto pasar, al cabo de 50 años de ejercicio concienzudo de su "profesión" ha venido a dar una vez más con sus sexagenarios huesos en la cárcel.

Pollastri debutó en la delincuencia por puro gusto... más que por afán de lucro. En efecto: trabajando como orfebre, una vez hizo una apuesta con sus compañeros de taller a que era capaz de "fabricar" unas moneditas de 5 liras y hacerlas pasar por las narices del mismísimo cajero del Banco Nacional.

Dicho y hecho. No sólo una, sino toda una serie de monedas fueron hábilmente labradas por el audaz y habilidoso orfebre, que las canjeó sin dificultad en las ventanillas de la banca oficial.

HACIA MONEDITAS POR "AMOR AL ARTE"

Tan auspicioso experimento no tardó en dar sus frutos... La broma que empezó por pequeñas moneditas fué estimulada por el logro de hazañas más dificultosas... Detrás de las pequeñas monedas corrieron piezas más valiosas: luises, napoleones, libras esterlinas... Y siempre con el mismo feliz resultado.

Hasta aquí bien puede decirse que, por paradojal que parezca, su trabajo era más bien honrado... Más que un falsificador, era un virtuoso orfebre, de espíritu travieso, empeñado en falsificar monedas, empeño que lo tentaba a hacer monedas falsas que valían tanto como las verdaderas, pues, salvo su trabajo personal —que no era desdeñable—, el metal que empleaba era igual al de las monedas legales.

"PIANO, PIANO..."

Pero está visto que el exceso de virtuosismo puede resultar perjudicial. Sobre todo cuando hay exceso de amor propio... y no se miden las consecuencias.

Que eso fué lo que le ocurrió a Pollastri. Su habilidad tan asombrosa no tardó en divulgarse entre personas menos ingenuas, que advirtieron la posibilidad de utilizarlo con resultado más proficuo. Así fué como lo indujeron a ensayar una variante de su habilidad: en lugar de fabricar monedas, lo incitaron a fabricar los clisés y planchas para la impresión de billetes de banco... Es decir: lo convirtieron en un auténtico grabador... Pero cuando quiso acordarse, fué a parar entre rejas, acusado de haber burilado las planchas que sirvieron para una falsificación de billetes de 500 liras que alcanzó a varios millones.

COMPITIENDO CON LA BANCA OFICIAL

Después de diez años de cárcel, Pollastri salió un poco desencantado de la vida, pero con mayor necesidad que nunca de acudir a su trabajo para ganarse el sustento. Y de nuevo volvió a las andadas. Con un prestigio ya hecho en el "oficio", los circuladores de moneda falsa acudían a él para hacerle "encargos" muy remunerativos. Su actividad en el ramo llegó a ser tan portentosa, que en algunos casos llegó a competir con las propias emisiones de la Real Moneda de Italia. Cada vez que salía a luz una nueva emisión, Pollastri, con envidiable espíritu de emulación, coincidía lanzando otra asombrosamente igual...

Muchos millones de liras falsificadas fueron así surgiendo de los prodigiosos dedos de Pollastri. Y aunque durante algún tiempo resultaba difícil diferenciar cuáles eran los billetes falsos y cuáles los verdaderos, tan admirable era su identidad, no tardaba en llegar el momento en que la doble numeración ponía sobre aviso a las autoridades, y lo mandaba a Pollastri nuevamente a la sombra...

UN PELIGRO PARA LA ECONOMIA DEL ESTADO

Un tanto escarmentado, después de la última guerra, al recobrar su

(Concluye en la pág. 110)

DESPUES DE 50 AÑOS DE "LABOR" Y DE CARCEL... ESTE FALSARIO YA SE HA CONVENCIDO DE QUE LE RESULTARIA MAS PROVECHOSO TRABAJAR AL SERVICIO DEL BIEN.

SALIENDO DE COMPRAS... *vimos estas oportunidades:*

Reflejos de Paris

(Es decir, buen gusto y calidad)



PULSERA ROMANA PLATEADA y DORADA, con delicados motivos, pesos .... 16.—
COLLAR madera y pasta, en llamativos colores, pesos .... 12.—
Original ANILLO de FANTASIA DORADO.... $ 7.—

FLORIDA 637
T. E. 31-6638
Buenos Aires
En M. del Plata:
BUENOS AIRES Y BELGRANO

Una visita a esta casa le resultará muy conveniente.

Establecimientos Fischer

ANTIGUOS ESTABLECIMIENTOS FISCHER, con su cuarto de siglo de experiencia en el ramo, le ofrece magníficos PIANOS ALEMANES con GARANTIA por 10 años, con sólo

$ 2.000.— al contado

y el resto en cómodas CUOTAS MENSUALES, a SOLA FIRMA. Excepcionales OFERTAS para todo el país, que sólo puede hacer ANTIGUOS ESTABLECIMIENTOS FISCHER.

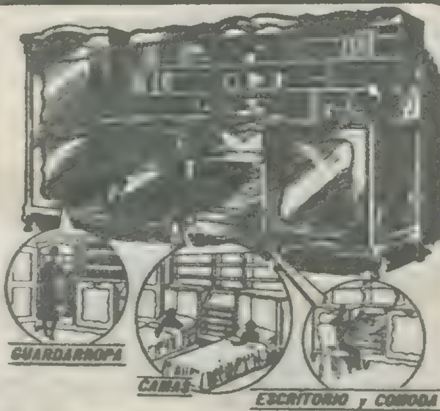
Salones de Exposición:
Av. ENTRE RIOS 1655 - T. E. 23-5988
Casa Central:
SAN JUAN 3252 - T. E. 97-2582 ..

(Dos direcciones y una sola Calidad)

¡CONVIERTA UNA HABITACION EN UN DEPARTAMENTO!

Amplisit

Pat. 80-300 M. Reg.



Solucionó el problema del espacio... AMPLISIT amplía el sitio para una vida COMODA... DESAHOGADA, reduciendo el espacio que ocupan los muebles. AMPLISIT es múltiple, práctico y muy distinguido.
Totalmente desarmable, en estilo Provenzal y Moderno. Es a la vez Dormitorio, Comedor, Escritorio, Biblioteca o lo que Vd. necesite.
ES MARAVILLOSO!

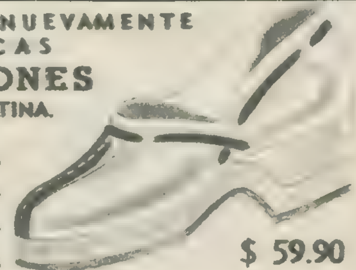
VISITE SU NUEVO Y AMPLIO SALON DE VENTAS — Fábrica
Av. SAN MARTIN 1871 — NAZARRE 4342

(8 modelos que se adaptan al espacio que Vd. dispone)

LO INVITAMOS A VISITAR NUESTRA FABRICA, DONDE CONSTRUIMOS TODO LO QUE VENDEMOS.

Albé

PRESENTA NUEVAMENTE SUS UNICAS
CREACIONES
EN LA ARGENTINA.



- Zapatos en brin tipo Panamá, totalmente hechos a mano.
- Para pies sanos y extremadamente sensibles.
- Pueden usarse sin soportes ortopédicos.
- No los perjudica la humedad ni la lluvia.

$ 59.90



Variedad de Colores y Aplicaciones.

- Para usar en casa, paseo, playa, montaña, etc.
- Pesa 300 GRAMOS el par.
- Flexible; manufacturados de modo que no se sienten durezas ni callos plantales. Modelo 101: Apropiado para ocultar juanetes.
- Modelo a su gusto. Sin recargo.

Unico Fabricante en Sudamérica: "ALBE"
(París - Buenos Aires)
RIVADAVIA 5117 - T. E. 43-4375
(Al Interior remitimos contra giro a nombre de M. de la Cruz Aguilar.)

NOVEDAD PARA LAS AMAS DE CASA PELADOR AUTOMATICO con CUCHILLA OSCILANTE.

IDEAL PARA LA COCINA.
Pela papas, Zanahorias, Zapallitos, Radicha, Frutas y demás vegetales con mínimo de desperdicio.



Abrelatas: práctico y seguro.



M. REG.
I. ARG.

MODO DE USARLO:

Tome el Pelador por el mango sin sujetar la cuchilla. Apóyelo suavemente y haciendo rápidos movimientos hacia adelante quedará pelada una papa en unos segundos. Este PELADOR AUTOMATICO está construído con material de primera calidad, para un buen uso y larga duración

(Solicítelo en Bazares y Ferreterías)

Productos LOEKEMEYER, garantidos.

CHIVILCOY 3063 — BUENOS AIRES

MUEBLES MODERNOS AMERICANOS

(Son amigos fieles que solamente anhelan enorgullecer a sus dueños)

PETIRIBI PRIMERA CALIDAD



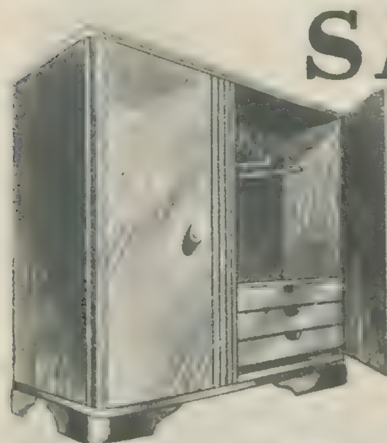
SILLONCITO, en finísimas telas de tapicería .... $ 360.—
ESCRITORIO, con 3 cajones .. $ 1.000.—
BIBLIOTECA, con .... $ 1.500.—



COMOLLI & Cía.
SUIPACHA 927 — T. E. 31-4064 y 5872

SADIMA Muebles

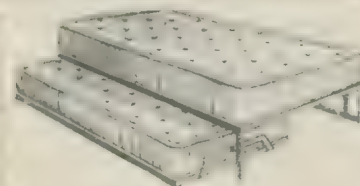
(LA ESQUINA DE LA ECONOMIA)



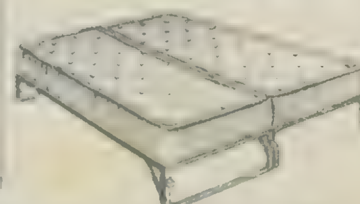
Guardarropas todos tamaños, a $ 1.250, 950, 850, 750, 650, 525, 450, 350, 250 y .... $ 195.—



Dormitorio Francés con mármoles, que todos venden a $ 5.500, en SADIMA MUEBLES lo ofrecen desde $ 3.850. Hay otros a $ 3.250, $ 2.850, $ 2.300 y $ 1.850.—



DOS EN UNA. Indistintamente puede ser de 1 ó 2 plazas, estilo inglés, provenzal y vienés, desde .... $ 265.—



RIVADAVIA Esq. CATAMARCA — Bs. As.

(Horario corrido desde las 8.30 horas.)

Esta página de avisos aparece en Noviembre en las revistas: EL HOGAR, MUNDO ARGENTINO, MUNDO RADIAL, ESTAMPA, MARIBEL, CHABELA. — CENIT PROPAGANDA. — T. E. 32-0086

FLORES ARGENTINAS EN NUEVA YORK

BIBI ZOGBE en el Museo Metropolitano

POR SAUL L. MORANDO MAZA



Bibí Zogbé con el embajador Muñoz (ante las Naciones Unidas) y Mr. W. Grifford, el día de la inauguración de su muestra en la Grand Central Art Galleries, de Nueva York. Puede observarse en el anuncio de la exposición el autógrafo que dedicó Marlene Dietrich a la relevante pintora árabe.

EL año anterior, cuando hallé a Bibí Zogbé en Mar del Plata, me expuso sus proyectos de llevar sus flores argentinas a los Estados Unidos, siendo esa entrevista tema de una nota que EL HOGAR recogió en sus páginas. Desde entonces he mantenido con la culta pintora árabe una correspondencia permanente, y he podido así seguir paso a paso todas sus actividades, comenzando por la muestra que realizó de sus obras en el palacete de la Asoción de Reporteros de La Habana en su viaje de paso para Nueva York, hasta su reciente exposición en la Unión Panamericana en Wáshington.



"Cardos argentinos", uno de los cuadros de mayor éxito en los Estados Unidos, presentado por madame Zogbé en N. York y Wáshington.

Ansias de lejanía se anidan en el alma de Bibí Zogbé. Buenos Aires, que la acogió con todo calor y simpatía cuando llegó de Beyrouth, sabe de sus inquietudes. Pero era necesario hacerse un arriate hacia otros públicos, buscando acrecentar su obra argentina. Y allá fué con sus flores que tanto admiramos, sin más apoyo que su arte y su voluntad. Porque Bibí Zogbé es no sólo una artista excepcional, sino una voluntad puesta al servicio del arte. Recuerdo que una vez, hace tiempo, me dijo:

—Cuando se llega al éxito a fuerza de sacrificios ya el éxito no interesa, y sólo siente una la liberación de un enorme peso de angustias y malos ratos que no deja de ser una felicidad al final de la jornada.

La belleza estética que se desprende de la naturaleza suscita en su alma, propensa al éxtasis, verdaderos torrentes de emociones. Cada artista con personalidad ve el mundo con ojos nuevos y tiende a encontrar una forma original para sus nuevas sensaciones. Y eso es, precisamente, lo que admiramos en las telas de Bibí Zogbé. Su alma sensible la hace huir de la rigidez clasicista, empujándola a un ideario más poético, del que surgen sus maravillosas flores. Hasta los mismos cardos, toscos si se quiere, toman en sus

(Continúa en la pág. 110)

UN NUEVO BARCO FANTASMA

POR HECTOR HUGO HOCQUART

Un nuevo barco fantasma ha entrado en la leyenda de los mares. Se habla, en voz baja, de él, todas las tardes, en los puertos de Bretaña. Es una historia extraña, poblada de ruidos de olas y alaridos del viento.

Hace algunas semanas, durante el equinoccio, el capitán de un barco pesquero gritó: "¡Quiero morir, pero no quiero que mi barco zozobre!". Algunos segundos después estaba muerto. Pero su último deseo se cumplió: el "Julio Verne" no se hundió. Vaga sobre el océano, sin rumbo.

El 10 de setiembre el "Julio Verne", cuyo capitán se llama Francisco Berlivet, abandonó su puerto de amarre, Douarnenez, con nueve hombres y un perro a bordo.

Era un hermoso barco de 21 metros de largo y un motor de 150 caballos de fuerza. Botado en 1945, nunca había sufrido una avería.

La pesca, en ese viaje, había sido mala: 200 atunes de 15 a 20 kilos y 200 bonitos. El 20 de setiembre, a eso de las 10 de la mañana, el mar se picó. Sobrevino una tempestad. A las 23, un terrible sacudimiento, de babor a estribor, anunció la catástrofe inminente. Bruscamente, una formidable ola barrió la cubierta, arrastrando a cinco de los nueve hombres y ahogando a un sexto, cuyo cuerpo quedó sobre el puente.

Los sobrevivientes eran Pierre Mens, que se hallaba aferrado al palo mayor; Jean Postec, mecánico, que se encontraba en la sala de máquinas, y el capitán, el cual, retenido por la barra, la caja torácica aplastada, alcanzó, sin embargo, a dar los primeros golpes de bomba antes de hundirse para no levantarse más. Entre los sobrevivientes se encontraba también el perro "Sultán".

En las treinta y seis horas que siguieron, mientras el capitán agonizaba sin una queja, Pierre Mens y Jean Postec continuaron bombeando para sacar el agua. Alrededor de las 11, el capitán, que había conservado toda su lucidez, dió las últimas órdenes: "Icen las banderas de peligro." Después expiró.

Luego de algunas horas Postec, subido en el puente, gritó: "¡Un barco a babor!" El pesquero "Kervilio", de Groix, atraído por las señales, acudió en su ayuda, procediendo al salvamento con cables de acero. Después de realizar varias desesperadas tentativas, el "Kervilio", en la imposibilidad de remolcar al pesquero, debió abandonar su empresa. El "Julio Verne", habitado por un cadáver y por el perro "Sultán", que no quiso abandonarlo, se convirtió en un barco fantasma.

Ha resistido a la tempestad y navega aún, según los informes del "Wrangle", que lo ha señalado en estos términos: "Encontramos "Julio Verne" noche 3/4 octubre. Posición: longitud 45º 39 norte. Latitud 13º 33 oeste. Un hombre muerto, un perro vivo a bordo."

Alertada de inmediato, la Prefectura Marítima de Brest envió al "Rhinóceros" con rumbo a la posición indicada. Pero el mal tiempo impidió la búsqueda y no permitió intervenir a la aviación.

Hasta ahora ninguna otra huella del barco desaparecido ha sido descubierta. Muchos pescadores declararon haber visto en lontananza la silueta del "Julio Verne". Pero no bien ponían la proa hacia la aparición parecía diluirse misteriosamente en la bruma.

SOBREVIVIENTE

Pierre Mens, uno de los tripulantes rescatados del pesquero "Julio Verne", tiene en sus manos la fotografía de su barco. No le gusta contar su historia. Como buen marinero, solamente desea una cosa: hacerse de nuevo a las tareas marinas.





LO ECHARON DE LA ACADEMIA DE FRANCIA

PAUL Léautaud es un niño terrible de 83 años, que se viste en forma estrafalaria y despotrica contra todo el mundo. Es misógino y cascarrabias, y vive rodeado por sus gatos y sus monos, a los que considera mejores que el género humano. Pero tiene talento. Hasta para rechazar premios y halagos mundanos. Hace pocos días quiso concurrir a la recepción en la Academia Francesa de Fernand Grehg, que es otro escritor, casi tan viejo como él, aunque menos rebelde. Quiso entrar para escuchar el discurso de su íntimo amigo, a quien llama afectuosamente "ese viejo polichinela". Y se presentó a las puertas del palacio Mazarino con la vestimenta habitual, es decir, en pantuflas, su vieja levita, su pañuelo a cuadros y su sombrero inverosímil. Bajo el brazo, como venía de hacer los mandados, llevaba un paquete de provisiones. Insensibles a la poesía tan personal de esta vestimenta, los porteros rechazaron sin piedad al "hombre de los gatos", indicándole que era necesario, para entrar, el traje de etiqueta. Descontento, Paúl Léautaud (a quien puede verse en la fotografía pocos momentos después de su expulsión) previno a los guardianes del Instituto que iba a quejarse a Georges Lecomte, secretario de la Academia. Ignorando el incidente que tenía lugar afuera, seiscientas personas escucharon en el interior de los salones del Instituto el discurso del poeta de "Caridades humanas", Fernand Grehg (fotografía del costado). A pesar de que venía bregando por su elección desde hace 36 años, Fernand Grehg no pudo comprarse un frac verde: llevó el de su tío, Jules Comte.



Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

III. (Asteroides con nombres mitológicos.)

1. RENIPPOSAR	1. — — — — — — — — — —
2. BONEI	2. — — — — —
3. SUEDAM	3. — — — — — —
4. MIEST	4. — — — — —
5. MIDINNEO	5. — — — — — — — —
6. LECO	6. — — — —
7. PLEMMENEO	7. — — — — — — — — —
8. PIUSQIS	8. — — — — — — —
9. OPLIACE	9. — — — — — — —
10. SCIORTEPRE	10. — — — — — — — — — —
11. PLASA	11. — — — — —
12. DIECIURE	12. — — — — — — — —
13. INADA	13. — — — — —
14. ATAGELA	14. — — — — — — —
15. UQISSEAL	15. — — — — — — — —
16. JOUN	16. — — — —
17. NIEROSA	17. — — — — — — —
18. PRUETEE	18. — — — — — — —
19. VATES	19. — — — — —
20. SITTE	20. — — — — —

Ejemplo: RESCE — CERES

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en OCHO minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en QUINCE, BUENA; en VEINTICINCO minutos o más, REGULAR.

JUEGO DE LA PALABRA INCOMPLETA

Tras cada explicación escriba usted la palabra correspondiente, cuyo principio y final, idénticos en todas, figuran a continuación. **Cada punto debe ser reemplazado con una letra.** La respuesta correcta obtiene cinco puntos. Un total de 50-60 puntos, EXCELENTE; de 30-45, BUENO; de 25 o menos, REGULAR.

1. Reprobar una doctrina, opinión o actitud	1. CON . . NAR
2. Desterrar a uno señalándole un paraje determinado, de donde no pueda salir en cierto tiempo	2. CON . . NAR
3. Unir o enlazar	3. CON . . . . NAR
4. Producir agitaciones violentas, en agrupaciones políticas o sociales, que trastornen la normalidad de la vida colectiva	4. CON . . . . . . NAR
5. Hacer, preparar, componer, acabar, tratándose de obras materiales	5. CON . . . . . . NAR
6. Reunirse y ligarse entre sí fragmentos, globos o corpúsculos, por medio de substancias viscosas u otras, de modo que resulte un cuerpo compacto	6. CON . . . . . NAR
7. Conturbar mucho y abatir el ánimo ..	7. CON . . . . NAR
8. Contagiar, inficionar	8. CON . . . . NAR
9. Acumularse más o menos rápidamente la sangre en una parte del cuerpo	9. CON . . . . . . NAR
10. Enviar las mercaderías a manos de un corresponsal	10. CON . . . NAR
11. Perdonar o remitir una pena o deuda	11. CON . . NAR
12. Intimar la autoridad un mandato u orden, bajo apercibimiento de corrección o pena determinada si no fuera obedecida	12. CON . . NAR

(Ver soluciones en la pág. 109)



Durante la visita que hace Juana de Arco (Suzanne Flon) a Baudricourt (Claude Richard) para pedirle una escolta.

Una nueva Juana de Arco: la de JEAN ANOUILH

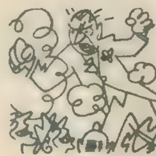
AL arte configura a Juana de Arco a través de la literatura, la poesía, el cine y el teatro. Es un tema propicio el de la heroína épica. Jean Anouilh, comediógrafo de moda, no podía menos que aportar su visión a la escena. En octubre último, "La alondra", que es su pieza más reciente, fué presentada al público en el teatro Montparnasse. En un decorado único, diseñado por Jean-Denis Malclés, Juana de Arco aparece vestida con las ropas que llevó durante su proceso. El obispo Cauchon, vicario de la Santa Inquisición, el señor Promotor acosan a "La alondra" con preguntas, y Juana cuenta su vida, desde su comienzo y desde sus "voces". Entonces, uno detrás de otro, sin orden cronológico, aparecen los demás personajes esenciales del drama. Llegan para representar junto a ella las escenas escogidas de la vida de Juana de Arco.

Después de ser condenada, la humilde campesina de Domrémy sube a la hoguera. Pero las llamas no habrán de elevarse. "¡La historia de Juana de Arco es una historia feliz!", exclama una voz. Y la pieza de Anouilh tiene, en efecto, un "happy end": termina con la imagen de Santa Juana asistiendo a la consagración del Rey de Francia, en Reims. A la galería de intérpretes de la Doncella de Orleans hay que agregar un nombre: el de Suzanne Flon.

El proceso: Juana, el obispo Cauchon, el Promotor y el Inquisidor.



Todo el mundo en... CONFIDENCIAS



El Congreso Internacional de Magos que acaba de finalizar en Edimburgo eclipsó en importancia al célebre Festival de la Música, que se realiza cada año en esa pintoresca capital.

500 delegados de las distintas partes del mundo, rivalizaron en sus demostraciones de magia. La competencia entre los magos fué encarnizada y violenta, debiéndose apelar a todos los recursos para sobresalir.

La crónica de la prensa londinense señaló algunos casos notables. Por ejemplo el maestro británico Peter Warlock predijo el contenido del boletín de noticias que propaló horas después la B. B. C.

Pero el número principal del congreso —que dejó mudos a todos los delegados— estuvo a cargo de un aficionado. Quemó a su esposa ante una concurrencia de 2000 espectadores. Cuando sólo había cenizas de lo que fué una tremenda hoguera apareció la sonriente mujer en un palco de la sala, luciendo un elegantísimo vestido color fuego.

Se habló de una "doble" y hubo un mar de conjeturas. Por las dudas la policía recogió las cenizas y las llevó al laboratorio. Pero nada... sólo restos carbonizados de papel y madera.

●



Durante casi más de 40 años una de las más conspicuas damas del gran mundo europeo alentó una intensa y secreta pasión: el robo.

María Guiness, nacida princesa Mignano, agradecía siempre la hospitalidad que le brindaban sus ilustres amigos hurtándoles siempre "algún valioso recuerdo".

Además, instigada por su hermana, Hortense Piercy, estafó a varias compañías de seguros denunciando el robo imaginario de sus alhajas y cobrando así primas importantes (con las que pagó muchas de sus frívolas necesidades).

María se casó tres veces. Primero con M. M. Moreton Frewen, sobrino de Churchill; después con el conde Strozzi (cuyo nombre lleva un famoso palacio florentino) y por último con Benjamín Guiness, rey de la cerveza, de quien enviudó tres meses después de haber iniciado los trámites del divorcio.

Las defectuosas actividades de la princesa Mignano fueron descubiertas por una circunstancia fortuita (que siempre pierde a los ladrones aunque sean de sangre azul).

María Guiness fué sorprendida por la cocinera de la baronesa Pfyffer, en momentos en que robaba una primorosa cafetera de plata (una auténtica joya de vitrina).

Hubo, como se comprenderá, un sonado escándalo. Al allanar la policía el departamento de la noble cleptómana halló un prodigioso museo de obras de arte, reunido secretamente durante largos años de apasionado bandolerismo doméstico.

La princesa Mignano espera ahora el fallo de la justicia en su incómodo alojamiento de la prisión de Berna, donde no hay tapices, ni platería, ni sirven el té en vajilla de oro...

●



Honda emoción en sus muchos admiradores han provocado las angustiosas alternativas de la ceguera momentánea que sufrió el gran guitarrista español Andrés Segovia.

A causa de un desprendimiento de retina fué sometido a una delicada intervención quirúrgica en España. Durante algunas semanas el magnífico concertista estuvo privado de visión, mientras se reponía de la operación y realizada por uno de los más grandes maestros españoles de oftalmología.

Con ejemplar entereza Segovia no estuvo ausente de la música durante todo ese tiempo. Compuso mentalmente una obra para guitarra, que lleva el extraño y simbólico título de: "Estudio sin luz".

Cuando sus ojos volvieron a ver Segovia llevó su composición —plena de subjetividad y emoción en el breve viaje al mundo de las sombras— al pentagrama.

Muy pronto el magnífico artista saldrá de nuevo en uno de sus viajes artísticos por Suiza, Holanda, Italia y Francia. En su repertorio —el más extenso del mundo en su instrumento— incorporará Segovia su último trabajo musical autobiográfico...

●



Hay repentinos e inesperados éxitos en la televisión estadounidense.

Uno de ellos es el del ex presidente Truman.

Hace pocos días cobró 8.000 dólares por una breve aparición en las pantallas televisoras. Ahora se anuncian nuevas presentaciones, respaldadas por una fuerte firma anunciadora, por las cuales pagará una elevada suma.

Los periodistas quisieron jugar al ex mandatario una broma y le preguntaron:

—¿Cuándo podremos verlo tocar el piano, Sr. Truman? Sus audiciones musicales —agregaron— tendrían tal vez mayor éxito que sus conferencias.

—Espero que antes de fin de año. Estoy preparando el repertorio — contestó Truman con calmosa palabra.

—¿Pero, entonces —preguntó asombrado un periodista— usted confirma haber aceptado una proposición para actuar frente a las pantallas televisoras tocando el piano?

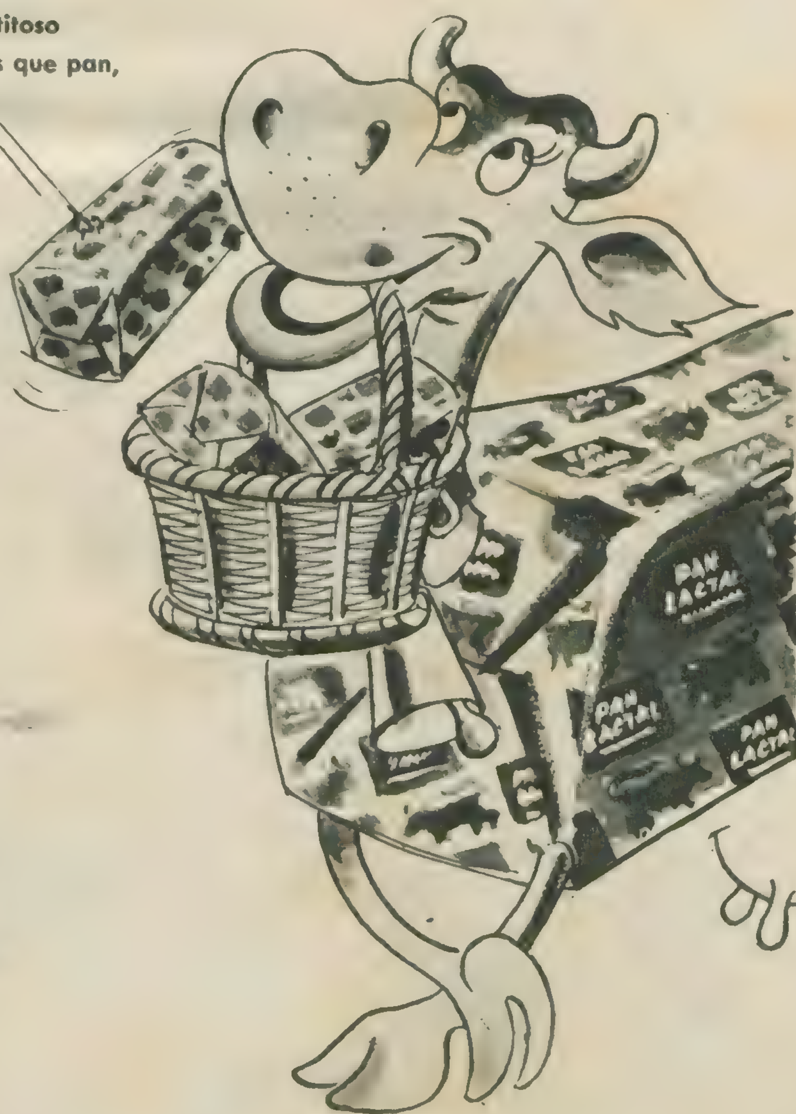
—¿Y qué cree usted? —preguntó a su vez el ex jefe de la Casa Blanca— ¿acaso soy tan mal pianista como para no aceptar un buen ofrecimiento?



Los chicos siempre a la pesca de LACTAL!..

Para los chicos resulta una tentación irresistible el apetitoso sabor de Pan Lactal. Y tienen razón, porque más que pan, es una deliciosa golosina. Con la ventaja de su valor alimenticio, ya que está amasado con leche, azúcar y levadura fresca de cereales. Además, contiene un alto índice de calcio, 15 veces superior al del pan común.

Deje a sus chicos que se deleiten con Pan Lactal, **pero asegúrese que sea el auténtico Lactal, con la marca en el envase y sobre el mismo pan.**



PEDIDOS
60 CABALLITO 1000



Sólo es Lactal si tiene la marca Lactal en el envase y en el pan

UNICOS FABRICANTES "PANIFICACION ARGENTINA"

PROVENTAS

Historia de Buenos Aires

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTEÑAS?

POR DOMINGO HECTOR OLIVA

CLVI

CATORCE DE JULIO En Villa Ortúzar encontramos esta calle, que se inicia en Punta Arenas 1300 y termina en Virrey del Pino 3614. La numeración corre del 1 al 1700. Por ordenanza del 1º de abril de 1924 le corresponde la actual denominación según constancia de la página 14 del Libro de Ordenanzas y Resoluciones que dice.

"Art. 1º. — Desígnase con el nombre de "Catorce de Julio" a la actual Del Colegio."

Fué conocida anteriormente por: "Del Colegio".

Catorce de Julio. — La profunda crisis y el creciente malestar del pueblo obligaron al rey de Francia Luis XVI, a convocar a los Estados Generales el 5 de diciembre de 1788, cuya instalación tuvo lugar el 5 de mayo de 1889, en Versailles. La Asamblea estabá compuesta por representantes de los tres estados: clero, nobleza y llano. Estos últimos propusieron que el examen de los diplomas se realizara en conjunto, a lo que se negaron los anteriores, contando para ello con el apoyo del rey. Fué así que el día 20, los diputados del estado llano al llegar a la sala de sesiones encontraron la puerta custodiada y llena de andamios, pues por orden del rey Luis se "refeccionaba la sala". Los comunes se dirigieron a la sala del juego de pelota y allí resolvieron que los miembros integrantes de la Asamblea no se separarían jamás y se reunirían donde las circunstancias lo exigiesen.

Ante ello el monarca convocó a reunión extraordinaria en la que ordenó el examen de los poderes por separado. Levantada la reunión, los Comunes se negaron a abandonar la sala, por lo que el rey dispuso se desocupara la misma mediante el empleo de la fuerza, temperamento que luego abandonó.

Las noticias fueron llegando a París, y el pueblo supo cómo se burlaban sus aspiraciones. El 12 de julio Camilo Desmoulins encabezó una sublevación popular, y un comité popular se instaló en la Municipalidad. Los integrantes del comité ordenaron retirar los pertrechos y armas de la Bastilla. Esta noticia fué aceptada con delirante entusiasmo por el pueblo, pues aquella fortaleza fué un símbolo de la arbitrariedad y del despotismo.

La Bastilla fué atacada el 14 de julio de 1789, y el gobernador De Launay debió capitular.

Se abría así una nueva página en la historia universal, cuyas consecuencias ni sus propios protagonistas pudieron suponer entonces.

Estos motivos —expresados objetivamente— son los que fundamentaron el instituir con el nombre 14 de Julio, una calle de nuestra ciudad.

CATRIEL Al 6045 de Núñez se inicia esta calle de Villa Pueyrredón. Termina su recorrido en Republiquetas 6046 con una numeración que va del 3500 al 3600. La denominación actual le corresponde por ordenanza Nº 5285 del 24 de diciembre de 1933, según constancia de la página 596 del Libro de Ordenanzas y Resoluciones, que dice:

"Art. 6º. — Denomínase "Catriel" a la vía pública que va de Núñez a Republiquetas entre Alzpurúa y Achega."

Fué conocida extraoficialmente por: "Ambrosetti".

Catriel. — Famoso cacique de la provincia de Buenos Aires, hijo de Juan Catriel y Cachul.

Integró las tribus sometidas al gobierno instaladas en las inmediaciones de Olavarría y Azul. Durante la revolución de 1874 apoyó con su gente a las fuerzas del gobierno. Tomado prisionero fué entregado a su tribu para ser juzgado. Lo condenaron a ser lanceado, pero se cambió la pena y fué decapitado por su hermano Juan José el día 25 de noviembre de 1874.

Cipriano Catriel prestó innumerables servicios al gobierno, y en reconocimiento a sus méritos se ha designado esta arteria con su nombre.

CAVIA Ubicada en Palermo, nace en la avenida Libertador General San Martín 2799 y termina en avenida Figueroa Alcorta 3700. La numeración se extiende del 3300 al 3700, correspondiéndole la actual denominación por decreto ordenanza Nº 8646/949, aparecida en el Boletín Municipal 8638, página 6118. Dice así:

"Artículo 2º — Desígnase con el nombre de Cavia al tramo de vía pública anteriormente denominada Salguero, y que se extiende de avenida Alvear 3599 a las vías del ferrocarril."

Fué conocida anteriormente por "Salguero".

Cavia, Pedro Feliciano Sáenz de. — Orador y periodista, nacido en Buenos Aires en 1777. Obtuvo el título de abogado en la Universidad de Córdoba. Integró en 1811 la comisión argentina que firmó el tratado con el Paraguay, desempeñándose por ese tiempo como secretario del general Soler.

En distintas oportunidades ocupó bancas de representante popular. Así estuvo presente en la Convención de 1815, en la Legislatura en 1824 y 1825, y en 1826, como representante de Corrientes, en el Congreso, distinguiéndose por su ardiente prédica contra el sistema unitario.

Como periodista, en cuya profesión evidenció singulares dotes de polemista, colaboró en "El Avisador Patriota", "El Americano", "El Imparcial", "El Tribuno", "El Argentino", "El Nacional", etc. Alcanzó relieves notables su polémica con aquel maestro del periodismo que fué fray de Paula Castañeda, con motivo de la reforma religiosa.

Formó parte, en 1828, de la comisión argentina encargada de concertar la paz con el Imperio del Brasil.

Pedro Feliciano Sáenz de Cavia dejó de existir el 23 de julio de 1849, luego de pasar sus últimos años en la mayor indigencia.

R. DE LUCA - PUBL. TAN

Nantes ...et la musique





POLVO FACIAL NANTES

Extra-adherente

Aplíquelo a su rostro del mismo modo que cualquier polvo facial, y quedará maravillada ante el hermoso ***aspecto esmaltado*** que adquiere su cutis. Usted lucirá más bella, más seductora, y su ***rostro esmaltado*** despertará admiración y simpatía.

Perfumado con el N° 18 de Nantes



Dondequiera que la hermosura y el encanto femenino estén presentes, allí está **Perfumes Nantes** en la fragancia cálida y apasionada del **N° 18**, el Perfume del momento, en la exótica y sugestiva aureola de **Chypre,** o en el perfume fresco y juvenil del **N° 9** de Nantes

LOCIONES Y EXTRACTOS: **N° 9 - CHYPRE - N° 18**

A MEDIO SIGLO DE CREARSE EL PRIMER PARQUE NACIONAL

POR ANTONIO LOPEZ DE TEJADA

DESLIZANDOSE sobre las aguas tranquilas del lago Nahuel Huapi, el "Modesta Victoria" cruza por la desembocadura del brazo Puerto Blest frente a la isla del Centinela en uno de sus diarios viajes. Espontáneamente 300 personas dirigen su mirada hacia ese lugar histórico. Cielo azulado y día brillante en una jornada como tantas otras. Una larga y profunda pitada de sirena hiende repentinamente el aire quebrando el casi religioso silencio, y una sensación indescriptible en palabras se apodera de todos esos viajeros argentinos y extranjeros, en el diario y en el más sencillo homenaje, hacia el hombre cuyos restos descansan definitivamente en esa zona de infinitas bellezas, a la que tanto amó.

Hoy, al aparecer la presente edición de EL HOGAR, rendimos cálida y sincera recordación hacia la figura del perito Francisco Pascasio Moreno, al cumplirse exactamente 50 años de la fecha, en que con ese desinterés que caracterizó todos los actos de su vida, hizo donación al gobierno de la primera extensión de esas tierras de extraordinaria belleza, para que en ellas se fundara el primer parque nacional del país.

De esa primitiva donación de tres leguas de terreno, efectuada el 6 de noviembre de 1903, nació, al conjuro de esa iniciativa maravillosa, lo que es hoy el Parque Nacional de Nahuel Huapi.

El rasgo de Francisco Moreno inicia un movimiento en defensa de la naturaleza; de defensa de todas esas bellezas sobre cuyo futuro estupendo jamás tuvo una duda ese hombre valeroso y heroico, que en 1875, exactamente 22 años antes de que se le otorgara

● Rodeado de hermosos parques y jardines y teniendo por fondo montañas de intenso verdor, destaca su silueta el magnífico hotel Llao-Llao, al que llegan anualmente millares de viajeros de todos los rincones del mundo, ansiosos de pasar una temporada de descanso en nuestros magníficos parques nacionales. Hoy, gracias a la acción del Estado en materia de turismo social, las bellezas de la zona y el confort de la hotelería moderna se hallan al alcance de todo el pueblo, para el que fueron creadas las reservas que se han transformado, con el correr de los años, en más de dos millones y medio de hectáreas destinadas a parques nacionales.





● En el vértice que forman dos montañas aparece la nevada cumbre del imponente Tronador. Al frente de las mismas, el lago Nahuel-Huapi. Una frondosa vegetación y hermosa arboleda coronan la belleza de este paisaje, que madre e hija, turistas, contemplan extasiadas, exteriorizando en sus rostros infinita alegría.

un solo metro de tierra como recompensa por su labor fecunda, iniciaba el más temerario, audaz e increíble de los viajes hacia esas tierras inexploradas.

Toda esa extensión dilatada que forma el inmenso y magnífico mundo que llamamos Patagonia fué descubierta y reconquistada para el país por Francisco P. Moreno, el ilustre estudioso y científico, que al convertir en realidad fecunda "un sueño atrevido" afirmó la soberanía argentina sobre la región más austral del mundo. Su visión, adelantada en medio siglo a lo que es hoy magnífica realidad viviente, le ha dado un nombre en la historia, y por ello su figura austera, consagrada a las disciplinas científicas y al estudio, pero aureolada en la recordación por esa acción decisiva desplegada en sus años mozos, llevando el mensaje civilizador del primer hombre blanco a esas remotas y desconocidas tierras, adquiere relieve inusitado.

El "Modesta Victoria" en esa diaria recorrida va alejándose lentamente de la isla Centinela. Muchos de esos viajeros que a su bordo observan esas infinitas bellezas han llegado en este mes en peregrinación organizada oficialmente para que la generación presente pueda conocer cómo, después de medio siglo de acción, la mano del hombre, en activo esfuerzo, hizo realidad concreta y palpable la visión casi inalcanzable del forjador que fué Francisco P. Moreno.

Hay un período en el relato histórico que va desde aquella primera autorización de Shayhueque, cacique de los indios Manzaneros, a la fecha del 22 de enero de 1876, en que el perito Moreno alcanzó el lago maravilloso en el punto donde nace el río Limay. Fué el primer hombre blanco cuyos ojos contemplaron atónitos cuánto de hermoso ofrecía la naturaleza. "Los maravillosos escenarios de los lagos y torrentes, de las selvas gigantes, de la abrupta montaña y del deshielo eterno, formando un conjunto único, donde el monte Tronador asocia en su cumbre a dos naciones cuya unión impuesta por la naturaleza saludarán las salvas del coloso." Estas fueron las propias palabras del perito Moreno. En ese mismo lugar armó su pequeña tienda, y allí, tan identificado como estaba en la comprensión del concepto de patria, de su tierra, de lo que era tan íntimamente suyo, hizo reflejar en las cristalinas aguas el flamear de su bandera.

De esa primera iniciativa nacieron otras, y creado hace 50 años el primer parque nacional, fueron luego surgiendo en toda la zona del sur y en cuantos lugares la naturaleza fué pródiga con nuestro suelo otros muchos parques que son hoy atracción poderosa para todos los viajeros del mundo.

El Estado a través de los años realizó una

(FOTOS ESPECIALES PARA "EL HOGAR" DE SERGIO BETANCOURT)

● La pesca abundante en todos los lagos del sur constituye una de las más grandes atracciones para el viajero, tan afecto a este deporte. Vemos aquí, en pleno lago Nahuel Huapi, a una joven pareja navegando en un pequeño chinchorro, dirigiéndose a la parte más profunda, para dedicar una jornada de vacaciones al emocionante deporte.

● Al fondo, el azulado lago y las montañas. Por este recodo de un camino en Bariloche pasa la pequeña carreta tirada por bueyes. Primitivo medio de transporte, en estas regiones prosigue aún siendo usada. Los parques nacionales del sur, conservando su belleza natural, han dado lugar a que la mano del hombre mejorara, con el correr de los años, toda la zona. De esta manera pueden hoy los turistas encontrar junto a esas infinitas bellezas todo el confort de la vida moderna. El paso de estas carretas que traen reminiscencias del pasado despierta la curiosidad de los viajeros.

acción fecunda. Con espíritu previsor siguió el dictado del visionario Moreno y transformó determinadas zonas en verdaderos sagrarios de su flora y de su fauna.

Se los ha declarado inalienables a perpetuidad como el mejor de todos los legados para las generaciones del futuro. El turismo social, desarrollado ahora en nuestro país en elevadísimo nivel, coloca por intermedio de la Dirección General de Parques Nacionales al alcance de todos los argentinos, sin distinción de clases, aquellas tierras que fueron del indio y que cedieron a la conquista del hombre blanco y a la fuerza de la civilización.

Un país con hermosos parques nacionales, en los que sus propios habitantes sean los mejores custodios de esas riquezas maravillosas con que la naturaleza dotó al suelo, está en condiciones de recibir una corriente inmensa de viajeros procedentes de todos los rincones geográficos.

Una corriente de viajeros y turistas, que se hace portadora ante el mundo del mensaje de belleza de esas regiones inalienables, es asimismo fuente de riquezas para el país.

Por ello hoy, al cumplirse medio siglo de la fecha en que fué creado el primer parque nacional, se hace justo señalar su importancia e identificar en la evocación la figura de ese hombre pequeño de extraordinaria intuición que, tras la primera mirada puesta sobre las azuladas aguas del Nahuel Huapi, vió en esa zona una fuente de ingentes riquezas naturales y materiales cuando el turismo no existía.

En el Día de los Parques Nacionales, al cumplirse cincuenta años de la virtual creación de los mismos, recordemos en el más sincero de todos los homenajes la figura del hombre múltiple, del sabio de amplias y vastas disciplinas. Recordemos al visionario y al geólogo, al geógrafo y al explorador, al disciplinado científico que entregó su vida en la vieja quinta de Caseros en 1922, forjando aún sueños a la sombra del viejo Aguaribay.

Veintidós años después de su muerte se le hizo justicia. El "Modesta Victoria" vuelve en su viaje de regreso a cruzar frente a la isla del Centinela. Allí, en una meseta, reposan sus restos mortales, cubiertos por la bandera nacional y por tres ponchos de vivos colores. Son los ponchos de esos caciques y jefes del desierto y de los valles, que se llamaron Shayhueque, Píncen y Catriel, que fueron historia en la historia de su vida.

Vuelve la sirena, en larga y profunda pitada, hoy 6 de noviembre de 1953, a hender el espacio. Es el diario homenaje, simple y sincero, que se repite una vez más evocando su memoria, rindiendo cálida recordación, en estos cincuenta años, a un rasgo magnífico, de hermoso desprendimiento, del que nació el primer parque nacional.



● Un baqueano de la zona, especialista en pesca, observa en lontananza toda la inmensa belleza que rodea al lago Nahuel Huapi. Aquí, en estos mismos lugares, cúmplense ahora 50 años de la fecha en que el perito **Francisco Pascasio Moreno** donó las tres leguas con cuya base fué formado el primer parque nacional del país.





Margarita Corona y el niño **Carlos A. Caso** en una tierna escena.



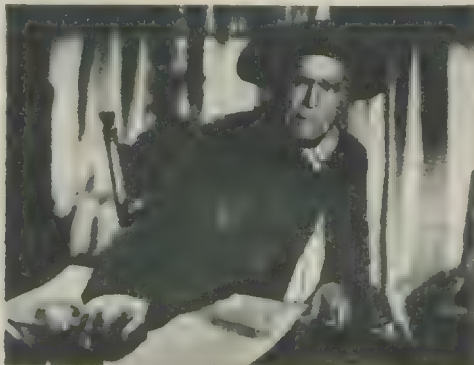
Junto a **Mario Passano**, vemos a **Enrique Muiño** jugando una dramática situación de este film criollo.

"CABALLITO CRIOLLO", UN NUEVO FILM ARGENTINO

EL tema de Mac Dougall, pleno de matices emotivos, da lugar al lucimiento de las condiciones artísticas de Enrique Muiño en este film, "Caballito Criollo", que se verá en breve. La presencia de hombres y animales en el maravilloso panorama de la pampa, campo criollo y mar, ofrece escenas de acción, de fuerza y de una belleza plástica —ya trasladadas a la pantalla— que llegarán a la emoción del público. "Caballito criollo" muestra a la estancia argentina en sus más variados aspectos. La vida de nuestro hombre de campo y de su compañero inseparable, el caballo, son así exaltadas en una producción de neto carácter criollo, producida por Emelco y A.D.O.C.A. y que dirigió Ralph Pappier, a quien su labor directriz no le ha impedido tomar los apuntes de la excelente caracterización de Enrique Muiño, que presentamos en esta misma página.



El veterano primer actor, tan identificado con las cosas nuestras, encuentra campo propicio para desarrollar toda su gama de recursos en esta producción.



En la personificación del comandante **Hilario Aguirre, Enrique Muiño** se destaca por el contenido espiritual que él sabe imprimir a este criollo que no quiere dejarse vencer por el progreso.




PIERRE BALMAIN
44, RUE FRANÇOIS 1ER PARIS
Pierre Balmain
tiene el placer de anunciar
que ha concretado los acuerdos
para presentar en la
República Argentina
sus creaciones de telas, en
realizaciones de la prestigiosa
Fábrica de Tejidos Adatex
CREACIONES
PIERRE BALMAIN



● La estación ferroviaria de la ciudad de Lobos. Aquí pasó el general **Perón** los primeros años de su vida.

El General PERON visita su ciudad natal

LA hoy pujante ciudad de Lobos, otrora avanzada de la civilización en la pampa bonaerense, acaba de recibir alborozada la visita del presidente de la Nación. El pueblo de la ciudad natal del general Perón tuvo así oportunidad de exteriorizar al primer magistrado no ya el júbilo y la adhesión de un pueblo, sino de toda una República que ha alcanzado todos sus atributos de país libre y soberano merced a la obra patriótica de aquel que hace medio siglo, cuando era un niño, recorría a caballo las calles y avenidas de la pequeña villa perdida en la inmensidad bonaerense. Investido con la más alta autoridad, que su pueblo quiso darle para bien de la patria, el general Perón volvió al solar natal. Allí pudo reencontrarse con un pasado pleno de sugerencias, con la vieja casona familiar, hoy convertida en Museo Justicialista que lleva su nombre, y con todos aquellos lugares y aquellos detalles que evocan una infancia empapada en las cosas nuestras.

● El presidente de la Nación, general **Juan Perón**; el gobernador de la provincia de Buenos Aires, señor **Carlos Aloé**, y altas autoridades escuchan la palabra del director del Museo Justicialista Juan Perón, señor **Virgilio Martínez de Sucre**.





● Los trabajadores de Lobos, representados por la delegación de la C. G. T. en aquella ciudad, entregaron al primer magistrado un pergamino recordatorio de su visita.



● En el Museo Justicialista que lleva su nombre, el general **Perón** estampa su firma en el Libro de Oro destinado a los viajeros ilustres, tras escribir en el mismo esta afectuosa dedicatoria: "He nacido en la Pampa y tengo el extraordinario orgullo de sentir dentro de mí algo de ese gaucho legendario que luchó por nosotros."



● Al fondo de la antigua casona familiar se advierten detalles como éste, plenos de reminiscencias de un pasado con sabor a campo nuestro.



● Aquí el patio. Amplio y pleno de luz con el espíritu del niño que hace medio siglo jugaba en él e iba madurando su carácter para la gran empresa que le reservaba el destino. Esta casa de los primeros juegos infantiles del general Perón, es hoy monumento histórico, además de museo que expone recuerdos de su persona y de su obra.



● La vieja cocina criolla, que se conserva tal cual era en la época en que nació el general **Perón,** aparece rodeada de plantas, las mismas que le ofrecieron su grata sombra en la niñez.



● El frente actual de la casa paterna del general **Perón,** y que ha sido convertida en Biblioteca y Museo Justicialista Juan Perón



● Plantas y flores, luz y aire, de todo ello está poblada la antigua mansión de Lobos, donde nació el hoy conductor de la República Argentina. Frente a este rincón se detuvo el general **Perón.** El perfume de las flores, las mismas que alegraron su niñez, trajeron a su memoria gratas recordaciones. Aún están en pie el criollo jazmín del país y la vieja higuera de sus correrías infantiles.

CON PERFUME A PRIMAVERA



● **Magdalena Beltrán Paz, "Glamour Girl".**



● **Ana María Dalke y Alfredo Martínez Dalke,** bailando.



● **Guillermina Yofre Achával y Felipe Díaz Reyna.**

Fotos Joseph

POR LINDA LINDSAY

LA primavera sugiere mil cuadros maravillosos y entre ellos pocos igualarán en belleza al de un huerto de manzanos en flor. Por eso, entre los rincones prodigiosos de nuestra tierra, yo ubicaría a Calamuchita, en Córdoba, frente al Champaquí, con inmensas extensiones plantadas de manzanos. Allí, como en pocos lugares, llegó una maravillosa primavera.

Pero otra expresión ha tenido Córdoba de la llegada de la hermosa estación, y ella ha sido el baile de debutantes en el Club Social, renovado una vez más, y otra vez en este año centralizando una actividad febril, haciendo que por unos días el comentario se fuera tras sus manifestaciones y hasta intensificando las actividades más diversas. Entraba uno a un negocio en vísperas del baile y era casi segu que el tema era la gran fiesta del día siguiente. Y desde luego, para modistas, peinadores, florerías, confiterías y una cantidad importante de actividades, el baile tenía una gravitación única.

Del mismo modo, uno se imagina los entretelones de la fiesta tan trascendental para la gente joven, que por cierto arrastra en su órbita a gente que ya no es joven y que ha de correr aun el doble para que todo resulte perfecto. Apurones, disgustos, telefoneadas, órdenes y contraórdenes... ¿puede acaso ser de otro modo? Y sin embargo, todo lo merece ese instante maravilloso de la primera juventud, que ha de ser recordado en el correr de los años, porque todo el largo de una vida y sus más grandes acontecimientos no alcanzan a apagar la ilusión de la noche del primer baile en medio de la primavera.

Muy bonita fué la fiesta, que en la institución que preside Ernesto Tagle figuró una comisión de señoras jóvenes para organizarla. Los salones aparecían desbordantes de flores, con calas y perfumados claveles en primer término. La cantidad de chicas presentadas fué muy numerosa e incluso el baile de esa noche determinó la elección de la "glamour girl". Fué ésa una discutida elección en la que Bimba Beltrán Paz y María Mercedes Nores Bordereaux llevaron una gran mayoría de votos, pero como en definitiva la "glamour" tenía que ser una, determinada, resultó elegida Bimba Beltrán Paz.

Al final de la fiesta se bailaron cosas criollas, costumbre ésta que ya anoté en bailes de provincias pero en lugares más norteños y que constituyó una nota preciosa, aparte de su lindo sentido, por ser tan nuestra. En la chacarera, por ejemplo, los trajes largos y vaporosos, extendidos al dar la vuelta, resultaban una belleza, y en todo momento quedaba demostrada la jerarquía y la característica fina de los bailes nuestros.

● Grupo de las niñas presentadas





INES CORDEIRO GAVIER



MARIA MERCEDES NORES BORDEAUX



MARIA CLARA MOYANO NAVARRO

SILVIA TAGLE ACHAVAL



MAGDALENA BALHER



CRISTINA BAZAN ORTIZ



VOLVEMOS AHORA A BUENOS AIRES y nos encontramos con ese mismo elemento de los bailes criollos y aquí con motivo de una comunión. Fué en la primera comunión de Beatriz Navarro Vela, quien pasó ese día de tan enorme trascendencia espiritual en compañía de sus padres, abuelos y hermanitos. Pero ya al día siguiente, en la celebración tan esperada por ella misma y por sus pequeños amigos, hubo una fiesta muy agradable en que primeramente los mismos chicos interpretaron un pasaje de un cuento famoso y luego bailaron cosas norteñas, ataviados como coyitas. Realmente, un lindo panorama porque hizo que los pequeños se reunieran previamente, ensayaran sus papeles, se interesaran por una actividad cultural muy significativa, y otro tanto cabe decir respecto a los bailes que representaron una modalidad tan profunda de nuestra tierra. El que momentos tan gratos se asocien a una primera comunión, que figura entre los mejores recuerdos infantiles por su profundo sentido espiritual, es, desde luego, una forma acertada de celebración.

LA PRIMAVERA NUESTRA nos lleva una y otra vez, en los fines de semana, hacia los pueblos cercanos. Cuando uno ha dejado un poco de salir en procura de las afueras, aprecia como notable el cambio de fisonomía que se opera en algunos meses. La edificación aumenta en una forma prodigiosa, la vida se ex-

(Concluye en la pág. 118)



● Bailando la chacarera.



● **Alejandro Ferreyra Astrada, Delia Beltrán Paz de Ferreyra, Carmen Frontera de Ferrer Sosa** y el doctor **P. Ferrer Sosa.**

TRES

EN la basílica de Nuestra Señora del Socorro llevóse a cabo, con misa de esponsales, el casamiento de **María Inés Noetinger** con **Tomás Sarmiento Laspiur**. Actuaron de padrinos **Enrique Noetinger** y su señora, **Inés Merry del Val**, el capitán de navío **Alberto Sarmiento Laspiur** y **Rosalía Sarmiento Laspiur**.



● **Finita Bulrich, Cecilia Noetinger, Federico Padilla** y **Carlos Donosso.**



● Capitán de navío **Alberto Sarmiento Laspiur** e **Inés Merry del Val de Noetinger.**



● **Enrique Noetinger** y **Rosalía Sarmiento Laspiur.**

Noetinger - Sarmiento Laspiur



● La novia felicitando a la feliz agraciada que sacó el anillo.



● **Mónica Braun Seeber, Martha Braun Agote, Finita Bullrich Lezica** y **Domingo Noetinger.**



● Los novios durante la bendición.
Fotos Ricardo

● **María Inés Noetinger** lució para la ceremonia religiosa un hermoso traje de líneas, en gasa natural, tocado de encaje y en la mano un misal y rosario de marfil antiguo. **Creación de Maison Carrau.**

Foto Gross.

ENLACES

Bravo Zavaleta - Carreras Vivanco

● En la iglesia castrense de Nuestra Señora de Luján fué bendecido el matrimonio de **Elena Bravo Zavaleta** con el teniente **Eduardo Carreras Vivanco**. La novia entrando al templo del brazo de su padre, don **Armando Bravo Zavaleta**.



● El sacerdote bendice la unión. Junto a la pareja, don **Eduardo Carreras Silveyra** y su esposa, doña **Angela Vivanco**, padres del novio





● **Eduardo Carreras Silveyra**, su esposa, **Angela Vivanco** en un aparte con **Gabriel Vivanco** y su esposa, **Blanca González Repetto**, en la recepción.



● Don **Armando Bravo Zavaleta** y su esposa, doña **María Elena Abella**, padres de la contrayente

Fotos Damiano Palau

Baldasarre García Lanza - Aguiló y Capera



● **María Rosa Baldasarre García Lanza**, cuya boda con el doctor **Juan Aguiló y Capera** fué consagrada en brillante ceremonia en la basílica de Nuestra Señora de la Merced.



● Doña **María Esther García Lanza de Baldasarre** y el coronel **Pedro Avalía**, padrinos de la boda.



● En la ceremonia, durante la bendición de los anillos, los contrayentes



● Doña **Martha de López** y el general de división **Roberto J. Baldasarre**.

● La pareja cortando la tradicional torta, rodeados de familiares y amigos, en la fiesta.

Fotos Gross y Damiano Palau





● Lía Basavilbaso de Quesada Acosta, Laura Quesada Urquiza de Urien, Eloísa Berisso Obejero de Sánchez Sorondo y Luisa de Bary de Pacheco.



● Ester Teresa Aguirre de Quesada Pacheco, Carolina Atucha de Urquiza Anchorena, Lucila Quesada Urquiza de Nazar Anchorena y Eleonora Quesada de Bosch.

COCKTAIL EN EL ALVEAR

OFRECIO la señora Ester Teresa Aguirre de Quesada Pacheco, en el Alvear Palace Hotel, un cocktail seguido de canasta en obsequio de sus amistades. Hubo, además, premios para las ganadoras, resultando favorecidas las señoras Sara Sahores de Frederking, con el primer premio; Julia Larguía de Dufaur, segundo premio, y Adela L. Unzué de Rodríguez Larreta, tercer premio.



Vista general de la animada reunión.



● La anfitriona Ester Teresa Aguirre de Quesada Pacheco, con Emma del Campo Wilson de Speroni y María Teresa Obejero.



● María Alvear de Basavilbaso, Fidela Jonens de Martínez, Clara Lucila de Urquiza Arrillaga y Eloísa Urquiza Anchorena de Lagos



● Lucila Bosch de Rosseli, Joaquina Obejero de Cabral Cullen, Philys B. de Aldao Unzué y Angélica Centeno.



● María Carmen Madariaga Anchorena, Adela Leloir de Rodríguez Larreta y Susana Aldao Unzué en amable plática.

Fotos J. Eito

● **CASERIO VASCO** (croquis para óleo)

EL ARTE DE FUEGO Y EL PINTOR JOSE DE BIKANDI

POR CARLOS A. FOGLIA

(Con ilustraciones especiales de Bikandi para EL HOGAR.)

JOSE de Bikandi está esperándonos en su estudio de la calle México 2823. Nos recibe con esa cordialidad tan personal y expresiva de los vascos acriollados por efectos de los veintisiete años que lleva radicado entre nosotros. Hace muchos años obtuvo la ciudadanía argentina.

—Hay cuatro clases de vascos —comienza diciéndonos—: los vascos españoles; los vascos franceses; los vascos argentinos y los vascos lecheros.

—¿A qué viene esto? —preguntamos un poquito desorientados.

—Quiero que sepan que yo pertenezco a la categoría de los vascos españoles. Los vascos integramos, por accidentes de guerras, a dos distintos países; tres provincias son francesas y cuatro españolas. Yo nací



en Ondárroa; a la edad de catorce años me radiqué en París, gracias a una bolsa de estudios, es decir una beca, creada por la viuda de Epalza, prorrogada por la Excelentísima Diputación de Vizcaya, en el año 1921. Trabajé en Francia, Italia, Bélgica, Alemania y en los países Escandinavos. Estudié, con Francisco Durrió, escultura y cerámica; después me entusiasmó la pintura y me dediqué a ella, aconsejado por Pablo Picasso y, también, por Ignacio de Zuloaga, que me aleccionaba periódicamente. Algunos años después, en el ambiente libre de París, me sentí libre yo y quise desprenderme de las influencias de mis maestros, porque me sentía con fuerzas suficientes para ser un artista moderno sin ligarme a ninguna escuela o tendencia en boga. Yo no

concibo el arte sin la finalidad humana. En aquella época se quería anular las academias pretendiendo darle libertad creadora al artista. Por otra parte cada maestro se sentía con garra suficiente para crear su propia escuela y daba nacimiento a una serie de ismos juntando a su alrededor a una serie de alumnos que no eran más que fríos imitadores sin personalidad y, a veces, hasta sin condiciones. Del fárrago de tendencias surgió una: la humanista. Yo, decididamente, me volqué a ella porque no entiendo más arte que el que pueda hablarnos a los sentimientos sin que cierre los ojos a las inquietudes nobles con sentido plástico; por estas razones opté por la cerámica, que me permite hacer arquitectura, dar forma y color, siempre para expresar algo humanamente. El artista no existe si no hay un semejante. Todo arte es emoción. Aquello que no emociona es científico o fríamente calculado. El sabio hace las cosas sabiéndolas y el artista como si las supiera. Para mí el arte es una maravillosa mentira. Actualmente se está desvirtuando el verdadero valer de los hombres para dar cabida a una serie de perezosos intelectuales y tímidos, por no decir intelectualoides, que pretenden ser artistas. Al no poder sumar virtudes tratan de hacer metafísica. Hacen cosas a la moda sin pensar que las modas son efímeras y lo que en realidad vive es lo que indiscutiblemente vale. Decía Leonardo: "El artista no es un intelectual sino un artesano sabio."

—¿Qué es arte? —preguntamos a Bikandi.

—Una vez le hicieron esta misma pregunta al Greco y respondió: "Trabajo... trabajo y trabajo." Cuando a Sorolla le formularon igual indiscreción manifestó que era todo aquello que producía emoción, y, últimamente, ante una demanda semejante, Picasso quedó largo rato pensativo y luego agregó: "Si yo supiera lo que es arte me cuidaría muchísimo de decírselo a nadie..."

—El arte es lucha; es sacrificio.

—Durante mi último viaje a España en 1950, visité a Utrillo. ¿Sabe usted lo que me afirmaba?... Que en arte siempre se tienen dudas y, por eso, es necesario trabajar, trabajar mucho... Y cuando no se tienen dudas es cuando se tiene que trabajar muchísimo más.

—¿Por qué los modernos pretendían cerrar los museos?...

—Por ignorancia.

—¿Cree usted en el valor de ellos?

—Sí, y cada vez más. El arte tiene trayectoria. En los museos están los antecedentes hasta para reaccionar. Hace muchos años, visitando con otro pintor moderno del Museo del Prado, nos detuvimos en la Sala de Velázquez. Mi amigo y yo convinimos en que el maestro resultaba demasiado frío... tal vez, demasiado perfecto; pero cuando nos estacionamos frente al cuadro "Las Hilanderas" nos sentimos forzados a cambiar de opinión, porque comprendimos la lucha del artista descubriendo atisbos geniales que nos llegaban hasta hoy; comprendimos, asimismo, que esa lucha perdura. De la lucha es de quien hay que esperar frutos. Había trozos en aquella tela que no respondían a maestrías inventadas, sino a su difícil facilidad como él mismo la denominaba. Cuando en 1950 volví a visitar la sala de Velázquez, ya más preparado para comprenderlo, quedé asombrado, porque lo descubría genial hasta en sus defectos. Velázquez había dado con los principios del impresionismo creando la atmósfera. Había sido un revolucionario en su época. Con razón Rembrandt decía: "Me han hablado de un muchacho español que pinta la atmósfera." Y agregaba: "Yo también, con gran trabajo, trataré de lograr lo mismo..." Los artistas debiéramos tener siempre presente este rasgo, porque muchos colegas fracasan por falta de humildad... En mi pintura trato siempre de transmitir a mis semejantes emoción de colorista. Mi preocupación es la de poner el color en movimiento, y para conseguirlo preciso dibujar mucho, relacionar los valores, ordenar la dirección de la composición para engendrar un organismo plástico. Para lograrlo es necesario someterse a una disciplina de trabajo sin preocuparse mayormente de las ulterioridades. Tanto los maestros de ayer como los de hoy siguen una trayectoria cuajada de esfuerzos. Actualmente los jóvenes son quienes tratan de imponer un arte que denominan pomposamente "arte moderno", pero eluden sacrificios y lo mismo les da ser que parecer. Y aquí lo paradójico: no hacen sino imitar a sus maestros y el más jovencito de ellos ya ha cumplido los setenta y tres años de edad; vale decir que por escapar de la academia que impone sacrificios, se inclinan por lo que llamaríamos la academia breve. Vivimos momentos de una enorme desorientación artística. Aquí la juventud pretende resucitar ismos a cuyas exequias asistimos en París muchos de los que hoy peinamos canas...

—¿Es por falta de información o por la ley del menor esfuerzo?...

—La culpa la tienen algunos escritores y críticos, no muy actualizados. L'Ecole de París hoy se inclina decididamente por otra tendencia: el neo-humanismo, que tiende a volver un poco a la concepción humana. De ella podrá, tal vez, esperarse un valor de vanguardia que, a no dudarlo, surgirá de la propia trayectoria del arte. No se puede ser moderno desconociendo o negando el pasado, sino evolucionando.

BIKANDI, CERAMISTA

La cerámica o arte de fuego, hoy tan de moda entre nosotros, comenzó a imponer-

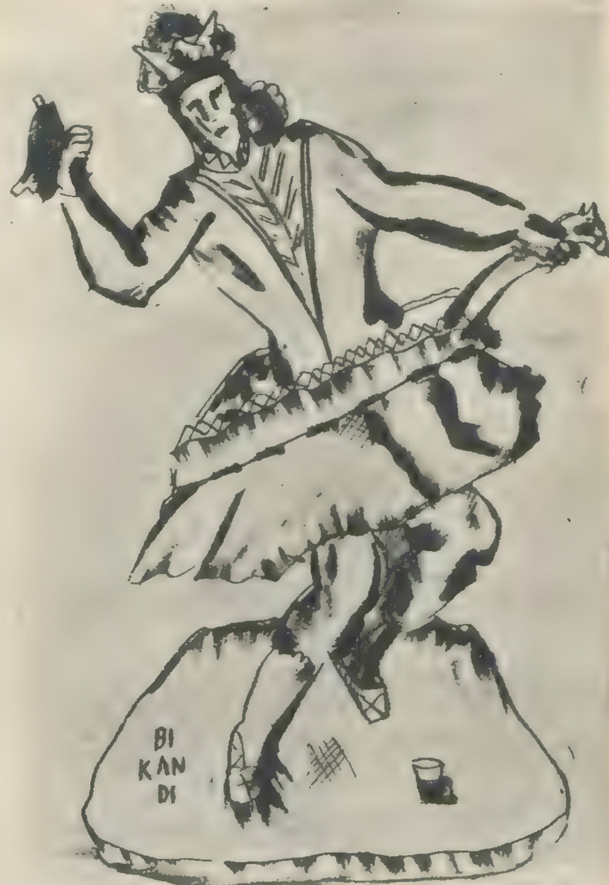
● **PUERTO DEL CANTABRICO** (óleo)



● **DANZARINA ESPAÑOLA** (cerámica)



● **DANZARIN VASCO** (cerámica)





● **CALLE DE LA SANTA CRUZ** (croquis para óleo)

la Bikandi en Buenos Aires, desde hace más de veinticinco años, como arte de pintores y escultores.

La cerámica tiene una trayectoria de siglos. Después de haber sido considerada como la más antigua de las artes plásticas, por obra del destino que tenía reservado, se ha convertido hoy en la más moderna. Ella ha permitido seguir a través de las edades el progreso de la inteligencia humana y ha dado medida de las tendencias del hombre hacia las manifestaciones del arte. Su nombre viene de la antigua Grecia, aun cuando su origen arranque desde el momento en que el hombre primitivo vió estampada, en la tierra húmeda, la huella de su paso. Los moros transportaron la industria a Mallorca, de ahí el nombre de mayólica. Bernardo de Palissy, alfarero, escritor y sabio francés, creador de la cerámica en su país, célebre por sus hermosas obras de loza esmaltada, la denominó *art de feu, art de fou* (arte de fuego, arte de locos) por la maravilla de la magia y las reacciones de las materias empleadas, sumadas a las posibilidades y bondades de los elementos utilizados en manos de los artistas plásticos, porque ellas elevan enormemente el nivel estético de los artesanos que es elevar el nivel de la cultura del país. Es la conquista de servirse de una materia en beneficio de una idea del mismo modo que un día permitieron alcanzarla los colores al óleo. La cerámica admite un sinnúmero de libertades vedadas a otras artes.

—Hay algunos pintores, o, mejor dicho, titulados pintores —nos agrega José de Bikandi— que comienzan sus cuadros con literatura y los terminan con literatura porque los hacen para los críticos actuales, sabiendo que el público no se entera ni siquiera remotamente de sus mensajes. Ellos podrían tener amplio campo de posibilidades en la cerámica. Para ser artista hay que reunir tres condiciones: primero, poseer talento natural; segundo, tener capacidad de trabajo, y tercero, sentido heroico de la vida. El artista debe dar ejemplo; su vida debe ser vida de sacrificios, de tensión nerviosa, porque sólo así puede gestarse la auténtica obra de arte.

—¿Con qué materiales trabaja usted?

—No utilizo absolutamente nada que no sea del país. Tierras y colorantes son argentinos. Nuestro suelo nos concede un caudal inagotable de elementos de la más alta calidad que nada tienen que envidiar a los de procedencias foráneas.

El prestigio de Bikandi como ceramista ha traspasado las fronteras de su patria de adopción. Actualmente ejerce el cargo de profesor de la materia en la Escuela Superior de Bellas Artes. Antes había desempeñado igual cargo en la Escuela de Artes Decorativas que dirigía Pío Collivadino, y aun, con anterioridad, fundó y dirigió la Escuela de Cerámica que funcionaba patrocinada por la Obra del Divino Rostro, antecedentes que obligan reconocerlo a José de Bikandi como el paladín de la cerámica artística nacional.

—¿Cuándo expondrá sus trabajos?

—El 9 de noviembre en la Galería Velázquez. Exhibiré únicamente cerámicas.

Hemos examinado detenidamente las piezas modeladas por Bikandi; debemos reconocer que ellas darían notoriedad a cualquier artista. Están logradas con una técnica espontánea, que las torna inmensamente comunicativas por el modelado, por la intención, por la riqueza y por el arabesco de los esmaltes. Juntamente con él expondrá igualmente uno de sus más aventajados alumnos.

José de Bikandi expuso por primera vez sus pinturas en Bilbao, en 1908; en la Ciudad Luz hizo muestras individuales en 1921, 23, 24, 26, y en el Salón de Otoño de 1927 conquistó, como premio de la obra realizada, el carácter de societario, categoría que le permite estar representado sin pasar por los jurados de admisión. En Florencia, Italia, obtuvo un éxito rotundo, que repitió en el Museo de Arte Moderno de Madrid cuando, en 1925, se hizo presente con sus trabajos. También exhibió sus obras en San Sebastián, Barcelona y Zaragoza. Obtuvo medalla de oro en la Exposición Internacional de Artes Plásticas de París, en 1937, y, entre nosotros, ha expuesto varias veces en Buenos Aires, Rosario y Mar del Plata.

Está representado en los museos de Luxemburgo, Madrid, Bilbao, San Sebastián, Nueva York; en el Museo Nacional de Buenos Aires, en el Municipal, en el Pedro de Mendoza y en el de Rosario.

RICHARD Burton nació en Gales, en el pueblo de Pontrhydyfen, junto a las minas de carbón donde su padre trabajaba. A los dieciséis años ganó una beca para estudiar en Oxford. Solamente quienes conozcan la situación de los mineros (¿quién ha olvidado "Qué verde era mi valle"?) pueden apreciar el milagro realizado por ese joven minero, hijo de mineros, que certificaba así el calibre de su inteligencia. Resuelto a ser "algo", Richard debió esperar un año para ingresar en Oxford. En ese intervalo, el autor de "The corn is green", Emlyn Williams, eminente escritor y destacado actor teatral, insertó un aviso en los periódicos pidiendo un joven galense, que representara veintidós años. Así ingresó al teatro Richard Burton cuando contaba solamente dieciséis. La obra se titulaba "The druid's rest" y se representó siete meses en Londres y durante tres meses más en el interior. El triunfo de Richard fué rotundo. Los empresarios de Inglaterra le hicieron ofertas realmente tentadoras para aparecer en la pantalla y en las tablas. Richard, sin embargo, ingresó a Oxford. La guerra interrumpió sus estudios, y un contrato por un millón de dólares con los estudios de la Thwenty Century Fox lo apartó decididamente de Oxford al firmarse la paz. ¡Una película por año, diez años de contrato y un millón de dólares! Richard Burton iniciaba así su carrera en Hollywood, siguiendo los pasos de su ilustre compatriota, sir Lawrence Olivier, con quien tiene numerosos puntos de contacto. "Las ratas del desierto" (la película donde se discute al Rommel de "El zorro del desierto"), "Mi prima Raquel" de Daphne DuMaurier y "La Túnica" de Lloyd Douglas son sus primeras películas americanas. Sus compromisos previos le impidieron aceptar el papel de "Ivanhoe" que Robert Taylor interpretó en su lugar, y el de Marco Antonio en "Julio César", que fué otorgado a Marlon Brando. Entre película y película, Richard ha actuado en el Festival de Edimburgo, en "Hamlet", escollo y meta de tantos grandes actores y en el cual se ha consagrado éste, que sólo cuenta veintiséis años.



● Con **Víctor Mature** en "La túnica", historia de los primeros cristianos, basada en la novela homónima de **Lloyd Douglas**, y que se anuncia como una producción extraordinaria. En el papel de Marcelo, el hijo de Gallio.

RICHARD BURTON, minero, estudiante de Oxford e intérprete teatral y cinematográfico

POR ANA QUEL



● En "Mi prima Raquel", su segunda película en Hollywood, versión de una novela de **Daphne DuMaurier**, autora de "Rebeca", la segunda película que sir **Olivier** filmó en los Estados Unidos.



● Hamlet y Ofelia, **Richard Burton** y **Claire Bloom**; estrella ésta que aparece en la última película de Chaplin y que, con Richard, interpretará **"Hamlet"** en el teatro Old Vic.

CUANDO fluye de nosotros mismos una natural inclinación por las artes, nos entregamos de lleno a la serena contemplación de nuestro paisaje interior, y nos dejamos llevar por una intuición regida por severo análisis para adentrarnos en ese mundo pleno de sugestión y belleza.

Y ésta es la ruta inicial del pintor E. Pereira Borrajo, que como autodidacta ha realizado en pocos años una fecunda labor, a la que se dedica fervientemente, siempre preocupado por resolver los problemas plásticos que se le plantean, especialmente en la figura humana, que es el tema de su predilección.

Algunas de sus obras figuran en pinacotecas de España, de nuestro país, en el Museo de Bellas Artes de la Municipalidad de Buenos Aires, así como en el Salón Nacional de Artes Plásticas.

RETRATO DE LA NIÑA CELIA BERTRAN CASARES

OLEO DE E. PEREIRA-BORRAJO



El hoyo 19 por SAN PEDRO



Campeonato de aficionados

EL Campeonato Nacional de Aficionados se disputó esta temporada en los hermosos "links" de Las Lomas de San Isidro, jugándose por primera vez en dos categorías: los más bajos "handicaps" en la cancha colorada y los de dos cifras en la azul. Tomaron parte en la primera 95 jugadores y en la segunda, 128.



Humberto O. Farrel, que brillantemente conquistó por primera vez el campeonato de aficionados de la República, al imponerse en la final, por uno arriba, a Juan Bautista Segura.



Juan Bautista Segura, que tuvo una destacada actuación a través del campeonato, ganando holgadamente todos sus matches, pero en el último fué superado por un joven de 20 años.

Las ruedas de clasificación se jugaron a 36 hoyos, resultando ganadores Rogelio D. López, representante del Libertad Golf Club, con 143 (72 y 71), y Luis A. Dufaur, con 163, en la primera y segunda categorías, respectivamente.

Las eliminatorias fueron disputadas con extraordinario entusiasmo en las dos canchas. En las semifinales de la primera categoría los resultados fueron los siguientes: O'Farrell ganó a García Merou por 2 y 1, y J. B. Segura se impuso a H. Nicora, que defendía el título, por 4 y 3.

En la segunda. R. Natino venció a Beccar Varela por 2 y 1, y N. Dacharry a Green por uno arriba.

Las finales se jugaron en medio de gran expectación, llevándose, como es natural, todo el público el match entre Juan Bautista Segura y Huberto O'Farrell, que resultó el cotejo más apasionante del año, y de donde ha surgido un nuevo y extraordinario campeón, el joven O'Farrell, de veinte años.

En los primeros 18 hoyos el juego fué muy parejo y su puntaje fué 74 para O'Farrell y 73 para Segura, con ventaja de un hoyo para este último.

Los últimos 18 fueron verdaderamente apasionantes. Segura terminó los primeros 9 en 34, con una ventaja de tres hoyos. En ese momento nadie dudaba del triunfo del veterano jugador, pero a partir del "tee" del hoyo 10, Segura perdió su seguridad y ese hoyo empató el siguiente en 4, ganó el 12 en 3, y al realizar cuatro 5 en los hoyos siguientes, O'Farrell mejoró su posición y obtuvo la igualdad en el 16. A partir de ahí, el joven campeón se "agrandó", efectuando un 2 en un par 3, el 17, ganando el hoyo y al empatar el último, el 18, en 4 golpes, obtuvo el triunfo y el título, que nadie esperaba lo ganara.

En la segunda categoría el triunfo correspondió a Norberto Dacharry, quien, en un match de interesantes alternativas, venció a su contendor, Roberto Natino, por 3 y 4.

PERSONALIDAD DEL NUEVO CAMPEON

Nosotros, que seguimos con palpitante interés el desarrollo de nuestro deporte, experimentamos verdadero placer cuando surgen nuevos valores y se adjudican un título, convirtiéndose en "estrellas" de primera magnitud y sobre todo con mucha, pero mucha luz propia.

Humberto O'Farrell posee todas las condiciones para llegar a consagrarse como una figura excepcional en el golf argentino, pues el hecho de haber ganado el campeonato no le permitirá descuidar su práctica y el entrenamiento metódico, constante e inteligente, a que se ven abocados los campeones. Y decía que a O'Farrell no le falta nada que pueda tener un campeón. Por de pronto, sus tiros son larguísimos, su "swing" es compacto, potente, y con su juego de muñecas consigue gran distancia (aunque a veces lo que se gana en distancia se pierde en dirección). Su juego corto es excelente, tanto en los tiros de arrimo como en el "green". Agreguemos a todo esto su temperamento, su garra y corazón para la lucha, demostrados al recuperarse estando 3 abajo frente a un campeón como es Juan Bautista Segura. A todo esto se unen en él un físico de atleta y sus veinte años. Podemos pronosticar a O'Farrel una de las más brillantes carreras deportivas del país.

CAMPEONATO FEMENINO

HAY en el deporte un aforismo que dice: "Los campeones no vuelven", y la excepción confirma la regla, el caso más extraordinario lo tenemos en Ben Hogan después de su accidente, y aquí con la larga performance de la gran jugadora uruguaya, Fay Crocker, pues el año pasado ya se la consideraba como una golfista que se encontraba al filo de la curva que marca el declive de una formidable actuación. Estas prematuras conjeturas han sido virtualmente desmentidas con su reciente triunfo en el campeonato nacional femenino, que se adjudica por décimocuarta vez, y podemos agregar que tenemos "Crocker" para rato.

Jorge M. Serrano, presidente de la A. A. de G., haciendo entrega del tradicional trofeo a la ganadora, señorita Fay Crocker, en el Hindú C. C.



La clasificación, que fué igualada por tres jugadoras en el desempate, se lo adjudica la ganadora del torneo en 75.

En las eliminatorias, aunque tuvieron definiciones lógicas, pese a la eliminación de la señora de Maglione, quedó para disputar el cotejo decisivo, la señora Carmen Baca Castex de Conen (que por segunda vez llega a finalista en este torneo). Su actuación fué buena, sobre todo en los primeros 18, quedando la golfista uruguaya con la ventaja de un hoyo. En el juego de la tarde, el golf de las dos jugadoras fué parejo.

La expectación fué enorme al comenzar los últimos hoyos de los 36; la Crocker desarrolló un golf magnífico, bien lo dicen sus scores de 3-3-4-3 y 4, ante ese juego su adversaria no tuvo nada que hacer, perdiendo con todos los honores, por 5 y 4 a jugar.



Carmen Baca Castex de Conén, que por segunda vez se clasifica finalista en el mencionado certamen.

Finalizado el campeonato, en el club house del Hindú, el presidente de la A. A. de G., Jorge M. Serrano, tuvo a su cargo, juntamente con las autoridades de esa entidad, el acto de la entrega de la tradicional copa, la que puso en manos de la jugadora uruguaya, después de unas elocuentes palabras. Los aplausos, que fueron cálidos en la cancha, se repitieron en ese simpático acto, y traslucimos en el rostro de la golfista de Punta Carreta no sólo una gran satisfacción, sino también el placer de sentirse admirada y estimada como en su propio ambiente del G. C. del Uruguay.

Ofertas y Novedades

CREDITOS

SOLO CAPITAL y GRAN BUENOS AIRES
Hasta en 24 cuotas y un pequeño adelanto.

$ 98 POR MES

DUQUESA

HUSQVARNA
LADA
FLECHA
ZETINA

Atención mecánica permanente REPUESTOS

ACADEMIA ENSEÑANZA GRATIS

DISTRIBUIDORA ARGENTINA S. R. L.
ENTRE RIOS 265
T. E. 38-6579 - Bs. As.

DISPONEMOS DE MAQUINAS INDUSTRIA ARGENTINA

Mesita caja fantasía $ 345.-
Bar bandeja enchapado $ 545.-
Mesita revistera 155.-

Petit Muebles

Mesita teléfono 195.-
Costurero 235.-
Costurero 135.-

EL PUENTE
RIVADAVIA 3152 Y SUCURSALES

GRAN SORPRESA PARA TODAS LAS MUJERES!

NUESTROS AFAMADOS CURSOS de

CORTE Y CONFECCION

OBSEQUIAN A TODA ALUMNA
UN CURSO COMPLEMENTARIO DE PUNTOS DE LENCERIA - APLICACIONES DE COSTURA ROPA PARA BEBES, NIÑOS Y HOMBRES

PIDANOS EL CATALOGO EXPLICATIVO "CHIC" ¡Verá que fácil es!

GRANDES ACADEMIAS "PARISIENS"
CALLE BUENOS AIRES No. 1487
ROSARIO (Rep. ARGENTINA)

ENVIELO HOY MISMO

NOMBRE ______
DIRECCION ______
LOCALIDAD ______ FCN ______

de Gran Actualidad

CONVOY Nº. 50 "A" - Publicaciones que aparecen entre el 1 y 10 de Noviembre de 1953

Variedad en ANILLOS y PULSERAS

5087 - Imponente anillo para caballero, todo de oro 18 kts. macizo y sellado, cincelado a mano con sólidas y gruesas iniciales de oro aplicadas sobre ónix. Valor $ 1200.- Precio Regalo Aniversario $ 878.90

5093 - De delicada atracción, Chevalier todo de oro 18 kts. macizo y sellado con rubíes reconstituidos y zafiros diamantes. Su valor $ 550.- Rebaja Aniversario $ 386.90

5091 - Definición acertada en su elección, anillo para dama, todo de oro 18 kts. sellado con piedra Rosa de Francia o Aguamarina reconstituida. Su valor $ 350.- Rebaja Aniversario $ 230.-

5074 - Magnífica novedad! Original anillo para caballero, todo de oro 18 kts. macizo y sellado con soberbia piedra "ematite" con bonito tallado. Su valor $ 950.- Rebaja Aniversario $ 689.50

5099 - Regio Chevalier, todo de oro 18 kts. con rubíes reconstituidos engarzados. Valor $ 800.- Nueva Rebaja Aniversario $ 590.-

NOS ESPECIALIZAMOS EN COMPOSTURAS DE ALHAJAS Y RELOJES

2065 - Regias Pulseras Aniversario, laminadas en oro 18 kts. sellado sobre plata 900 también sellada. Los precios más convenientes en sus distintas medidas desde $ 49.90; 47.90; 45.90 y $ 39.90

ESTOS PRECIOS SOLAMENTE "CASA GOLD" PUEDE OFRECERLOS

2061 - Delicada pulsera de identidad toda de oro 18 kts. macizo y sellado con Grabado Gratis. Su valor $ 230.- Conveniente Precio Aniversario $ 159.50

2064 - Original y sólida pulsera de identidad, toda de oro 18 kts. sellado. Valor $ 500.- Precio Aniversario $ 389.50

Interior: Enviamos en el día contra giro o cheque a la orden de **Leopoldo Gold.** La mercadería hasta que llega a manos del cliente viaja por cuenta y riesgo de Casa Gold, con la ventaja para Ud. del Franqueo sin Cargo. Son atenciones de **Casa Gold.**

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Casa GOLD

RELOJERIA - JOYERIA - FANTASIA
DIAGONAL NORTE 612 casi esq. FLORIDA

"NOTICIAS GRAFICAS" Y LAS REVISTAS - "EL HOGAR" - "MUNDO ARGENTINO" - "MUNDO DEPORTIVO" - "MUNDO RADIAL" Y "MUNDO INFANTIL"

NO DAN TRABAJO!... OCUPAN POCO LUGAR!...

Para cada función hemos creado el mueble mínimo de máxima comodidad y belleza de líneas. El juego de living, comedor o dormitorio

¡LO FORMA COMO UD. LO NECESITA!

TODO EN GUATAMBU

1 - Aparador desde m. 1.65 hasta m. 2 de largo $ 1.975
2 - Bargueño de m. 1.10 de largo $ 1.650
3 - Mesa "tire" extensible hasta para 12 personas $ 995.-

4 - Mesa "libro" todos tamaños, desde $ 375.-
5 - Diván cama, completo con colchón t pullman $ 745.-
6 - Mesita esquinero $ 120.-
7 - Silla, 8 modelos desde $ 150.-

MUEBLES MASTANDREA FUNDADA EN 1905
SANTA FE 4535
A una cuadra del puente de la Estación Palermo

AGENTES COLCHONES "SIMMONS"

MODERNOS ANTEOJOS PARA SOL

En metal cromado, cristales importados de color ahumado o verdes; con estuche de cuero $ 35.-
El mismo, en dorado $ 40.-
Enchapado en oro $ 95.-

Interior remitimos franqueo sin cargo

OPTICA BOSTON
ANTEOJOS - FOTO - LAPICERAS
DIAGONAL NORTE 611
T. E. 34-2441

UN POCO DE BUEN HUMOR

¡OH, LAS MUJERES!

Para una mujer un mismo vestido es:
Escandaloso, diez años antes de estar de moda.
Indecente, cinco años antes de estar de moda.
Atrevido, un año antes de estar de moda.
Elegante, cuando está de moda.
Pasable, un año después de estar de moda.
Odioso, diez años después de estar de moda.
Ridículo, veinte años después de estar de moda.
Gracioso, treinta años después de estar de moda.
Agradable, cincuenta años después de estar de moda.
Encantador, setenta años después de estar de moda.
Romántico, cien años después de estar de moda.
Hermosísimo, ciento cincuenta años después de estar de moda.

Estaba resfriada mi mujer. Para curarse, apeló a un viejo remedio: whisky caliente con agua. Después de cenar se aproximó a la cama de nuestra hijita para darle un beso. Y después que se lo dió, va mi hijita y le dice:

—Mamita, te pusiste el perfume que usa papito...

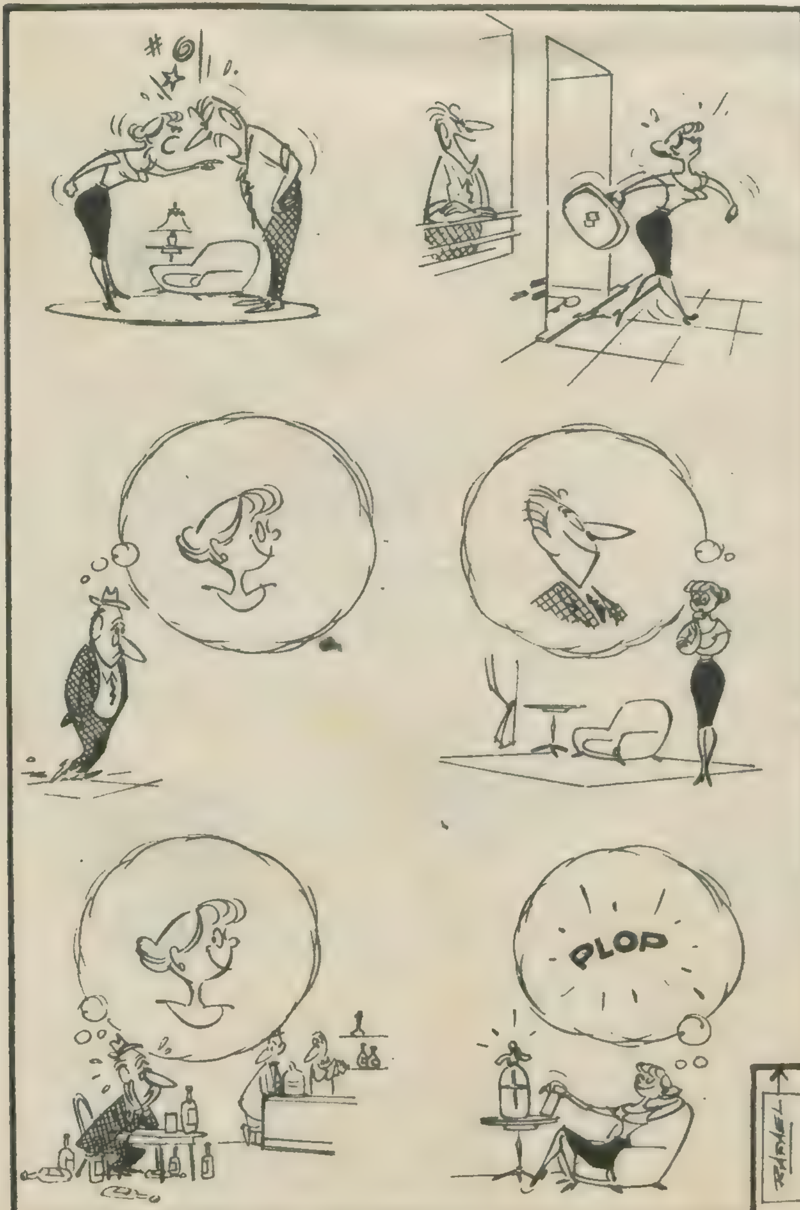
Dijo el aspirante al empleo:

—Y ahora que le hice una demostración de mi capacidad, supongo que el sueldo que se me asigne estará de acuerdo con lo que realmente valgo...

Y dijo el patrón:

—Si hago eso, ¿con qué vivirá usted?

ASI VA EL MUNDO... **POR RAFAEL MARTINEZ**



Dijo el niño:

—¡Es inútil, las mujeres son incomprensibles! Por la noche, inmediatamente después de cenar, mi madre me dice: "¡Vete a la cama! ¡Eres demasiado pequeño para estar levantado a estas horas!" Y por la mañana, en cuanto me despierto, me dice: "¡Levántate! ¡Eres demasiado grande para estar acostado a estas horas!"

Dijo la mujer a su esposo, que estaba leyendo el diario:

—No hace falta que sigas diciendo: "¡Ajá, ajá!" Hace cinco minutos que dejé de hablarte.

CONVENIENCIA

Ante dos médicos recién recibidos hablaba el galeno veterano.

—Es probable —les dijo— que al principio no tengan ustedes muchos enfermos que atender. Pero les aconsejo que en cuanto reciban un llamado acudan de inmediato al lecho del paciente.

—¿Usted dice eso porque existe la posibilidad de que el enfermo muera antes de que lleguemos? —preguntó uno.

—No — respondió el veterano—. Porque existe la posibilidad de que se cure antes de que lleguen...

Y el hombre, puesto a escribir su testamento, anotó:

—...y hallándome en mi sano juicio, me gasté toda la plata que tenía...



—Déme un vaso de eso que le dió al señor...

MAESTRA. — Dime, querida, ¿tu padre acostumbra a rezar?

ALUMNA. — Sí, señorita. Casualmente, ayer al mediodía, cuando mamita trajo la comida, papito dijo: "Mi Dios. ¡Otra vez puchero!"

Era un casamiento. En la sala de los regalos se exhibía un cheque por diez mil pesos, del padre de la novia. Un señor lo contemplaba, riéndose a las carcajadas.

—¿Quién es ése? — preguntó un invitado.

—¿Ese? — dijo otro—. Es el gerente del banco contra el cual fué extendido el cheque.

TEATRO

Fué en el teatro el asunto. Resulta que un actor, en un determinado momento, debía tirarse a un río. Después de saltar, uno de los utileros debía lanzar sobre una superficie un chorro de agua con tal fuerza que el agua saltase, dando así la impresión de caer del cuerpo. Cierta vez el actor se tiró. Pero resulta que el utilero se olvidó de cumplir su misión. Y entonces, después de caer, se oyó la serena voz del actor que decía:

—¡Este río está congelado!

A aquel comerciante las cosas comenzaban a irle tan bien que hasta los clientes que jamás le habían pagado sus cuentas comenzaban a prometerle que se las pagarían.

No nos engañemos. La mujer de hoy usa tantas ropas como su abuela. Lo que pasa es que no las usa al mismo tiempo.

PACIENTE. — ¡Aaaahhhh!

MEDICO. — La lengua está bien, pero ¿qué hace con una estampilla pegada?

PACIENTE. — Gracias, doctor, ¡al fin la encuentro!

Un bar. Entra un señor acompañado por su esposa y su hijito, chico de doce años.

—¿Qué van a tomar? — pregunta el barman.

—Dos whiskies y una naranjada — dice el padre.

—Pero, viejo —añade el hijo—. ¡No seas ridículo! ¿Cómo le vás a dar una naranjada a mamá?

BORRACHITO...

Había tomado unas copitas de más el hombre y claro... En una de esas se acercó a una pared y trató de encender un fósforo, pero el fósforo no se encendió. Lo tiró y probó con otro. Pero tampoco. Lo probó e intentó con otro, pero tampoco. Al fin, el cuarto se encendió. El borrachito prendió entonces su cigarrillo, apagó el fósforo y guardándolo en el bolsillo razonó:

—Lo voy a conservar, porque éste funciona bien...

El asunto fué en un manicomio. El médico revisó al enfermo y lo declaró completamente sano.

—¿Dice usted que ya puedo volver al lado de mi mujer? —exclamó el hombre—. ¿Qué se cree? ¿Que sigo estando loco?

Después que la flamante esposa le sirvió su primera cena, filosofó el marido:

—Oye, querida; el amor es ciego... ¡pero no tanto!

CUANDO FALLA LA PERMANENTE

A veces porque insistimos en que se nos haga una nueva onludación en cabello que tiene restos de la permanente anterior; otras porque concurrimos a una peluquería que no es la habitual y donde nos aguarda una desagradable sorpresa, quizá porque resolvemos una equivocada economía eligiendo una permanente barata, quizá porque han cambiado el líquido empleado para el procedimiento o porque nos ponemos en manos de una nueva persona que no conoce las reacciones de nuestro cabello y que deja actuar demasiado tiempo los elementos de la ondulación; lo cierto es que alguna vez, luego de años y años de tener un cabello tratado magníficamente podemos encontrarnos con la desagradable novedad de una permanente desastrosa.

"Como las de antes", diremos contemplando una cabellera de ondas chiquitas y apretadas, que fueron característica de ese recurso de peluquería en su primera época y que transformaban una cabellera común en la de un hotentote.

Cuando tal cosa nos suceda..., anotaremos como primera medida el no volver a incurrir en el error que la produjo, y para ello estableceremos la causa. Y ya de inmediato procederemos a remediar en lo posible el aspecto de nuestro cabello.

PRIMER RECURSO: CORTAR Y ENTRESACAR

Desde luego, ante una permanente quemada y un cabello tan terriblemente encrespado, debe entrar a actuar la tijera de un cortador experto. De cabello tan feo, lo menos, dentro de seguir la línea del momento. Sea lo que fuere que indica la moda, se lleven en esa ocasión los cabellos muy cortos, medianos o largos, siempre hay un recurso favorable y que nada tiene que ver con el largo; es el hacer entresacar. Aunque habitualmente no tengamos una cantidad de cabello que haga necesario ese recurso, los cabellos implacablemente encrespados se encargarán de que aparente un volumen de casi el doble de lo que son; de allí que podamos hacer quitar sin temor una buena cantidad de ellos.

BAÑOS DE ACEITE

Es muy probable que el cabello así castigado aparezca, además, reseco, que el cuero cabelludo presente películas de caspa seca, que el aspecto todo carezca de brillo y vitalidad. Será indicado entonces hacer aplicaciones de aceite tibio que bañen bien





todo el cabello, y que se completarán envolviendo la cabeza en toallas empapadas en agua caliente y luego retorcidas. Después de eso se procederá al lavado con un champú suave. También es oportunidad indicada para aplicar sobre el cabello y cuero cabelludo yemas de huevo, dejándolas dos o tres horas y envolviendo la cabeza con un género esponjoso o un gran pañuelo y procediendo luego al champú en la forma indicada. El champú puede ser de crema. Conviene el enjuague final con zumo de limón disuelto en el agua, lo que siempre hace al cabello algo más sedoso y brillante.

CABELLO CORTO

Es, desde luego, el momento para pronunciarse por un peinado de esas características. El motivo en contra que suele oponerse es que los recortes frecuentes en condiciones normales ofrecen la desventaja de abreviar la duración de la permanente. Pero en las circunstancias especiales a que nos referimos tal condición pasa a ser una maravillosa ventaja.

AL IR A LA PELUQUERIA

Necesitaremos disponer de suficiente tiempo como para hacer dos idas. La primera para lavarnos y marcar el peinado, estar a lo sumo cinco minutos en el secador, envolver la cabeza en un pañuelo formando un turbante e irnos. Horas después volveremos para que nos peinen. De ningún modo el secado del cabello se hará bajo el aire seco y caliente del secador, que agregaría nuevas condiciones desfavorables.

Aunque nunca hayamos usado brillantinas o fijadores oleosos, una leve vaporización se hará necesaria en tanto subsista tal estado, ya que ello ayudará a presentar menos aspecto de cabellera indomable.

Desde luego, la vaporización debe ser mínima, para no presentar un aspecto pesado y grasiento.

Como otros recursos señalemos también los masajes, el cepillar vigorosamente, dirigiendo el cepillo siempre en el mismo sentido, y el emplear lociones vegetales (de quina, eucaliptos, etc.) y cremas vitaminizadas, estas últimas en aplicación previa al lavado.

VUELVE A ESCENA UN


El carnicero Charles Bell, de quien es cliente Churchill desde 1928.


El almacenero F. Ward, cuya tienda prefiere el primer ministro.


El jefe de estación, H. J. Eatwell, lamenta que no viaje en tren.


El cartero John Allan, que le lleva la correspondencia en un camión.

SI se habla a menudo de la comedia de la vida, ¿por qué no ocuparnos de sus grandes actores? Winston Churchill no se resigna a abandonar el tablado universal. Con el rostro rosado, radiante, angelical, su traje negro y su moñito azul con pintas blancas, a paso lento, hizo su reaparición en escena, como un venerable y prestigioso comediante.

No un comediante común, sino una primera figura; un comediante extraordinariamente seguro de su arte, y que sabe muy bien, ahora que se acerca a los 80 años, que es el teatro y no los funcionarios lo que hace a los grandes políticos.

La pieza destinada para su reaparición era muy fácil. Se trataba, para este antiguo accionista del Imperio Británico, de demostrar a miles de "gentlemen" de cuellos duros que posee todavía la fuerza y la vivacidad suficientes como para llevar a bien su edad y las tareas que incumben al primer ministro de Su Majestad.

Después de tres meses de insólitos silencios y de rumores inquietantes, debía mostrar a los siete mil delegados del 73º Congreso Conservador que Winston Churchill seguía siendo Winston Churchill. En un acto de sesenta minutos, disipó el misterio de su semirretiro, que pesó sobre la política inglesa, y señaló que había vuelto a tomar las riendas, con vigor renovado. Fueron sesenta minutos de rugidos, que refirmaron la salud del viejo león.

Esto aconteció el sábado 11 de octubre, en Margate, con un decorado marino: la playa inglesa, en el fondo, agitada por el viento del norte y el graznido de las gaviotas. Los conservadores pasaban allí los tres días de su conferencia anual. Se hallaban reunidos para el mitin final, bajo las palmeras postizas de un vestíbulo pomposo y ridículo, irónicamente bautizado como "el jardín de invierno". Churchill iba a hablar por primera vez, después de cinco meses. Iba a romper el silencio más largo de su carrera.

Llevaba sobre su pantalón de fantasía ese largo saco negro que abrocha desde arriba hasta abajo, y que representa, en su guardarropa, el uniforme victoriano del veterano hombre de Estado conservador: el traje de sus futuras estatuas.

A su llegada, los congresales se pusieron

POR UN LADO: ACERCAMIENTO A LA U. R. S. S. POR EL OTRO: REARME DE ALEMANIA.

de pie y cantaron a pleno pulmón: "For he's a jolly good fellow", la tradicional canción de la amistad.

Winston Churchill se detuvo, emocionado, apelando a sus reservas; recibió, inmóvil y complacido, esa ducha cálida y reconfortante de la gloria, de la que no se cansará jamás.

Después se puso a hablar.

Guayanas, U. R. S. S., enigmas . . .

—Estoy seguro de que habrán recibido con alivio las últimas noticias de la Guayana —dijo rompiendo el fuego.

Allá lejos, a 12.000 kilómetros, al mismo tiempo que el viejo guerrero Churchill se disponía a volver a la arena política, un acorazado de Su Majestad, el "Superb", echaba anclas en el pequeño puerto guayanés de Georgetown. El gobernador inglés, sir Alfred Savage, acababa de tomar una decisión que, para los conservadores reunidos en Margate, continuaba la gran tradición imperial de Disraeli y de Palmerston: había suprimido la constitución de la Guayana, poniendo de línea al doctor Jagan, ese primer ministro recalcitrante que pretendía gobernar sin Inglaterra a una de las más antiguas colonias de la Corona.

La señora de Churchill vigilaba a su marido con el rabo del ojo. No alcanzaba a disimular cierta angustia. Sin duda, recordaba esa cena del 24 de junio, en Downing Street, donde sir Winston, de improviso clavado en su silla, mudo de espanto, extremadamente pálido, estuvo a punto de desvanecerse. Sabía que ese discurso de sesenta minutos constituía para él una prueba sobrehumana. Políticamente era, además, su prueba capital.

URGENTE CABLE A MALENKOV: "EL VIEJO LEON RUGE DE NUEVO."

En ese preciso momento, toda Inglaterra se apoyaba en las anchas espaldas de Churchill. En su rostro había que descifrar el porvenir de cierta política occidental.

En medio de la gran familia conservadora de cuellos duros, chalecos de fantasía y claveles en el ojal, se habían deslizado dos personajes extraños en Margate. El primero se llamaba Rodionev, primer secretario de la embajada soviética en Londres. El segundo, Iván Scripov, era su agregado.

¿Qué hacían, con sus opacos trajes grises, en medio de tantos "gentlemen" impecables? Su presencia tenía una doble significación.

En seguida ellos enviarían un cable a Moscú. Su cable iba a ser a la vez un diagnóstico y un pronóstico. Si escribían: "Churchill no se tiene en pie: está acabado", la deducción de Malenkov sería inmediata: "La conferencia de los cuatro está enterrada". Si, por el contrario, aseguraban al Kremlin que el anciano luchador estaba en plena forma, que era realmente el amo, que todos los ministros estaban sujetos a su política, que gozaba de la entera confianza del partido Conservador, entonces todo sería posible.

Dos preguntas

Se diría que no sólo los congresales de Margate, sino todo el mundo, aprovecharon para hacerle dos preguntas:

—¿Permanecerá en el poder? ¿Piensa siempre que una entrevista con Malenkov permitiría resolver el problema de la paz?

Churchill, de golpe, tomó un vaso de agua, como si se atorara.

—Esto no me pasa a menudo... —dijo.

Mientras el congreso reía, agregó, con tono divertido:

—Quiero decir: cuando digo un discurso.

Después tomó una expresión seria, para abordar lo que llamó "el dominio tremendo y atormentado de los negocios extranjeros".

—Mi primera idea —dijo— es ésta: es necesario, a todo precio, simplificar

"Simplificar", es decir, esperar pacientemente una calma que no se puede provocar con medios espectaculares. ¿Encontrarse con los Soviets? ¿Por qué no? Sir Winston pareció, no obstante, menos afirmativo que en la

GRAN ACTOR: CHURCHILL

POR PATRICIO MORENO SALAS

primavera pasada. "El proyecto —quiso decir— no está enterrado."

Pero otra preocupación embargaba con prioridad su espíritu: constituir la Comunidad Europea de Defensa. Rearmar a Alemania en el seno de esta comunidad. Allí su palabra se notó firme; su pensamiento, sin vacilación. En cuanto a la pregunta: "¿Abandonará el poder?" La respuesta fué:

—Por el momento, no.

Nadie puede decir qué significa en duración "por el momento", pero se presume que sir Winston Churchill se retirará cuando Anthony Eden, completamente restablecido, pueda sucederle.

Hasta que caiga el telón

En Margate, el gran actor hizo su reaparición, consiguiendo nuevos aplausos y tomando de nuevo las riendas del poder. Durante la doble ausencia de Churchill y de Eden, la dirección del gabinete de Asuntos Extranjeros fué asumida por Richard Buttler y lord Salisbury. Ambos se desempeñaron honorablemente. Churchill se lo dijo y les agradeció su labor, un poco como quien felicita a un chico porque ha sacado un "distinguido" en los exámenes. Sin embargo, ni Buttler ni Salisbury poseen una talla suficiente como para hablar en nombre de Inglaterra en el momento en que se juega entre Wáshington y Moscú una partida decisiva. Les falta ese don que Churchill ha llevado a la maestría, y que Anthony Eden posee sin quererlo: el don del teatro.

Una semana antes, en este mismo Jardín de Invierno de Margate, otros hombres, más ruidosos, y más peleadores, celebraron también su congreso anual: los laboristas. Los laboristas, es decir, la mitad gris, trabajadora, de una Inglaterra que no es solamente el gran escenario de la tradición, el poder y la gloria. Los conservadores no tienen una doctrina: poseen únicamente una cierta concepción de la vida. Una actitud sentimental frente a los problemas cotidianos. Su congreso es una "misa" que ellos celebran en torno a sus dos ídolos, llamados Churchill y Eden.

Winston Churchill sabe que no se resucita a un gran pueblo a base de estadísticas, sino con risas y lágrimas. Si continúa, a pesar de todo, de sus ochenta años y del físico que empieza a flaquear, es para cumplir con su deber, porque su experiencia le permitirá contribuir al retorno de la paz. Ya le ha tocado atravesar, en la comedia de la vida, un pasaje sombrío; si el presente es dramático, ha de estar allí, representando, como siempre, el primer papel, hasta que caiga el telón.

Churchill, calzado con sus famosas pantuflas con monograma, "posa" con su mujer y sus nietos: Emma, Nicolás, Arabsella, Winston y Julián.



FIGURINES CON MOLDES

Para talles del 42 al 54

4862 Saconcito corto realizado de fina lana o hilo rojo, de corte derecho, con escote y pequeño cuello. Muy original es el cierre con dos botones en la parte superior. Bolsillos interiores y mangas largas de hombros caídos.

Precio del molde: $ 7.—

Para talles del 42 al 54

4859 Este moderno y práctico sacón para playa puede ser de grueso piqué color azul vivo o en tela esponja. Es de corte japonés con mangas tres cuartos con grandes puños subrayados por pespuntes en otro tono. Cuello smoking y bolsillos aplicados.

Precio del molde: $ 7.—

Para talles del 42 al 54

4860 Gracioso y muy juvenil es este saquito para playa realizado en algodón o piqué amarillo. Los bolsillos, aplicados y bordados en la parte superior con paja negra, lo mismo que las solapas y el borde de las mangas.

Precio del molde: $ 7.—

Para talles del 42 al 54

4863 Muy práctico y juvenil es este saconcito realizado en grueso piqué nido de abeja blanco. Es de corte derecho con pequeño canesú que forma el cuello y mangas raglan largas con puños. Cierra con tres botones.

Precio del molde: $ 7.—

Para talles del 42 al 54

4861 De línea moderna y sentadora es este saquito corto de hilo o piqué color verde. Es de corte japonés con mangas largas que llevan bajo el brazo rombo. Cierra con dos botones en la parte superior y va todo el contorno subrayado por pespuntes de otro tono.

Precio del molde: $ 7.—

Para talles del 42 al 54

4864 Saquito corto realizado en alpaca de seda o piqué azul. Es de cierre derecho con dos botones y gracioso cuello cerrado. Canesú subrayado por pespuntes de otro tono. Muy modernas las mangas largas, que al doblarlas hacia arriba forman los puños quedando la manga tres cuartos.

Precio del molde: $ 7.—

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie, y mándelo por correo certificado, junto con **giro postal o bancario** a la orden de **R. C. de Martín S. R. L.**, cubriendo su importe a esta dirección:

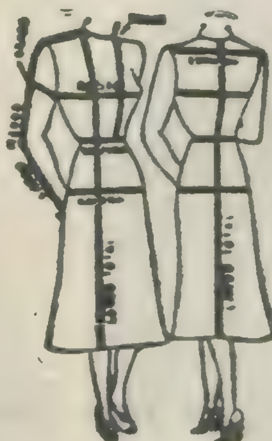
Agregar 1.50 para gastos de envío.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. Y a las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nros. .... publicados en **EL HOGAR** de fecha .... de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto.. . . Cintura. . . . . Cadera. . . . Largo total de frente. . . . . . Largo de manga. . . . . . Talle. . . . . Brazo. . . . Espalda. . . . Largo total de espalda. . . .

Nombre de la solicitante ....

Calle .... Nº. ....

Localidad .... F. C. ....

Provincia ....

....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más salientes.

MONTAÑEROS A LA CONQUISTA DE LAS CUMBRES

POR ANTONIO DE BARI

HASTA que el hombre descubrió el placer del paisaje y perdió el temor a las viejas leyendas, que durante siglos pulularon en torno al misterio de las montañas, el montañismo —alpinismo o andinismo— no se convirtió en una de las pasiones absorbentes de ciertos hombres, hasta adquirir, andando el tiempo, el perfil de un deporte tan popular, como para dar vida a múltiples instituciones que hoy agrupan a millares de escaladores de montañas. Aún hoy los cerros de Mauna Loa y de Mauna Kea, situados en las islas Hawai, no son para los maoríes nada más que dos hermanos, que habiéndose enamorado el uno del otro, cayeron en pecado, fueron transformados en piedra para que jamás pudieran acercarse. Es el tabú pedagógico que rige las viejas tribus. Y como ésta, se podrían citar centenares de supersticiones en las que en muchos casos, hasta se sentía horror por la naturaleza. Recuérdese que las Salamancas se suponían situadas en lugares lóbregos, y por lo general, en las anfractuosidades de las montañas, donde también se ubicaban las celebraciones de las noches sabáticas de las Walpurgis. Pero la ciencia ha ido develando el misterio de las piedras milenarias —aunque no el origen de su creación— y el hombre ha superado el miedo que lo atraillaba a oscuras creencias. Rousseau, con su concepto del retorno a la naturaleza, posiblemente es otro de los factores que hacen que el hombre se haya acercado a ella, buscando en su paisaje un complemento a su farragosa vida cotidiana. El foco del montañismo se inicia en los Alpes; los hombres descubren la belleza de la montaña, sienten el ansia de escalarla y un nuevo sabor de la aventura los lanza a las cumbres cubiertas de nieves eternas. La noción del tiempo pierde su sentido habitual. Un andinista argentino escribe: "Treinta grados bajo cero marcaba la columna mercurial cuando finalizamos la construcción del refugio; uno a uno nos fuimos colocando en su interior de rodillas, porque ésa era la altura, sin prisa, como si fuésemos a vivir mil años y el día fuera un minuto de vida."

LOS ALPES, CUNA DEL MONTAÑISMO

Como es sabido, el famoso valle de Chamonix, una de las estaciones turísticas más célebres de Europa, fué explorado por primera vez por dos ingleses, Windhan y Pococke, en el año 1741. Y fueron Santiago Balunt y M. Graham los primeros seres humanos que alcanzaron la cumbre del Monte Blanco. Los Alpes suizos, sobre todo, por su fácil practicabilidad, se hicieron famosos. Y a partir de ese momento fué como si los turistas, por primera vez, descubrieran que en sus propios países había montañas y cerros.

En 1927 Franz Smythe y Graham Browne escalaron el Brenva, por el lado de los Alpes italianos, después de grandes esfuerzos. Tres años después, Stiger de Mónaco intentó vencer Cima Grande de Lavaredo por el lado norte, pero cuando sólo le faltaban cincuenta metros para llegar se vió obligado a descender. En 1931 es escalado el Monte Cervino, que anteriormente había sido alcanzado por Eduardo Wimper, por los hermanos Toni y Franz Schmid. Ya cerca de la cumbre, después de haber tallado escalones en el hielo, Toni siente un golpe en el hombro y queda colgado sobre el abismo. Camino del vacío ruedan con brutal estrépito masas de hielo. Toni es alzado con la soga por su hermano Franz e inician un nuevo avance. Pronto los sorprende la noche; al descubrir una pequeña plataforma sobre el abismo, se refugian en ella, pasando la noche en espera del alba. Al día siguiente, 1º de agosto, agotados, vencen la altura y encuentran la cruz dejada allí anteriormente por otro alpinista.

En 1932, Comici y Zanetla llegan hasta los veinticinco metros de la cumbre de Lavaredo, veinticinco metros más arriba que Stiger de Mónaco en 1930, y allí dejan un pañuelo. Por fin en 1933, los hermanos José y Angel Dinai, con Emilio Comici, vuelven a escalar la Cima, alcanzan el pañuelo y logran dominar la cumbre, quedando de esta forma escalada una de las cumbres más difíciles de los Alpes italianos.

EL ACONCAGUA, ATRACCION DE LOS MONTAÑEROS

El Aconcagua es una de las cumbres que más ha atraído a los montañistas de todo el mundo. Se diría que es el paraíso soñado del montañismo. Una suerte de sortilegio para atraer a los montañistas, y es curioso observar que desde 1895 se han realizado más de setenta escalamientos, habiendo fracasado unos cincuenta de ellos. El primer andinista que alcanzó la cumbre del Aconcagua fué Matías Zurbrigen, que acompañaba como guía al sabio inglés Eduardo Fitzgerald. El 4 de marzo de 1953 Eduardo Martínez, obrero gastronómico, hace una apuesta y con ropa de calle y alpargatas llega hasta los 6.000 metros de altura, cumpliendo una hazaña absurda en la que la vida peligró a cada instante. Cabe destacar que el 15 de diciembre de 1950, Alejandro Cossio, al llegar a la cumbre, dejó el banderín en homenaje a Eva Perón. Entre los episodios trágicos registrados durante las ascensiones del Aconcagua, recordaremos sólo dos: el primero, el de los esposos Link, que han escrito una brillante página del andinismo argentino, y el segundo, el de María Canal Frau, por su dramático final romántico. El caso de los esposos Link es un ejemplo de tenacidad. En 1936 realizan una de

sus primeras ascensiones y hallan el cadáver del vienés Juan Stipanich. Los Link ascienden ocho veces a la cumbre del Aconcagua. En 1945 se extravían y quedan prisioneros de los hielos que tantas veces habían vencido. Con ellos, su mascota, la perrita Fifí. Parecía que un destino inexorable los empujaba hacia la cumbre durante un decenio, hasta que la montaña decidió ser su mortaja.

LA VOLUNTAD HUMANA FRENTE AL TECHO DEL MUNDO

Toda la región que comprende la cordillera del Himalaya es un mundo de misterios y leyendas. La misma naturaleza, según la zona que se visite, es enfermiza, como en la llanura inmediata a las faldas de las altas cumbres, o llena de bosques, selvas y dunas, como ocurre entre la cadena anterior y el Himalaya mismo. El Himalaya se levanta sobre el valle superior del Indo y el Bramaputra, en formidables y compactas moles, sobrepuestas unas y otras. Y forma parte del llamado Techo del Mundo. Las ascensiones al Himalaya han sido muchas. Todo montañero sueña con escalar algunas de las misteriosas cumbres que forman el "lugar de la nieve y la escarcha". Como es sabido, el pico más alto es el Everest y su nombre recuerda el del coronel homónimo que lo escaló por primera vez en 1899. Una de las expediciones más importantes fué la de Mallory, que alcanzó la cumbre del Everest después de múltiples accidentes, como si los dioses tutelares de la montaña hubiesen luchado, invisibles, contra los audaces montañeros. Por su parte, el duque de los Abruzos ascendió al Karakorum, a 7 500 metros de altura, mientras que el duque de Spoleto, posteriormente, sólo alcanzaba 6.800.

El Kanchenjunga es la otra cima de difícil ascensión, y fué escalada por el doctor Bauer, quien había intentado subir al Everest, pero habiéndoselo prohibido el gobierno de Nepal, resolvió escalar el Kanchenjunga.

En 1933 se realiza una expedición aérea al Everest, de carácter científico, durante la cual se recogen muchísimas experiencias e informes útiles para los sabios. Maurice Herzog —que estuvo entre nosotros— fué quien ascendió a la cumbre del Amapura, alcanzando su altura de 8.000 metros por primera vez. Los alemanes, por su parte, escalaron el Kantsjunca, a 7.500 metros de altura, y un grupo internacional hacía lo mismo poco después.

EN SIERRA NEVADA

Las cumbres más altas de Venezuela, en Sierra Nevada, a su vez fueron escaladas unas tras otras, con muy poco intervalo, y fueron ellas: los picos Toro, Concha, Bolívar, por Alfredo Jun y el doctor Luis Hedenich, quien a su vez escaló la cumbre del Humboldt.

COLOFON MONTAÑES

Verdaderamente se necesita sentir una gran pasión por las montañas para afrontar los peligros que guardan en sus laderas para quien intenta llegar a determinadas alturas: aludes, ventisqueros, hielos, desmoronamientos y, algunas veces, también el vértigo. En cualquier momento puede sobrevenir la muerte y lo inesperado, junto a la flor de genciana o el edelweis, suele ser el corolario de un escalamiento, pese a todas las previsiones de los expertos y los guías. Pero el hombre es, en cierto modo, el **rey de la aventura**, y cada día sueña con algo distinto que le permita alejarse momentáneamente de la tierra: avión, globo aerostático, cohete, escalamiento de cerros y, si no, se arroja a las profundidades del mar; lo importante es la fuga de la realidad, la emoción nueva, la embriaguez de lo imprevisto.

EN CINCO LUSTROS LOS HOMBRES HAN ESCALADO LAS MAS ALTAS CUMBRES DE LA TIERRA, VENCIENDO EL MILENARIO MISTERIO DE LAS ROCAS.

Uno de los métodos para cruzar las corrientes fluviales de los valles del Himalaya: almadía de cuero unida con cuerdas, que sirven de flotadores.





● "Verano", óleo del pintor **Bruno Venier**, de la exposición que realiza en la galería Plástica, de la calle Florida 588.

NOTAS DE ARTE

EXPOSICION DE CARICATURISTAS

Por el éxito obtenido en la exposición de dibujantes argentinos que se realizó hace un tiempo en la Galería Picasso, y complaciendo al público, que demostró su deseo de presenciar otra muestra similar, los organizadores han dispuesto efectuar un nuevo salón, que esta vez han denominado "Los caricaturistas de vacaciones". El motivo de los dibujos está inspirado en el lema "¿Qué quisiera ser si no fuera lo que soy?". Los artistas han dado así libre salida a su "yo" íntimo por medio del trazo del lápiz y el pincel.

Más de cincuenta expositores, entre quienes se encuentran las conocidas firmas de **Divito**, **Ramón Columba**, **Molina Campos**, **Pedro Seguí**, **Siulnas**, **Cotta**, **Bayón**, **Héctor Siderman**, **Lino Palacio**, **Breccia**, **Landrú**, **J. C. Huergo**, **Meliante**, **Rovegno**, y otros.

Un original catálogo ilustrado, con reproducciones de los autores, datos biográficos, comentarios e informaciones podrá ser adquirido por el público.

Los expositores demostrarán sus habilidades, esbozando caricaturas.





● "Naturaleza muerta", óleo de **Aldo Bruni** que figura en la muestra de tres pintores jóvenes en la galería Wilenski, Santa Fe 997.

● En la misma galería expone **Alberto Franza** paisajes y naturalezas muertas.

● En la galería Wilenski exponen óleos y dibujos tres pintores jóvenes, quienes se presentan por primera vez a la consideración del público y la crítica. **Aldo Bruni** apunta el paisaje con frescura del color, de leve materia y sagaz sentido de la composición. **Alberto Franza**, en los distintos temas abordados, diversifica el color respondiendo a una visión espiritualizada; **Roberto González** hace pintura más decorativa y sus paisajes tienen algo de escenografía. Ya le veremos en otra muestra, más afirmado en su condición de plástico.

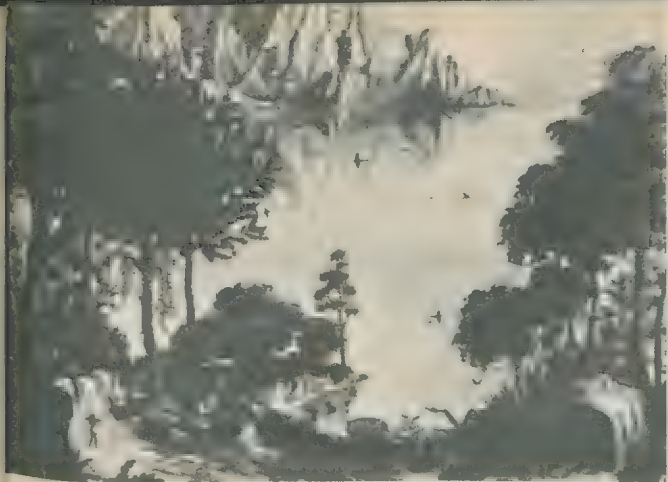
EXPOSICION DE ESTAMPAS JAPONESAS

Se acaba de inaugurar en la Galería Picasso, de Florida 363, una exposición de estampas japonesas.

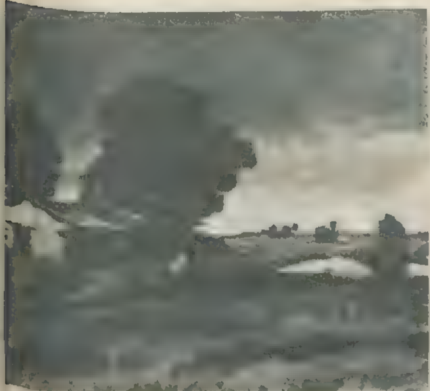
La misma está integrada con obras de los más destacados artis-

● "Soberbia", obra del escultor **Juan Grillo**, que mereció el primer premio en el Salón Nacional de Artes Plásticas.





● "La leyenda del Argentus" (origen del nombre Argentina), obra del pintor **Octavio Gómez**, fué expuesta por el Instituto de Mitología Argentina en la Casa de Corrientes de ella emana.



● "Día de sol", óleo del pintor **Antonio Parodi** expuesto en la escuela para adultos Nº 10 del distrito escolar VII.



● "La puestera", óleo de **Tomás Di Taranto**, que figura en la misma escuela para adultos.

tas del antiguo país oriental, que, como se sabe, tienen como primordial característica la belleza del trazo seguro y delicado en motivos de exquisita sensibilidad.

Se presentan al público estampas de **Hiroshige Andō, Hokusai Katsushika, Utamaro Kitagawa, Sharaku Tōshūsai, Toyonobu Ishikawa, Harunobu Suzuki** y **Kiyonaga Torii**.

EN VIAU

En las numerosas obras expuestas por **Leonor Vassena** seduce la gracia encantadora de los niños del "Hospital" y del "Orfelinato", por la síntesis y la disposición del dibujo y los grises, que actúan en dimensión espacial. Es de lamentar que la repetición del color ponga cierta monotonía en el conjunto. En "Mujer con gallo" nos ofrece una exaltada nota de color con el recuerdo de un conocido maestro.

● Con el auspicio del Consulado General de Bolivia expone motivos del Altiplano el pintor **Alejandro Villegas Monje**. Paisajes y costumbres de Bolivia, captados con hondo sentimiento telúrico, destácanse en la muestra, "Tiahnanacu", "Quebrada" y "Callejuela de Potosí". En las figuras expresa fuertemente el carácter de la raza, así se lo ve en "Amor indio", "Ñusta" y otros. Expone en la calle Corrientes 518.

EN VAN RIEL

En la segunda sala de esta galería presentan naturalezas muertas y paisajes los pintores **La Rosa** y **Risso**. El primero busca en la perspectiva aérea el clima del paisaje y lo logra en "Las casas", en "El pueblo" resuelve el caserío del paisaje con visión cubista, en "El puente" y "La casa roja" se valoran por sustancial calidad del color. **Risso**, con sutiles armonizaciones de color imprime a sus obras encanto poético. "Paisaje de Venecia" y "Naturaleza muerta", entre otros, dicen de su sensibilidad.

EN MULLER

Italo Pedro de Luca, en las veinticuatro obras expuestas, informa acerca de su interpretación directa del paisaje de tono apacible y clara paleta; en "Invierno" pone de relieve su dominio de los grises. En "Humildad" lo destaca una emotiva concepción y equilibrio de los matices de jugoso empaste..



● "Valle del Rodeo", óleo de **Rafael A. Bertagno**, que integra la muestra de paisajes argentinos que inaugurará en la galería Argentina el 18 del corriente.

EL MUNDO DE

Especial para EL HOGAR **Fotos Joseph.**



Con motivo de su partida para Europa, la esposa del ministro de Dinamarca, condesa de Knuth-Winterfeldt, reunió en su casa a un grupo de amigos. Los anfitriones, su hija Isabel y el ministro de Suiza, Mario Guido Fumasoli y señora.

COCTEL DINAMARQUES



Cuatro damas escandinavas: la señora de Tuominen, esposa del ministro de Finlandia; la dueña de casa y las señoras de Ribbing, esposa del ministro de Suecia, y de Solum, esposa del ministro de Noruega.



La condesa de Knuth-Winterfeldt con el encargado de negocios del Uruguay, Carlos Masenes, y Jorg Kastl, de la embajada de Alemania.

ENTRE LOS ANTEPASADOS DEL MINISTRO DE DINAMARCA

• Ya no recuerdo en qué oportunidad dijo Publio Ovidio: "La casualidad siempre es actual; ten siempre echado tu anzuelo. En el remanso en que menos lo esperes, estará tu pez..." E indudablemente, estaba en lo cierto. De eso me di cuenta en el cóctel con que la condesa Trudi de Knuth-Winterfeldt se despidió de sus amigos antes de su partida para Europa. (Cuando leáis estas palabras, ya habrá cruzado el Ecuador a bordo del "Ana C".) La residencia de Belgrano, con su encantador "cachet" europeo, fué el "remanso" del que "saqué un raro ejemplar de pez". Lo fué Jorgen Andersen-Rosendal, el célebre periodista danés a quien Pat había hecho un reportaje para "Todos los caminos conducen a Buenos Aires".

De no ser por él nunca me habría enterado de la muy interesante historia de la familia del conde Knuth-Winterfeldt. Porque el ministro es un hombre insólitamente modesto y lo que elude más es hablar de sí. Es ésta una virtud muy bella, pero no hay que exagerarla. Andersen-Rosendal es amigo del ministro. Frecuentaban la misma escuela en Roskild, una pequeña y pintoresca ciudad que hace unos mil años era la capital de Dinamarca.

Cuando el conde se enteró de que sus antepasados eran el tema de nuestra charla, protestó vigorosamente: "No le digas eso, porque ella lo escribirá todo..." Empero, el sentimiento de solidaridad periodística fué más fuerte que la autoridad del colega mayor de la escuela de Roskild. Al trepar al árbol genealógico del ministro, comprobé que, indudablemente, merece el título de "decano del cuerpo aristocrático" de Buenos Aires. Gana a todos los príncipes que conozco, a todos los condes y marqueses, lo menos por doscientos años. Entre sus antepasados se encuentran:

Knuth el Grande, rey de Dinamarca y Noruega, quien hace nueve siglos hizo lo que no logró en 1940 Adolfo Hitler, es decir, conquistó las islas británicas y se coronó rey de Inglaterra. La hermana de

PERISCOPIO DIPLOMATICO

El elegante y buen mozo secretario de la legación danesa, Erik Herluf Krog-Meyer, quien se hace rápidamente de popularidad entre los diplomáticos jóvenes, es pariente de su ministro, el conde Knuth Winterfeldt.

Después de presentar al presidente Perón sus cartas credenciales, el nuevo ministro de

LA DIPLOMACIA

POR PEGGY LEROY

Knuth se encuentra en la misma cumbre del árbol genealógico del conde Knuth-Winterfeldt.

Pasando por el rey Christian V, entre los antepasados del conde se encuentra el **príncipe Hamlet,** el mismo a quien Shakespeare hizo protagonista de su drama.

En el siglo XVII la posición más importante la ocupa el conde Holck, mariscal de los ejércitos de Wallenstein. Un gran retrato de Holck se halla colgado en lugar de honor en el salón.

Cuando el ministro llegó a la conclusión de que tenía perdida la partida y nada salvaría a sus antepasados de mi curiosidad, capituló. Me condujo hacia el retrato del conde Holck, quien nos miró amenazadoramente con su único ojo (el otro se halla cubierto con una cinta negra) y me contó su historia con legítimo buen humor.

Parece ser que Holck se encontraba mucho mejor a caballo, con la espada desenvainada. Dos veces mandó quemar a Leipzig. Cuando tenía treinta y tres años se contagió de la peste. No tenía salvación. Estando para morir, mandó llamar a un sacerdote. Quería confesarse. Pero sus oficiales no pudieron encontrar a ninguno, porque el conde los había hecho ahorcar a todos. Al lado del cruel soldado vi el retrato de la "bisbisbisabuela" del conde Knuth-Winterfeld. Me intrigó por su belleza y su mirada coqueta. También de ella habló el ministro con cierta desconsideración, sin respeto. "Esta condesa Holck era la favorita del rey Federico, quien después se casó con ella. A su lado está el retrato de su madre. Esta era muy rígida", dijo el ministro. "Y cuentan que cierto día le gritó a su hija: "Te respeto como reina, pero te repudio como hija..."

Con esto el ministro dió término a sus comentarios históricos, porque, según dijo, "Tendré tiempo de interesarme por mis antepasados cuando tenga ochenta años..."

Así que volví a dirigirme a Jorgen Andersen-Rosendal, quien dice respecto del ministro: "Este descendiente del cruel mariscal es el hombre más bueno y encantador que haya conocido. Cuando

(Concluye en la pág. 128)



La anfitriona con Isabel de Dominice, de la legación de Suiza.



La señora Adrienne Rosen de Ribbing con el ministro de Finlandia, Leo Tuominen.

Israel declaró a los periodistas que su patria quiere la paz y los árabes no. Sin duda, las legaciones de Egipto, Siria y El Líbano emprenderán una contraofensiva de propaganda.

El Nuncio Apostólico, monseñor Zanin, no olvida a sus colaboradores. Llegó a Buenos Aires el nuevo auditor Alfredo Bruniera, que había trabajado bajo sus órdenes en Santiago de Chile. Es sucesor de Luis Bongianino, trasladado a La Paz.

LA PAJA EN EL OJO AJENO...

UNO de los inconvenientes más molestos que tiene eso de pertenecer a las grandes familias de la nobleza europea es, quizá, la casi siempre permanente publicidad que sufren sus asuntos familiares. Y esto es lo que suele ocurrir; sobre todo cada vez que muere algún miembro de dichas grandes familias patricias. Pero si es verdad que resulta punto menos que inevitable, habida cuenta de la ineludible vigilancia siempre alerta de esa celosa institución que se llama "nota necrológica", no es menos cierto que, a veces, también se les va la mano en materia de memoria a los que escriben en memoria de los fallecidos ilustres. En *La Razón* del 25 de septiembre, y con motivo de la muerte del duque de Alba, dicen lo siguiente:

N. de la R. — En Jacobo Stuard Fitt-James Falco Portocarrero Osorio y Alvarez de Toledo, entroncaban varias ramas de la nobleza europea. Tenía en sus venas sangre de reyes, aunque bastarda, *por ser hijo natural de Jacobo II, el monarca inglés desterrado, y de Arabella Churchill*, hermana del célebre Mallborough, el Mambrú de las *leyes* infantiles, *y, por lo tanto, primo hermano de Sir Winston Churchill;* parentesco que explica muchas cosas sucedidas modernamente.

Bueno; un poco de lío sí que se han armado. Es cierto que Jacobo Stuart Fitz-James y Falcó, último duque de Alba, era también duque de Berwick; pero no era "el duque de Berwick" que fué hijo de Arabella Churchill y Jacobo II. ¡Demonios coronados! Todos sabéis que Arabella Churchill era hermana de John Churchill, quien debió su meteórica carrera, precisamente, al hecho, más bien ilícito, de ser "cuñado sin libreta" del último Estuardo varón que reinó en Inglaterra. Y también sabéis, por tanto, que el hijo de aquellos clandestinos amores reales fué Jacobo Fitz-James, duque de Berwick, mariscal de Francia y grande de España. Este duque de Berwick fué uno de los generales del bando borbónico en la guerra de Sucesión española, en tanto que su tío John, el primer duque de Marlborough —el mismo que, siendo jefe de los ejércitos de Jacobo II, se pasó a las fuerzas rebeldes de Guillermo de Orange, marido de María, hija de Jacobo—, lo fué de la coalición que apoyaba al pretendiente austríaco. Ahora bien, a poco que reparemos en que el hijo de Jacobo II y Arabella Churchill murió en 1734, y que Jacobo Stuart Fitz-James y Falcó nació en 1878, a cualquiera se le alcanza que, por grande que sea la fuerza atávica de la sangre, no pueden ser el mismo... Además, el último duque de Alba era hijo, y muy legítimo, de Carlos María, décimosexto duque de Alba y noveno de Berwick, y de la condesa de Siruela, Rosario Falcó y Ossorio, hija de los duques de Fernán Núñez. Lo que no se le alcanza a nadie —y Dios nos perdone lo atrevido de la afirmación— es eso de "y, por lo tanto, primo hermano de Sir Winston Churchill"... ¿Habrán querido decir que el novel "premio Nobel" es hijo de John Churchill, primer duque de Marlborough?... ¡Caramba! Estamos de acuerdo en que el anciano estadista inglés es ya toda una tradición en su patria, pero no puede ser tan viejo, ¡por mucho que sepa! De donde se sigue que el parentesco que le atribuyen en *La Razón* con el duque de Alba —que "explica muchas cosas"— es prodigiosamente inexplicable.

●

LEEMOS en *La Capital* de Rosario del 29 de agosto:

A las 16, y a las 18.30, respectivamente, el doctor Juan Rocamora Cuatrecasas ofrecerá hoy sendas disertaciones en el Centro Catalán, calle Entre Ríos 761, y en el Ateneo "Luis Bello", calle San Lorenzo 1053.

En la oportunidad primeramente indicada se referirá a "Panorama de la juventud catalana en América" (en catalán), y en la restante abordará el tema: "La política peninsular y Maciá" (sinopsis de la evolución política del pueblo catalán desde el resurgimiento literario y las iniciaciones políticas de tipo conservador hasta la incorporación de las masas populares a la *concepción social y política del cataclismo*.)

¡La verdad!... Si se refieren al sentido figurado de "cataclismo" —"gran trastorno en el orden social o político"—, y al conferenciante le parece así, no tenemos casi nada que decir; pero... No hay que olvidar que el recto sentido de la palabrita de marras se refiere a "grandes trastornos producidos por el agua"; es decir, lo que ocurriría en el mundo si triunfaran los prohibicionistas, ¡vamos! Que sería la más horrible de las calamidades.

●

EN la revista *Antena* del 25 de agosto publican esta fotografía:



acompañada de estas inexplicables líneas explicativas:

Los mundialmente famosos Jubilee *Sisters* aparecen en esta nota gráfica durante una de sus intervenciones ante

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

M. H. D. — Sáenz Peña (F. C. N. G. S. M.)

Jaime Bucci Lezama — Capital

la cámara de nuestra primera estación de televisión.

¡Ah, esa debilidad por las palabras extranjeras!... Porque es evidente, ¿verdad?, que no puede tratarse de "hermanas", que es lo que quiere decir "sisters" en inglés. ¿No serán los "Jubilee Singers"?... Sobre todo si recordamos que son "cantores"...

●

A todos nos gustan los misterios policiales, ¿no? Ved esta maravillosa muestra que nos ofrecen en *El Argentino* de Eva Perón del 8 de agosto:

A las 22, mientras el nombrado transitaba por frente al número 242 de la calle Oncativo, rumbo a su casa y con procedencia de sus ocupaciones en la capital federal, se le aproximaron dos individuos, uno de los cuales lo tomó por delante de los brazos y el otro le abocó un revólver a la espalda, descerrajándole un balazo, al tiempo que el primero exclamaba: "No, no lo mates". Acto seguido huyeron desapareciendo entre las sombras.

La víctima fué llevada a la sala de primeros auxilios *donde falleció sin articular palabra...*

Muy bien. ¿Y cómo diablos se enteraron de lo que ocurrió?... Porque si la víctima murió sin declarar —y la crónica no menciona la existencia de testigos—, es muy difícil que nadie pueda saber cómo se desarrolló el cobarde asesinato. No nos querrán decir que se obtuvo la revelación mediante la mesita de tres patas, ¿eh?...

●

DICEN en *La Acción* de Rosario del 18 de agosto:

BEATIFICACION DE LA PRINCESA MAFALDA

ROMA. — La Asociación Nacionalista Italiana dispuso para el 20 de agosto, noveno aniversario de la muerte de la princesa Mafalda de Savoya en un campo de concentración de Buchenwald, el envío de una comisión recordatoria a Alemania.

Y nos quedamos "in albis", desde luego, respecto de la noticia del título. Por lo visto, el "suspenso" también está "entrando" en el periodismo...

¿CONDOR O HIPOCAMPO?

POR JAIME HOREMAN

EXTRAÑA naturaleza la del profesor Auguste Piccard. Tan pronto quiere subir a lo más alto, como llegar a inalcanzadas profundidades del mar. Después de ascender a la estratosfera, acaba de batir el récord mundial de inmersión con su batiscafo. ¡3.150 metros bajo la superficie del agua! A todo esto, ¿lo impulsa un deseo de aventura o una inquietud científica? Juzguémoslo a través de algunas de sus manifestaciones.

La nueva aventura del profesor PICCARD

PODRIA pensarse en un nuevo capitán Nemo, con toda la imaginación con que lo proveyó Julio Verne, sumada a los recursos técnicos de la era atómica Pero al salir de su batiscafo, junto a su hijo Jacques, después de ser los primeros hombres que desentrañaron el misterio del mundo submarino, a más de tres mil metros de profundidad, dijo, secamente:

—Puedo afirmar que, desde el punto de vista biológico, todo lo que hemos podido observar en el fondo del mar es de muy escasa importancia.

Hace poco, los franceses Houot y Wilm habían alcanzado 2.100 metros, con su batiscafo "FNRS III", batiendo su propio récord mundial, de 1.550 metros, alcanzado el 12 de agosto de 1953, y superando a su vez el que ostentaba Otis Barton, de 1.360 metros, desde el año 1949. Eran un comandante y un ingeniero de la marina francesa, pero hablaron como poetas, al regresar a la superficie del mar. Volvían maravillados, por las sorpresas que les deparó, a esa profundidad, la misteriosa fauna submarina.

—La visión de una medusa de color naranja dorado y en forma de triple espiral fué nuestra recompensa —dijeron.

—Volveremos a intentar bien pronto nuevas experiencias —agregó el profesor Piccard, como si llegar a mil metros más hondo que Houot y Willm, hubiera sido una cosa normal.

Los geógrafos afirman que los más grandes abismos submarinos no sobrepasan los nueve mil metros. Algunos sostienen que en las proximidades del cabo Matapán, al sur de Grecia, hay un "foso" que llega a 10.800 metros de profundidad. El profesor Piccard quiere llegar a 11.000 metros. Y ha construído un batiscafo capaz de alcanzar los 16.000. El batiscafo es una especie de submarino de prueba, un laboratorio acuático con movimiento autónomo, capaz de explorar los más grandes fondos.

Retrato de Piccard

El profesor Auguste Piccard es un hombre de ciencia. Por lo menos, es lo que se deduce de sus confesiones y de sus empresas. ¿Hay algo más detrás, que lo impulsa a los extremos? ¡Quién lo sabe! Hombre de la estratosfera convertido en buzo. Auguste Piccard tiene, a pesar de él, algo de héroe y de conquistador. Según sus declaraciones, fué a hurgar el misterio de las profundidades del mar, a raíz de una promesa hecha a su mujer, de no poner más los pies en la navecilla de un globo.

Nació en Bâle, el 18 de enero de 1884, casi al mismo tiempo que su hermano Jean, el aeronauta. Es el ídolo de los estudiantes de Bruselas. Estos no lo llaman Ferdinand Lop ni capitán Nemo, sino "Todo en punta". Hacen de él este retrato:

"Piccard es la realización más concreta del ángulo agudo. Líneas rectas con un vértice común. Cráneo en forma de mapa mundi, coronado por las siete jibas del genio. Cabellos en forma de interrogación. Sólo los lentes en forma de ojo de buey (con doble vidrio, exclusividad Piccard) defienden la supervivencia de la línea curva."

Piccard es a la vez el profesor Nimbus y el sabio Cosimus; cabellera en batalla, cuello interminable, apresado dentro de un monstruoso cuello postizo. Su distracción es tan grande que su mujer teme a cada momento que salga a la calle sin pantalones. Esta misma distracción tiende a explicar porqué su viaje a la luna, que organizó hace un tiempo, estaba apoyado en un plan científico absolutamente nulo.

El margen de la aventura

Puede decirse que el profesor Piccard es un "anti-organizador" nato. Hizo sus primeros viajes en globo en compañía de su hermano Jean, sin ninguna consecuencia. En 1931 se encontró con el aeronauta Kipfer, que ansiaba subir a la estratosfera, y entonces comenzaron las verdaderas aventuras del profesor Piccard.

—No sabemos dónde iremos a caer —le dijo Kipfer antes de partir— ¿qué clase de escafandra debemos llevar?

Piccard reflexionó un instante.

Después tuvo una inspiración sublime.

—Es verdad —contestó—. Podemos caer sobre el techo de un palacio. Pongámonos entonces nuestros "smokings".

Fué en "smoking", precisamente, como los dos aeronautas aterrizaron sobre un témpano, después de haber alcanzado una altura de 15.281 metros. Se los dió por muertos, pero cuando la expedición de salvataje llegó a rescatarlos, el profesor, alegremente, les dijo:

—Envíenme en seguida este telegrama.

Y garabateó en un papel estas palabras dirigidas a su esposa y a sus hijos:

"Perdónenme. El globo andaba tan bien que no pude descender antes."

Aleccionado por esta experiencia, en su segunda ascensión, cumplida el 18 de agosto de 1932, con el profesor Cosyns, decidió vestirse convenientemente. Temía ser confundido otra vez con un pingüino. Su escafan-

dra lo ponía a salvo de los fríos más intensos. Aterrizó esa vez en las llanuras del Po, un día que hacía 40 grados a la sombra.

Después de realizar esta hazaña, recibió una carta de Gabriel D'Annunzio. El poeta quería viajar con él en su próxima tentativa. Decía así:

"Yo serviré de lastre y usted me arrojará cuando lo crea propicio. Lléveme a la estratosfera. Le ruego que no me deje morir vergonzosamente entre dos sábanas, entre las miasmas de los bípedos humanos."

Piccard no lo pudo llevar. Abandonó la estratosfera por las profundidades del mar.

Por lo demás, D'Annunzio amaba todo lo que tenía alas. En el fondo del mar, no se lo podía ver.

Hacia el misterio submarino

Piccard concibió la idea del batiscafo, ese investigador autónomo de la fauna submarina, encontrando apoyo solamente en su hijo Jacques. Muchos años pasaron antes de que pudiera llevar a cabo sus nuevos sueños. Después de la Liberación, salió de la carpeta este proyecto, y se unieron a él el profesor Cosyns y otros viejos compañeros de aventuras.

Contra todo lo que se podía esperar, el batiscafo vió un día la luz del sol. Costó, en 1948, 200 millones de francos a la Fundación de Investigaciones Científicas de Bélgica. Era un aparato curioso. "La más inverosímil fantasía precedió a su construcción definitiva", afirmaron los técnicos. En líneas generales, se compone de una barquilla esférica, a la que se adosan, como pueden, dos flotadores, cuya línea desafía todas las nociones que se poseían acerca de las intensas presiones submarinas. En su interior, un abigarramiento de hilos y aparatos, instalados en un mínimo de espacio.

Piccard y Cosyns descendieron por primera vez en este batiscafo, cerca de las islas de Cabo Verde.

—Fuí cóndor, ahora seré hipocampo —exclamó Piccard, antes de sumergirse.

Al llegar a cerca de 1.400 metros de profundidad, se produjo un accidente: los compresores estallaron y la barquilla esférica fué proyectada velozmente hacia arriba, volviendo así a la superficie.

Piccard no se dejó abatir.

—Fué un pequeño inconveniente técnico —dijo.

Se siguió trabajando en el perfeccionamiento del batiscafo. Se trataba de conseguir su vuelta perfecta. En 1951 el gobierno belga encargó su construcción a los astilleros de Tolón. Piccard trató de que se le encargara, por lo menos, la supervisión. Un tanto vejado, aprovechó su amistad con los italianos para construir su nuevo batiscafo en los astilleros de Trieste. Fué bautizado, precisamente, con el nombre de "Trieste", en la bahía de Nápoles, en agosto de este año.

Mientras tanto, el comandante Houot y el ingeniero Willm, en el batiscafo "FNRS III" construído en Tolón, lograban la hazaña de batir el récord mundial de inmersión, llegando a 2.100 metros de profundidad.

Finalmente, el 1º de octubre, a las 7 de la mañana, el batiscafo "Trieste", que sintetizaba los nuevos sueños del profesor Piccard, estuvo listo para sumergirse.

A las 8 y 10 desapareció bajo las aguas del mar. Una hora y media después volvía a la superficie. Había llegado a 3.150 metros bajo el agua.

—El mundo esperó más de 40 años esta experiencia —dijo Piccard— Ahora puede estar satisfecho.

También puede estar satisfecho el profesor Piccard. Después de haber querido ir a lo más alto, ha llegado a lo más profundo. "Todo en punta" ha realizado uno de los sueños de su juventud.

Comentando DISCOS



● En vísperas de su partida para Europa, uno de nuestros más jóvenes y aplaudidos compositores, Mariano Mores, que durante muchos años no quiso grabar en discos su música, no obstante lo cual logró que su fama traspusiera las fronteras del país, ha tenido la honda satisfacción de que su primera placa impresa en el sello RESMO de la marca IFMA ha debido ser lanzada en estos días, por su notable éxito, en una tercera edición. La buena calidad instrumental que se advierte en esta grabación que lleva el número R-100, y en la que el propio Mores dirige la Orquesta Sinfónica del Tango, resalta el valor de sus composiciones "Muchachita Porteña", vals con letra de Alberto Vaccarezza; el candombe "Fandango"; el tango campero "El estrellero", letra de Francisco Amor; la sinfonía "La voz de mi ciudad" y la milonga "Taquito militar". Se destacan del conjunto, con caracteres precisos, el piano de Mores, el bandoneón de Ciríaco Ortiz y el órgano de Darré. La perfección de este disco de Larga Duración 33 1|3 RPM se refleja, además, en las partes cantadas por Enrique Lucero.

● *En su placa número 20039 el sello COLUMBIA dió a conocer, por Paul Weston y su orquesta, el baión de que son autores R. Vatro y F. Giordano, "Baión de Anna", leit-motiv de la película "Anna" que pronto conoceremos y que protagoniza la escultural astriz italiana Silvana Mangano. La intérprete de "Arroz Amargo" canta en el film este baión llamado a popularizarse rápidamente. En la otra cara del disco se escucha el fox-trot del mismo Weston "Invitación Holandesa" (Dutch Treat). Ambas grabaciones son bien rítmicas y presentan alta fidelidad.*

● Una nueva marca grabadora, "Les Discophiles Francais" (Los Discófilos Franceses), acaba de presentar uno de los últimos adelantos de la ciencia del disco. Se trata de un sistema de grabación al que se ha denominado de "paso variable", y que permite una mayor duración de las placas. Así se obtiene en la velocidad de 33 1|3 RPM (revolución por minuto) una mayor capacidad musical del disco prolongándolo en una cuarta parte más. De este modo, las grabaciones de 30 centímetros duran 30 minutos por face; 20 minutos las de 25 centímetros y 10 las de 17 centímetros. Con esta nueva conformación de surco ha sido presentada en un solo disco la "Cuarta y Quinta Sinfonía" de Beethoven, que hasta ahora venía en dos placas, y el "Concierto de Clarinete" y la "Oda Fúnebre" de Mozart, en una grabación de 25 centímetros. De más está destacar las ventajas que reportará esta invención al ser generalizada.



MARIANO MORES



FRANKIE LAINE



GUILLERMO CASES

● *Los adeptos a la música hispana estarán afortunados con el disco de Larga Duración 33 1/3 RPM del sello MERCURIO que lleva el número IP-1000, que se presenta en un llamativo y bien decorado estuche con el título de "Música de España". Con la dirección del maestro Guillermo Cases la Orquesta de Concierto IFMA hace escuchar en muy buenos registros, poco usuales en este repertorio, de Isaac Albéniz, con toda su exuberancia, colorido y fantasía: "Sevilla" (de la "Suite Española" Nº 3); "Cádiz" (de la "Suite Española" Nº 4) y "Castilla" (de la "Suite Española" Nº 7). Completan la otra cara del repertorio del insigne catalán Enrique Granados, con su música tan entusiasta, las danzas Nº 12 en La Menor "Arabesca"; Nº 4 en Sol Mayor "Villanesca" y Nº 6 en Re Mayor "Rondalla Aragonesa".*

● TK acaba de presentar en su disco S-5196, cantado por Carmen Nogues (La Flor del Tontal), con acompañamiento de guitarras y orquesta, el pregón de Hilda Rufino "Pregonera Sanjuanina", y la canción de Rodolfo Sciammarella e Hilda Rufino "A San Juan". Muy bien grabada, esta placa es muy apropiada para los numerosos amantes de nuestro folklore nacional.

● *Triunfan ampliamente en estos momentos en el mercado de discos dos grabaciones que ha presentado el sello MERCURY en 78 RPM. Se trata de la placa 5892, impresa por el inconfundible astro americano Frankie Laine, que canta "South of the border" (Al sur de la frontera) y "All of me" (Todo lo mío). Con su peculiar y ampulosa voz, y acompañado por una excelente orquesta, este triunfador de la canción acapara la atención de los millares de simpatizantes que tiene en nuestro país.*

El otro disco a que hacemos referencia es el que lleva el número 5867 y ha sido grabado por la exquisita Patti Page (El corazón contento), a quien escuchamos en "I'm glad You're, happy with someone else" (Estoy contenta ya que eres feliz con otra) y "Once in awhile" (De vez en cuando). Son, como decimos, dos éxitos que, por otra parte, el público, que nunca se equivoca, aplaude ampliamente.

● Podemos adelantar que en más de una empresa grabadora local se están acelerando los trámites para largar a la venta en estos días varias grabaciones de la música de la película "Candilejas", que escribió, dirigió y protagonizó el célebre bufo Charles Chaplin (Carlitos). De más está también que digamos que el mismo Chaplin es el autor de las composiciones musicales que han constituído un notable suceso en los países donde los discos fueron ya adquiridos por millones de personas.

SU SUERTE

DEL VIERNES 6 AL JUEVES 12 DE NOVIEMBRE

AMOR · NEGOCIOS · SUERTE · TRABAJO · VIAJES · NOTICIAS

Signo	Fechas	Pronóstico
ARIES ♈	21 MARZO – 20 ABRIL	Debe irle bien en asuntos de azar, en los viajes. En lo demás, mucha prudencia.
TAURO ♉	21 ABRIL – 21 MAYO	En su trabajo habitual vemos que tendrá satisfacciones. También en el amor.
GEMINI ♊	22 MAYO – 21 JUNIO	Tendrá mucha suerte, sobre todo en lo que se refiere a su trabajo cotidiano.
CANCER ♋	22 JUNIO – 23 JULIO	Un buen negocio. Creemos que recibirá desde lejos noticias muy satisfactorias.
LEO ♌	24 JULIO – 23 AGOSTO	En asuntos de amor debe irle bien. Además, tendrá suerte. No se precipite.
VIRGO ♍	24 AGOSTO – 23 SEPTIEMBRE	Esta semana le pertenece en el dominio de lo práctico. Trate de aprovecharla.
LIBRA ♎	24 SEPTIEMBRE – 23 OCTUBRE	Amor, suerte y trabajo son cosas que marchan de la mano muy armoniosamente.
ESCORPIO ♏	24 OCTUBRE – 22 NOVIEMBRE	Debe presentársele la oportunidad de realizar un viaje que le será propicio.
SAGITARIO ♐	23 NOVIEMBRE – 22 DICIEMBRE	Nos parece que tendrá una satisfacción afectiva. Trate de obrar con cautela.
CAPRICORNIO ♑	23 DICIEMBRE – 21 ENERO	Sea sumamente prudente en asuntos afectivos. Deben llegarle buenas noticias.
ACUARIO ♒	22 ENERO – 19 FEBRERO	Suerte y amor son dos palabras que significan lo que le espera estos días.
PISCIS ♓	20 FEBRERO – 20 MARZO	En estos siete días debe presentársele la oportunidad de realizar un buen negocio.

★★★ MUY BUENO ★★ BUENO ★ REGULAR ▲ SIN CAMBIOS ⊖ DESFAVORABLE

Cómo interpretar este gráfico. — Ejemplo: Para los nacidos con el Sol en el signo de Libra, entre el 24 de septiembre y el 23 de octubre, los astros dicen que les irá bien en amor; regular en negocios; que tendrán mucha suerte; bien en su trabajo; regular en los viajes, y que tendrán buenas noticias.



FOSCOLO Y SU "DIGAMMA COTTAGE" DE LONDRES

POR JUAN PINTO

EN 1816, en el mes de septiembre, llegó a Londres, refugio entonces de cuanto revolucionario perseguían los gobiernos absolutistas de Europa, el poeta Hugo Fóscolo. Venía huyendo de su patria, que ahora estaba dominada por el imperio austrohúngaro. Había salido de Milán una mañana, diciéndole a la hotelera que regresaría a la noche, y que por un mes más retendría aquella habitación. Y para dar la sensación de la verdad de su vuelta, agregó:

—Ponga en orden los libros y quíteles el polvo, que los envejece.

Dos horas después el poeta dejaba tras de sí el Lago di Como, en una de cuyas villas había sido feliz con el amor de la condesa Francisca de Giovio. Alcanzadas las fronteras de Suiza, ya dueño otra vez de su libertad, fué presa de honda nostalgia. El era el célebre autor de los "Sepulcros", de "Las cartas a Jacobo Ortis" y de "Las Gracias". Sus versos habían sido comparados a los de Dante. En sus recuerdos se levantaba la imagen de Napoleón, a cuyo lado había combatido, creyendo que otorgaría la libertad a su patria; rostros de amigos y amigas —¡cuánta imagen de mujer en aquella soledad que empezaba a nacer!— desfilaban ante los ojos del exilado. Pero había que tener el coraje del destierro que empezaba o servir al odiado opresor.

Del cielo de Italia a la niebla de Londres

Fóscolo fué uno de esos poetas que tenían la talla gigantesca del hombre que por sus pasiones, por su genio y por su acción deja de su vida una leyenda que se codea con el mito. Pero en esta nota sólo nos ocuparemos de su hora del **"Digamma Cottage"** de Londres, del hombre que muere en el exilio bajo un cielo de niebla, después de haber amado el sol y el cielo azul como sólo puede amarlo un hombre nacido en una isla del Mediterráneo, y cuyo espíritu se ha nutrido de honda latinidad bajo el brillante cielo de Italia. Su pasión por el sol se destaca en estas líneas de una carta dirigida a la condesa Marzia, su amiga: "...el sol, que para mí es el más grande monarca presente, pasado y futuro, al cual cortejo sin humillarme, lo saludaré también por mi Marzia. Adiós y mil besos a ti y cien a tus niños. Lunes, 3 horas." La carta es de 1807.

En Londres, al tenerse noticias de que se hallaba en la ciudad **el primer poeta de Europa**, es buscado y presentado a la peña literaria de Holland House. Lord Holland es el prototipo del **gentleman**, y lady Holland tiene gran ascendiente sobre los contertulios de su **house**, entre los cuales figuraban lord Palmerston, Canning, lord Melbourne y lord Grey, todos ellos liberales. En esta peña, un día, lady Holland presenta el poeta al editor Murray, que lo era de Byron y de Walter Scott. Y Murray lo hace colaborar en la **Quarteley Review.** Pero pronto, su modo de ser, su vida, cierto desenfado latino del poeta chocó en el ambiente. A él, en cambio, le parecía que lo exhibían como una rareza. Y empezó a cerrarse en soledad.

El pasado que vuelve

Pero el pasado surge un día en su vida, en la que la mujer ha tenido un papel muy importante: de sus amores con una joven inglesa, prisionera en Valenciennes, había nacido una hija; y he aquí que en un momento difícil de su existencia ésta aparece. Es Floriana Emeryte, y aporta 3.000 libras esterlinas. Para otro hombre hubiera sido el bienestar y el hogar con afectos. Pero Fóscolo deja desbocar los caballos de su imaginación y planea un fastuoso futuro. Es la eterna versión byroniana de los impulsos de los disconformistas. Y he aquí el asombro de Londres, cuando se entera de que en el barrio de St. John's Wood, cerca del Regent's Park, entonces de moda, el poeta italiano hacía construir su **residencia.** Se llamaría **"Digamma Cottage"**, de **die gamm,** en inglés, expresión de caza que significa **animal que se defiende bien y es duro de morir.** En 1822 está terminada la fastuosa villa; allí sueña Fóscolo, pasará su plenitud y su vejez. (Soñar siempre fué una mala costumbre de los poetas, salvo excepciones de rigor.) Trece habitaciones, y en ellas tapices, muebles costosos, porcelanas, cuadros, bargueños de palo de rosa y de palo santo. Y además, de acuerdo a la técnica inglesa, jardines que eran como pequeños bosques rodeando la casa. En ella tres camareras, tres hermanas —lo demoníaco, según los puritanos— Mariana, Sofía y Lucía, —el poeta las mimaba y ellas lo adoraban—. Banquetes, fiestas, reuniones... ¡y adiós libras esterlinas! Y llegó la hora de los pagarés. Por un momento lo salva lady Dacre —siempre una mujer en su vida—, que le obtiene un ciclo de conferencias, consiguiéndole hasta el auditorio; de ese momento de su vida quedan las famosas conferencias de literatura italiana.

En aquella época existía la prisión por deudas, y la ronda policial empieza en torno al poeta. Fóscolo intenta volver a Zante, su isla natal. Pero el gobierno británico le niega el pasaporte, porque el momento político de Europa no es para coquetear con liberales. Entonces inicia una serie de trabajos literarios para revistas y editores. Mientras, surge la última mujer que ilusionará su corazón: Carolina Russell, hija de lord Russell, a quien empieza dando lecciones sobre Petrarca, terminando por enamorarse. Alguien ha sospechado que intentó solucionar su problema económico casándose con ella. El hecho es que en el momento del "sí" ella dijo "no", y una honda desesperación del apoderó del poeta.

MUCHOS NOMBRES DE MUJER ENHEBRARON LA VIDA ROMANTICA DEL POETA. PERO AL APAGARSE SU EXISTENCIA SOLO ESTABAN A SU LADO SU HIJA Y SUS AMIGOS.



Muerte en "Bohemia House"

Un día, Hugo Fóscolo, **el primer poeta de Europa,** el inmortal autor de los "Sepulcros", es detenido por deudas: alguien ha reclamado 12 libras esterlinas. Y en aquel fastuoso **"Digamma Cottage"**, ya vacío, del que han desaparecido platería y cuadros, tapices y muebles, donde nadie concurre más, estallan los gritos desesperados de una mujer que corre como loca por las habitaciones: es Floriana Emeryt, la hija del poeta, que no lo ha abandonado en este momento difícil. Afuera, en los jardinesbosques, el viento ululante pone música de fondo y trampantojos. Luego, **"Digamma Cottage"** es rematado.

Por un tiempo se pierde todo rastro del poeta. Se sabe que se refugiaba en los barrios más humildes y obscuros de aquel Londres de entonces, antiguo y misterioso. Hugo Fóscolo usa muchos nombres y ningún pseudónimo, y come cuando puede.

Y otra vez un ancla de salvación: el librero Picking le encarga una colección de clásicos italianos. El alquila una casa de campo en un lejano suburbio: Totteridge. 1825. Pero aparece la enfermedad. No siempre puede cumplir sus compromisos. Y he aquí que en 1827 se refugia en el barrio de Chiswich, sobre el Támesis, en "Bohemia House", en una vieja casa que en otros tiempos se llamó "Taberna del Rey de Bohemia". Pero los ingleses no abandonan al poeta enfermo, rasgo que jamás han olvidado los italianos. Lord Holland, el amigo de las primeras horas de Londres, le envía buenos vinos; el duque de Devonshire, entre otros obsequios, le hace llegar piezas de su cacería. El canónigo Riego —que luego recogerá a su hija Floriana Emeryt— no se aparta de la cabecera de su cama. Y el 10 de septiembre de 1827 Hugo Fóscolo fallece.

Fué enterrado en el cementerio de la parroquia de Chiswich, y sus restos acompañados por el historiador Edward Roscoe, por el canónigo Riego, el doctor Francisco Mami y el general de Meester. Años más tarde fueron trasladados a la iglesia de Santa Croce, en Florencia, donde reposan.

CARLOS D'AMICO EN SU EPOCA Y EN EL PRESENTE

POR ROLANDO DORCAS BERRO

"PERO llegará al fin el día en que el pueblo se alce y reconquiste sus derechos haciendo una verdad de las instituciones, porque el abuso tiene sus límites como los tiene la paciencia humana que los soporta. Llegará o no llegará, según que el pueblo se acostumbre o no a esa vida vegetativa que lo obliga la falsificación de las instituciones." — D'Amico.

DE Carlos D'Amico creo que sólo quedaban los breves datos consignados por Enrique Udaondo en su conocido *Diccionario*. La reciente edición del libro que publicó en México pone al alcance de los estudiosos del pasado, y particularmente de los políticos, un caudal de noticias y observaciones singularmente ilustrativas. (1)

La pasión con que hizo correr su pluma hoy poco o nada cuenta; por el contrario, confiere a su prosa matices literarios y humanos. Además, en su obsequio se puede recordar que Unamuno prefería como historiador a V. F. López, precisamente porque sus obras están iluminadas por el fragor de las recientes contiendas civiles.

El eminente hombre de acción y de pensamiento que fué D'Amico, en mi concepto, ha resucitado a la consideración de sus compatriotas, ha retornado a la arena con el timbre vehemente de su voz y su ademán admonitivo. Tuvo el complejo de la levitación monitora en el seno de una oligarquía de profundas raíces, y, sin embargo, no pudo elevarse más allá de la gobernación de Buenos Aires, mientras tantos ciudadanos indignos e improvisados llegaron a apoderarse de todo, menos, es claro, de un lugar legítimo en la historia.

Desde la batalla de Pavón hasta la revolución de 1890, o sea en un período de tres décadas de intensa agitación interior y exterior, se formó la personalidad de Carlos D'Amico, abogado de profesión y uno de los principales redactores del periódico del Partido Autonomista. La guerra del Paraguay no le infundió el menor entusiasmo, y, desde luego, estuvo presente en aquel desenlace que se esperaba desde la primera presidencia: la federalización de Buenos Aires.

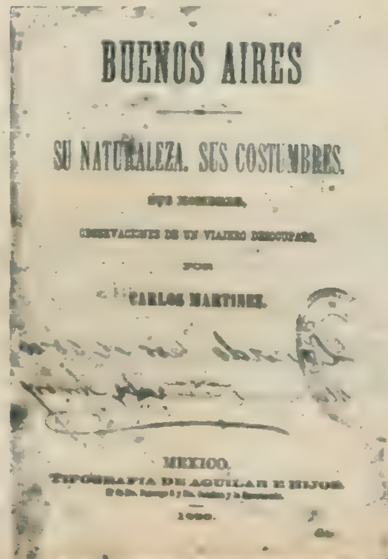
En 1882, cuando se fundó La Plata, su figura alcanzó relieve, y a no mediar el maquiavelismo de su época, D'Amico habría impuesto todo el poder de su talento. Fué intransigente con sus propios correligionarios, y sus enemigos, bastante ciegos, no acertaron los alcances de su acción relevante y renovadora. Hoy, aunque tarde, D'Amico se explica por sí solo, y, muy particularmente, explica la pujanza de la Nueva Argentina; por eso he colocado una profecía suya como copete de estas líneas.

Depositaron su fe pública en D'Amico hombres progresistas y entusiastas, que no estaban en los conclaves de la oligarquía, sino que obedecían a medias por razones de disciplina y de interés común. La campaña había podido apreciar, con motivo de las inundaciones, por ejemplo, que no era un ministro de gabinete, sino un realizador que apelaba a todos los medios científicos y financieros disponibles. Por eso en Dolores —centro vital de actividades políticas y económicas—, cuando se trató de elegir el sucesor de Dardo Rocha, el nombre de D'Amico, levantado con inteligencia y denuedo en las columnas de "La Patria", pudo reunir numerosos y calificados sufragios.

En el gobierno del primer Estado argentino D'Amico se perfiló nítidamente, pero también se echó encima enconados adversarios. Su capital le debe muchos adelantos, y sobre todo sus lecciones de austeridad; pero en lo que es más provechoso detenerse, aunque sea muy fragmentariamente, es en su briosa revancha: en el libro que publicó en 1890, cuando se hallaba lejos de la patria, libro en el que traza un cuadro de fuertes contrastes y enjuicia con tono draconiano, generalmente, a los sátrapas criollos, sin perdonar a veces a sus lacayos.

Puede haberse excedido, puede haber caído en la caricatura en vez de modelar retratos para la posteridad, puede haber soslayado aciertos literarios por señalar gazapos, pero lo cierto es que, como Sarmiento —al que profesó tan poca simpatía—, no dejó caudillo ni *ad latere*, sin estamparles su rotunda marca inquisitiva.

Auxiliado por la estadística, le fué fácil



BUENOS AIRES

SU NATURALEZA, SUS COSTUMBRES.

SUS HOMBRES.

OBSERVACIONES DE UN VIAJERO DESOCUPADO.

POR

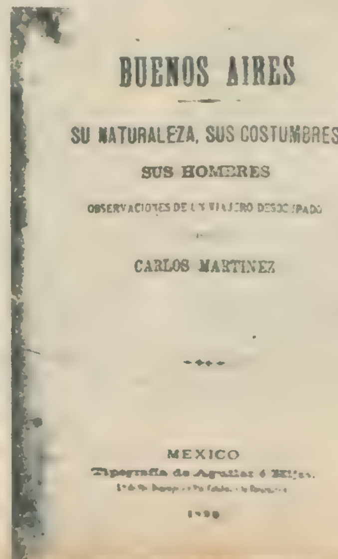
CARLOS MARTINEZ.

MEXICO.

TIPOGRAFIA DE AGUILAR E HIJOS

1890.

El "Buenos Aires" de D'Amico, "editio princeps", o sea el confiado a las prensas mexicanas, es un libro en 8º, compuesto en cuerpo 12, de 508 páginas. Portada del ejemplar donado a un club y luego rescatado por devoción al autor.



BUENOS AIRES

SU NATURALEZA, SUS COSTUMBRES

SUS HOMBRES

OBSERVACIONES DE UN VIAJERO DESOCUPADO

CARLOS MARTINEZ

MEXICO

Tipografía de Aguilar é Hijos

He aquí una edición apócrifa. Es de mejor calidad que la auténtica, pero difiere bastante de aquélla: consta de 302 páginas, en tipografía menor. Este ejemplar no tiene índice y es muy similar a las buenas ediciones porteñas de la época.



Fotografía tomada en Nueva York y que lleva la dedicatoria siguiente: "Rememberance to my sister in law Florence. 3/29/89. C. Martínez"



Esta fotografía es del período en que estuvo radicado en la capital de la provincia, donde levantó un palacio que es la mejor prueba de su consagración y de sus esperanzas. Su sereno aspecto de Nemrod ribereño, trae a mientes la temible puntería que, como crítico, tuvo el doctor D'Amico: cobró las más ricas y variadas piezas de la fauna político-literaria nacional. También recuerda que debió encallecer sus manos con el azadón de la huerta, no así su alma con los sinsabores, limitándose a anotar en su notable obra inconclusa "Siete años en el gobierno de la provincia de Buenos Aires" (1895): "Tan pobre bajé, que a pesar de treinta años de incansable labor, en que mucho ahorré, mi familia tiene hoy como vivir en la pobreza humilde, y yo, que me he retirado a un rincón oscuro, para que la calumnia se rompa los colmillos envenenados en la dura realidad, tengo que trabajar mucho para vivir en la más honesta escasez, y asistirme de la aguda, incurable nostalgia que me aflige."

demostrar que el país marchaba hacia la bancarrota, que la fiebre del juego y de la especulación dominaba demasiadas conciencias. Su valor moral lo llevó más lejos, señalando con índice inexorable a los traficantes de nuestra riqueza, a los que entregaban nuestras consechas al extranjero y contraían empréstitos ruinosos. Paralelamente se proyectan en el análisis aquel documento social que se tituló "La Bolsa", por Martel, y "Buenos Aires, sus hombres, su política".

D'Amico, al referirse a la enajenación de los ferrocarriles de la provincia de Buenos Aires, no se limita a exponer uno de los tantos despojos que sufrió el patrimonio colectivo, sino que justifica plenamente el gigantesco esfuerzo que, en materia de recuperación material, se ha cumplido en los últimos años. El ferrocarril del Oeste concentraba, con el Banco, todo el crédito y la esperanza de los porteños; fué construído por brazos argentinos bajo la dirección de ingenieros argentinos; tenía una escuela práctica de mecánica para hijos del país; sus servicios eran de una regularidad inobjetable, etc., pero no faltó un poder ejecutivo, discrecional y desaprensivo, que empezó por co- (Concluye en la pág. 128)

---

(1) Como se ha difundido la presunción de que este libro no se imprimió en México, consulté a don Manuel González Amor, que reside en Eva Perón y que fué muy adicto y apoderado de D'Amico, del que se propuso escribir una biografía. Este testigo inobjetable me facilitó un ejemplar auténtico, refiriéndome la forma en que se recibió y distribuyó la edición. Conozco también ejemplares apócrifos, producto de la voracidad de los editores y del público lector, que fué sacudido bruscamente por este autor desconocido de altos principios morales.

SABER VIVIR

...QUE COMER CUALQUIERA COME

LA COCINA DE CANARIAS...

...conserva, sin duda, los modos de una antigüedad remota. Los potajes de berros y jaramangos, los dulces, llamados alegrías de maíz y linaza, cubiertos de miel de caña, y otros que sería prolijo citar, no tienen relación con inguna cocina mediterránea, ni creo que africana tampoco. Acaso pudiera señalarse alguna influencia andaluza. Un notable escritor canario, Isaac Viera, ha trazado algunos cuadros de costumbres que nos dan indicios de esta relación. En las bodas populares se regala a los invitados con comilonas que recuerdan las de muchos lugares del interior de Andalucía y las mismas de Camacho el rico en la Mancha que relató Cervantes. En Canarias parece plato obligado en estas bodas el puchero de las siete carnes, como si este número siete tuviera algo de agorero y sibilítico. Así a la carne de vaca y de cerdo han de unirse en la olla pollos, conejos, perdices, pichones, liebre, o ternero, o pavo, o gallina.

HAY EN MADRID...

...un singular guiso de judías, que ya se ha hecho nacional y que anda por los recetarios bautizados con el nombre de **judías a lo tío Lucas**. Hasta hay quien asegura que conoció al tal guisandero y lo residenció en cierto tabernón de Madrid, famoso en las postrimerías del pasado siglo, refugio en las horas finales de la madrugada de jugadores, cómicos, escritores bohemios y demás castas de trasnochadores, que eran numerosos en la Corte en aquella época. Ya no existe ni el viejo edificio en que tal taberna estaba establecida, pero, en verdad, tampoco existió nunca, al menos siendo tabernero madrileño dicho tío Lucas. Sus recetas (hay varias que llevan este nombre) parecen de procedencia manchega.

JUDIAS A LO TIO LUCAS

Nada hay más sencillo que este plato pesado y fuerte, que invita al hartazgo. Basta con tener en remojo las judías unas horas y ponerlas luego a cocer con no mucho aceite crudo, una cabeza de ajo quitadas las ajaspajas, una hoja de laurel, granos de pimienta, clavos y perejil. Algunos le agregan un ramillo de tomillo. Se cubren de agua y se las deja hervir hasta que enternezcan bien. Para mesas de algún lujo se les agrega trocitos de jamón o rodajas de chorizo.

LAS CARNES ENFRIADAS ARGENTINAS...

...resultaron equivalentes a las naturales europeas. Los primeros trabajos sobre carne enfriada se inician en 1903 con las investigaciones de Samuel Rideal, inglés; investigó comparativamente las carnes congeladas argentinas en relación con la natural de procedencia inglesa, y llegó a la conclusión de que ambas tenían el mismo valor alimenticio. Pocos años después el profesor Armando Gautier, francés, llegó a parecidas conclusiones después de estudiar comparativamente las carnes enfriadas argentinas y las naturales francesas. La objeción que se hacía a estos trabajos era la siguiente: los experimentadores compraban carne de procedencia diferente, la europea y la argentina. En 1914 el doctor Adolfo Escudero, actual profesor de química de la Universidad de La Plata —hoy Eva Perón—, presentaba su tesis inaugural sobre "El valor alimenticio de las carnes refrigeradas y congeladas". Efectuó 74 análisis de carne natural y refrigerada, del mismo animal y del mismo corte, llegando a la conclusión de que el frío aplicado comercialmente a la conservación de las carnes no altera su valor nutritivo ni su digestibilidad.

ALCAUCILES AL GRATIN

Cubrir el fondo de un pyrex o fuente que pueda ir al horno con salsa Mornay, colocar los fondos de alcauciles cocidos y cubrir con una capa de la misma salsa. Espolvorear con queso rallado, rociar con manteca derretida y gratinar en horno muy caliente.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

PALABRAS SABIAS

Los orígenes del vino deben ser tan remotos como el mundo mismo. Desde luego, hay vinos... y vinos. Los "bien nacidos" se dan en unas pocas zonas privilegiadas. De ahí la fama de ciertos tipos y categorías, y la supremacía que los de ciertas marcas tienen precisamente por ese noble origen que les viene desde la cuna, es decir, desde la tierra donde se cultivó la vid.

JULEPE DE ROSA

En un vaso ancho y grande pónganse hielo molido, medio vasito de licor de rosa, medio de coñac, una cucharadita de azúcar, dos rodajas de limón y un lindo capullo de rosa roja. Se humedece el borde del vaso con limón y se presenta bien helado.

HORACIO

Decía: "Los poemas no pueden ser escritos por bebedores de agua."

JULEPE DE MENTA

Pónganse en un vaso grande unas hojas de menta, una cucharadita de azúcar impalpable, la corteza y el zumo de un limón, un vaso de ginebra y otro de Jerez. Complete con hielo molido. Batir bien y servir con pajitas.

BEETHOVEN ESCRIBIA:

Doctor. — ¿Cómo marcha mi enfermo?

Paciente. — Siempre mal... Creo que, al fin, necesito un medicamento más fuerte, pero no astringente. Debiera beber vino, vino blanco con agua, porque la mefítica cerveza me repugna...

(*Cartas*, 1825.)

FUNDACION

Poner en un vaso grande las yemas de dos huevos fresquísimos, el zumo de un limón y dos cucharaditas de azúcar impalpable. Se completa el vaso con hielo, agregando dos golpes de amargante quinado, dos copas de ginebra y dos golpes de vermut. Batir a fondo por espacio de dos minutos y servir animándolo con un golpe de sifón.

UN SOLO VINO

Puede ocurrir que al amo de casa se le presente la oportunidad de servir una comida a personas poco aficionadas al vino. En tal caso, lo más indicado es eludir la grata variedad. Preséntese uno solo, ¡pero del mejor!

RIP VAN WINKLE

En un vaso grande con hielo, un vaso de whisky, un poco de helado de fresa o frambuesa y una rodaja de limón. Mezclar bien.

SUEÑO DE JUSTOS

Dice Valle Inclán: "Media noche era por filo y la Selene de los revisteros dormía a pierna suelta, con ese sueño feliz que han dado en llamar de los justos, y tengo para mí que se parece mucho más al de los borrachos."

(*Cartas Galicianas*, 1891.)

REVELACION

Una parte de gin.
Tres de Jerez seco.
Unas gotas de amargante.
Hielo molido. Batir y servir.

COMPARACION

Una morena, de ese moreno melado y caliente como los racimos de Jerez.

PARA EL VERANO

En un vaso grande colóquense un cubo de hielo y un vasito de ginebra, al que se puede agregar un golpe de jugo de limón. Luego, en el momento de peresentarlo al invitado, agregar una botella de agua tónica o de "indian tonic". Se tendrá un excelente refresco veraniego. Como decoración, una rodaja de limón, como siempre decimos, despojada de las semillas.

UN VINO "CHAMBRE"

Siempre será tinto, a la temperatura ambiente de 18 a 20 grados centígrados. Sólo así se aromatiza el vino y los degustadores podrán paladearlo y apreciar plenamente el "bouquet".

JULEPE SANTO TOMAS

Se llena la mitad de un vaso grande con hielo, agregando un vaso de Madeira, un golpe de coñac y un vaso de arrope. Se adorna el vaso con una rodaja de limón, o bien con rodajas muy finas de melón espolvoreadas con azúcar.

REFRANERO

Quien bien te quiera te ha de invitar.

UNA MIRADA CELESTE

CUENTO DE
RUBI M. RUBENS

ILUSTRACION
DE LEMOS

ADEMAS de ser hermanos, Lina y Roberto eran grandes amigos. Se los veía pasear tomados de la mano, callados y pensativos. Cuando estaban solos, no hablaban mucho. Se conocían tan bien que las palabras les eran un estorbo.

Lina tenía los ojos oscuros y profundos de papá. Y la naricita respingada de tía Aurelia. Lina era la sobrina mimada de tía Aurelia. Le había regalado un hermoso osito de pelaje amarillo con un gran moño rojo con pintitas blancas. Lina era muy chiquita. Apenas si tenía tantos años como botones prendían su vestido de organdí. Así se lo explicaba Roberto.

—Tantos años como botones. Tres. Y yo... tantos años como los caramelos que nos da Don Alberto en los paquetes verdes... después que me he comido uno. Cuatro.

Lina y Roberto eran dichosos. No lo decían nunca, porque no sabían a ciencia cierta qué quería decir esa palabra. Pero la sentían en el corazón, cual un tesoro sin nombre, cual un secreto inviolado, como cuando paseaban tomados de la mano y atravesaban el jardín por el camino de tierra.

No les faltaba nada. Ni la suave presión de sus propias manos, ni las caricias de mamá, ni el bigote oscuro de papá, del que estaban tan orgullosos, porque, sin duda, era el bigote más grande del mundo.

El mundo tenía un horizonte muy limitado para Lina y Roberto. Apenas si llegaba hasta la otra orilla del lago del parque y hasta la avenida de los árboles grandes... Papá trabajaba mucho y se sentía demasiado cansado para llevarlos a pasear. Y mamá, pobre mamita, siempre tan delicada, tan suave..., tan cariñosa, pero con una tristeza que le embellecía los ojos de mirada celeste y ausente.

Mamita se quedaba muchas tardes recostada sobre su cama, con las persianas entornadas. En su cabecera, junto al retrato que se habían sacado mamá y papá en el día de su casamiento, pendía la fotografía de una muñeca rubia de ojos celestes.

Era una muñeca muy bonita. Muy bonita. Roberto y Lina se habían pasado largos ratos mirando, callados, la foto de la muñeca rubia que se parecía a Lina, pero que tenía los ojos celestes. Se quedaban, tomados de la mano, como cuando salían de paseo atravesando el jardín y llegaban hasta el parque, y miraban, miraban. ¡Pero que no los viera mamita!... Nunca comprendieron por qué temían que mamá los pudiera sorprender. Quizás intuyeran en su tierna sensibilidad infantil que esa muñeca tenía algo que ver con la triste sonrisa de mamá, con sus ojos de mirada ausente y con las persianas entornadas...

La muñeca se llamaba Mirtha. Y unos años antes de que nacieran Lina y Roberto había caminado igual que ellos y atravesado el parque, tomada de la mano de mamá...

Así lo había contado Cristina... Lina y Roberto se miraron estupefactos. ¿Mamá... caminando con la muñeca? ¿Mamá... que nunca, nunca los había acompañado más allá del portón del jardín? ¿Mamá... había salido de paseo igual que las otras mamás del barrio? Entonces ¿mamá no era distinta?... Acaso fuera cierto, acaso hacía mucho, mucho tiempo mamá sólo había sido una mama. Nada más. Y sin tristeza.

Cristina los vió partir hacia el parque. Parecía que las pequeñas manos se aferraran más una a la otra. Los brazos rígidos. Las cabezas levantadas. Marchaban como si tuvieran un rumbo fijo.

Cristina les había dicho que Mirtha ya no pertenecía a este mundo. Y se propusieron cruzar la gran avenida. Buscarla, traerla consigo, devolvérsela a mamá. Así, además, ellos tendrían una hermana grande, muy grande y muy bonita. Y mamá saldría a pasear con los tres. Y mamá sería feliz. La felicidad de mamá estaba del otro lado del parque, del otro lado de la avenida, en un mundo lejano... En ese mundo que les había nombrado Cristina y hacia el cual marchaban ahora tomados de la mano.

Del otro lado de la avenida había casas grandes. Pero sin jardín.

—Mirtha no puede estar contenta aquí. No hay árboles... —dijo Roberto.

Lina asintió con la cabeza.

—Pero... hay muchos tu-tus.

Siguieron caminando en silencio. En una esquina vieron a un agente de policía. Lina y Roberto se pararon en seco. ¡Qué bigote tenía ese señor! ¡Acaso fueran más grandes que los de papá! Lina y Roberto se miraron.

—Pero los de papá son más negros... —dijo ella.

Roberto asintió. Las manos se apretaron un poco más. Y siguieron caminando, siempre en línea recta. Hasta que llegaron frente a una florería.

Aquello era más hermoso aún, mucho más hermoso que el parque. Todos los colores de la primavera y el verano reunidos en un palacio de espejos. Allí, allí tenía que ser. Y entraron.

Un señor alto. Un señor gordo. Una señora de cabellos blancos... y una señorita rubia... Rubia y de ojos celestes. Rubia, rubia, rubia. ¡Y de ojos como el cielo!

—Venimos a buscarte.

La señorita rubia miró asombrada a su alrededor. ¿De dónde venía la voz infantil? ¡Ah sí, allí abajo! Dos pequeños que se tenían fuertemente tomados de la mano. La miraban sonriendo. Y parecían tan decididos los pobrecitos... Decididos... ¿a qué? ¡A llevársela? ¿Y por qué no?

—¿Adónde?

—A casa. Mamita te espera y está triste. ¿Por qué no vienes a caminar con nosotros por el parque?... En el parque hay pájaros y árboles...

La señorita rubia se echó a reír.

—Sí, tienen razón, pequeños, a mí me gustan los pájaros y los árboles. ¿Y cómo se llaman ustedes?

—Yo soy Roberto y ésta es mi hermanita Lina. ¿No nos reconoce? Tú eres igual a Mirtha, igual, igual. Eres rubia... —dijo Roberto.

—Y tienes los ojos celestes... — intervino Lina.

—¿Igual a qué Mirtha?

—A la que esta sobre la cama de mamá en un cuadro. Pero ahora eres grande. ¡Hace tantos años!...

Los ojos celestes de la señorita rubia, esos ojos que eran como el cielo y las flores, de pronto fueron dos sombritas, dos laguitos dulces y tristes, como los ojos de mamá. Si a Lina y Roberto les hubiera cabido una duda, ya estaban seguros. Esa señorita era Mirtha, la muñeca de la fotografía.

Lina y Roberto iban caminando de la mano de la señorita rubia. Ella los cruzó hasta el otro lado de la avenida. Hasta el mundo propio, de todos los días. La señorita era hermosa..., muy hermosa. Mamá se pondría muy contenta cuando la viera.

—Lina, Roberto..., yo les dejo aquí... ustedes saben seguir solos... ¿Sí? — Los hermanitos no comprendieron.

—¿No vienes a ver a mamá?

—¿Nos dejas?

—Sí, queridos. Escuchen...— y se arrodilló para estar más cerca de ellos.— Todo esto es mentira...

—¿Y a mí qué me importa que sea mentira?... Yo sé que es verdad...— gritó Roberto.

La señorita rubia bajó los párpados. Había algo, algo que ella no deseaba que vieran. Cuando los volvió a abrir tenía en los ojos todo el sol de la primavera.

—Yo no puedo... no puedo volver con ustedes. Mi mundo es otro, es distinto. Yo me tuve que ir para estar siempre, siempre en el mundo de las flores y del recuerdo. Mi mundo está demasiado distante para que lo alcancen todos... Sólo pueden llegar hasta él los niños de pies pequeños y corazón valeroso... Y ya no puedo volver... pero estaré siempre, siempre, siempre contigo, Roberto, y contigo, Lina, y con mamá, y aunque no me vean, pasearé con los tres por el parque...

—¿Con mamita también?

—Claro que con mamita también. Díganle... díganle... que la quiero mucho, mucho. Y que la estóy esperando en el parque. Díganle a mamita que allí donde estés tú, Roberto, y allí donde estés tú, Lina, estaré yo. Allí donde haya una sonrisa de niño, allí donde estén las flores y los pájaros...

Roberto y Lina eran muy pequeños, es cierto. Pero comprendieron. Cruzaron el jardín, por el camino de tierra. Mamá estaba en el dormitorio, recostada.

Suavemente, muy suavemente, abrieron la puerta. Mamá los vió, como dos pequeñas sombras, unidas. Y con rosas en las manos.

—La vimos a Mirtha... allí, del otro lado de los árboles.

—Era linda... linda... linda... rubia...

—Y con ojos celestes... como los del retrato...

—Mirtha... —musitó la madre—. ¡Oh..., no! ¡No!

—Sí... y estas flores son para ti. Y dice que te quiere mucho...

Y allí, sentados con mamá sobre la cama grande, Roberto y Lina le contaron todo lo que la señorita rubia les había dicho, y los ojos celestes de mamá tuvieron reflejos de sol... y de luna.

—Y dice que te quiere mucho...

—Pero, que aunque no la dejan volver..., siempre estará con nosotros porque nos quiere mucho, mucho...

—Aunque no la dejen volver...

Esa tarde fué la última vez que vieron llorar a mamá. Desde entonces se los veía marchar a los tres juntos hasta la fuente del parque. Escuchaban el trinar de los pájaros, hacían castillos de arena... Volvían con manojos de flores...



La ira de Tito TRIESTE:

POR PEDRO PABLO MARKOS



Luna de miel interrumpida. Tito y su nueva esposa, Jovanka. Después de su matrimonio, todo Occidente no hablaba más que de su idilio. La luna de miel parecía no tener fin. Cuando el mariscal se enteró de la adjudicación de Trieste a Italia, de parte de los aliados, abandonó su tesitura romántica para volver a ser el terrible hombre político que ha sido siempre.

HACE pocos días el mundo se conmovió ante un suceso que emergió en el horizonte como un presagio bélico. ¿Trieste iba a ser el nuevo Sarajevo, o el nuevo Dantzig? La declaración anglo-norteamericana del 8 de octubre anunciando la decisión de los ingleses y de los norteamericanos de evacuar la zona A de Triestre y ponerla bajo la administración italiana despertó la indignación y la ira de Yugoslavia. Tito quiso recurrir a la UN. Al mismo tiempo, después de su discurso incendiario de Skoplje, propuso una conferencia de los cuatro: Inglaterra, Estados Unidos, Italia y Yugoslavia. Por su parte, "il signore" Pella, primer ministro italiano anunció que su país no renunciaba a sus reivindicaciones sobre la zona B, administrada por Yugoslavia.

Mientras tanto, ¿qué ocurría en Trieste?

En Trieste, en los mismos lugares donde en más de un centenar de ocasiones la policía cargó sobre los manifestantes, el domingo 11, reinaba entre ambos la más perfecta armonía. Tras la agitación de los años pasados sobrevenía una sorprendente calma sobre la ciudad. La huelga general decretada por los comunistas, que sólo representan el diez por ciento de la población de la zona A, pasó inadvertida. Sin embargo, en Gorizia, que se encuentra en esta misma zona, a 50 kilómetros de Trieste, y en la frontera italoyugoslava, hubo algunos incidentes en una y otra parte de las líneas de alambrados de púa que limitan una banda neutral de 100 metros. Dos grupos de civiles se cambiaron insultos y se arrojaron piedras, ante la mirada impasible de los soldados de ambos países. Al día siguiente de la publicación de la decisión anglonorteamericana, en el sentido de devolver Trieste a Italia, se produjo ese incidente. Dos horas después, Tito pronunciaba su discurso amenazante. Esta vez, en Trieste, a los días de calma y alegría sucedieron otros de inquietud. Apenas habían acabado de formular los norteamericanos su intención de retirar sus tropas cuando un barco de guerra de U. S. A. entró en la rada. Los triestinos empezaron entonces a preguntarse si ese retiro iba a producirse efectivamente. La mayor parte de ellos, a despecho de sus ardientes sentimientos patrióticos, no lo deseaban, por otra parte, realmente, e incluso algunos lo temían. En efecto: contrariamente a Dantzig antes de la guerra, Trieste es un puerto que no sirve mayormente para nada. Los italianos tienen a Venecia y los yugoslavos a Fiume. Prácticamente ningún barco mercante llega a Trieste, y la partida de los 10.000 soldados

En la Universidad de Belgrado los estudiantes se agrupan frente a un muñeco colgado de una horca, que lleva esta inscripción: "Pella" (primer ministro de Italia). Después lo colgaron.



¿nuevo polvorín?



El discurso amenazante. En Skoplje (Macedonia), el 11 de octubre pasado, delante de 200.000 personas, Tito declaró: "El ejército yugoslavo entrará en la zona A de Trieste si un solo soldado italiano penetra en ella."

anglonorteamericanos que vigilaban la zona A, y que habían llevado con ellos a sus familiares (15.000 personas), amenazaban con dar un golpe mortal al comercio de la ciudad.

La declaración anglonorteamericana adjudicando Trieste a Italia no es solamente un éxito para Pella, primer ministro de Italia, sino también la primera victoria diplomática de la señora Luce, embajadora de los Estados Unidos en Roma, que influyó considerablemente al Departamento de Estado, ayudada en esta tarea por su marido, Henry Luce, propietario de los periódicos "Time", "Life" y "Fortune". Henry Luce había sostenido en el mes anterior una larga entrevista con Eisenhower. El Departamento de Estado había convencido, a su vez, al Foreign Office. Durante la noche del 7 al 8 de octubre, las ventanas de Villa Taverna, residencia romana de la embajadora, permanecieron alumbradas hasta las 3 de la mañana. A las 2 y 30, el teléfono había sonado. Era una llamada de Wáshington. El día 8, a las 9.30, la señora Luce se reunió con el embajador británico, sir Victor Mallet, en el palacio Chigi. Ambos se dirigieron a una entrevista con Pella, que duró 45 minutos.

A la misma hora, en Belgrado, el mariscal Tito recibía al embajador de Gran Bretaña, sir Ivo Mallet —que tiene el mismo apellido que su colega en Roma— y al encargado de Negocios de Norteamérica, Woodruf Walner.

Mientras Roma estallaba de alegría, Belgrado explotaba de furor.

El 12 de octubre, Yugoslavia debía encontrar un auxiliar inesperado: su peor enemigo, la U.R.S.S., la cual, en una nota dirigida a Londres y a Wáshington, acusaba a los ingleses y a los norteamericanos de violación del tratado de paz con Italia. A pesar de todo, a lo largo de esta nota, el nombre "Yugoslavia" se mencionaba sólo una vez.

La policía y los milicianos impiden el asalto que los exaltados estudiantes de Belgrado pretenden realizar contra la calle de las embajadas.



Todos los caminos conducen a... Buenos Aires

(Continuación de la pág. 23)

muy simpática. Después de una conversación de media hora fué aceptado. Ella no sabía explicarle exactamente en qué consistiría su trabajo. Lo único que supo fué que dentro de una semana tenía que trasladarse por avión a Shangai.

Cuando Jorgen informó a sus amigos de su decisión, éstos pensaron que se había vuelto loco.

—¿Qué te pasa? —gritaban—. Dejas un buen empleo, una jubilación segura, un sueldo fijo, no necesitas trabajar mucho, y sin embargo quieres trasladarte a China por encargo de una extraña organización internacional que ni siquiera se sabe si existirá mucho tiempo... ¡Hombre!, piénsalo bien mientras tienes tiempo...

Jorgen no hizo caso de tales argumentos. Estaba ansioso de partir lo más pronto posible. La tierra le quemaba los pies mientras se encontraba en el ministerio. Se hallaba dispuesto a sacrificarlo todo. Los beneficios materiales por la belleza de la vida, por las aventuras en el mundo maravilloso. No conocía él ese mundo, pero lo presentía como uno presiente el amor de una mujer.

HACIA EL ORIENTE

El viaje resultó un ensueño. Como en sus tiempos de colegial en Roskild, se borraron para él los límites entre la extrañamente maravillosa realidad, sus impresiones calidoscópicas de la India, Indochina, Birmania, Hong Kong, y el mundo irreal de los sueños. Cuando estuvo por primera vez en Calcuta, esta ciudad le pareció un cuento de las "Mil y una Noches". En oportunidad de su segunda visita, que se realizó un año después, comprobó que era una ciudad sucia y pobre. Tomando este ejemplo pudo verificar cómo cambian la gente y sus opiniones.

En Shangai, por fin, se enteró de en qué consistiría su trabajo para la UNRRA. Su deber era el de hacer todas las gestiones posibles para que nada les faltara a los dos mil empleados de ese organismo. Jorgen adquirió un hotel de 300 camas y muy pronto, después de tomar contactos con la vida internacional y corrompida en aquel puerto, adivinó por qué se había buscado a un candidato para el cargo que se le había adjudicado precisamente entre los daneses, que gozan fama de ser hombres muy honrados. Podía haberse hecho de una fortuna inmensa en muy corto plazo de aceptar las comisiones de los comerciantes a quienes compraba las mercaderías para la UNRRA. China pasaba en aquel momento por la mayor inflación de los tiempos de posguerra. Por un dólar se pagaban 8.000.000 de dólares chinos y el almuerzo costaba casi 40.000.000 de dólares chinos.

Al fin se sintió harto de Shangai. Se presentó como voluntario para la expedición de la UNRRA que dirigía en la provincia de Honan los trabajos para cambiar el cauce del río Huang-Po con el objeto de impedir las inundaciones. Duraron unos 18 meses aquellos trabajos, y sólo cuando fueron llamados unos técnicos chinos que apli-

caron métodos conocidos desde 1.000 años atrás se logró cumplir con tal plan.

"LA RUTA DE SEDA"

Cierto día la ONU decidió dar término a las tareas de la UNRRA. La última misión de Jorgen para aquella organización consistió en conducir un convoy de 13 camiones a través de toda la China meridional hasta Mogolia. Esta expedición, para la cual se había previsto un tiempo de seis semanas, duró seis meses. Jorgen llegó a conocer en esta oportunidad el museo más interesante del mundo, el de Tun Luang, en el desierto de Gobi. Hace mucho tiempo aquella ciudad era muy rica. La atravesaba la "ruta de seda" por la que eran transportadas las magníficas mercaderías chinas rumbo a la India y luego a Europa. Los sacerdotes reunían en grandes grutas tesoros de incalculable valor. Las tempestades históricas arrasaron aquella ciudad. Sólo en 1900 los arqueólogos europeos empezaron la búsqueda de las grutas y sus tesoros. Allí Jorgen —como me lo contó— vió frescos tan modernos como si hubieran sido hechos por Picasso. Luego se encaminó hacia Tibet. Llegó a Kumbun, residencia del Panchen Lama, rival del Dalai Lama. El primero no cuenta sino 12 años, y está, como lo comprobó Jorgen, completamente convencido de que es una deidad. Los comunistas chinos se muestran complacientes con él y con sus monjes, que llevan sombreros amarillos y son más puritanos y severos que los partidarios del Dalai Lama.

Desde el Tibet regresó Jorgen a Shangai. Carecía de empleo. Cierto día resolvió escribir artículos para enviarlos a la prensa escandinava.

Desde China se trasladó al Japón, allí cierto día contempló en la oficina de los corresponsales el mapa de Corea, que estaba fijado en la pared. Su interés se despertó.

—Me gustaría visitar este país —dijo Jorgen a uno de sus amigos, un periodista inglés. Este le respondió:

—Allí no ocurre nada interesante. El país se halla completamente tranquilo. Mejor que te quedes aquí...

Ninguno de los dos presentía que pocas semanas después tendrían que actuar como los primeros corresponsales de guerra en el "País de la Mañana Plácida"...

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 50)

COCKTAIL DE LETRAS

III. Asteroides con nombres mitológicos

1.	Proserpina.	11.	Palas.
2.	Niobe.	12.	Euridice.
3.	Medusa.	13.	Diana.
4.	Temis.	14.	Galatea.
5.	Endimion.	15.	Láquesis.
6.	Cloe.	16.	Juno.
7.	Melpómene.	17.	Arsinoe.
8.	Psiquis.	18.	Euterpe.
9.	Caliope.	19.	Vesta.
10.	Terpsícore.	20.	Tetis.

JUEGO DE LA PALABRA INCOMPLETA

1.	Condenar.	7.	Consternar.
2.	Confinar.	8.	Contaminar.
3.	Concatenar.	9.	Congestionar.
4.	Convulsionar.	10.	Consignar
5.	Confeccionar.	11.	Condonar.
6.	Conglutinar.	12.	Conminar.

EL "REY DE LOS FALSIFICADORES"

(Continuación de la pág. 42)

libertad, Pollastri decidió cambiar de rumbo, dedicándose a la fabricación de dólares y otros billetes de amplio margen de colocación en el mercado negro. Como no se trataba de billetes italianos, Pollastri suponía, ingenuamente, que no cometía delito contra su país... Pero la policía lo llamó nuevamente a la realidad.

Finalmente, al cumplir su última condena, y cuando ya creía poder reintegrarse nuevamente al seno de la sociedad, Pollastri fué reclamado por la justicia para sufrir una pena complementaria. Considerando que su libertad acarrea un serio riesgo para la economía y finanzas de su país, la Banca Nazionale Italiana pidió y obtuvo de la justicia que se lo mantuviera detenido a Pollastri, no para juzgarlo como delincuente —pues había pagado su delito con la última sentencia—, sino para considerarlo como culpable de indemnización por los enormes daños y perjuicios ocasionados al país. Se hicieron cálculos aproximados de todo lo que Pollastri había falsificado, al cabo de sus cuarenta y tantos años de "labor"... y se llegó a la conclusión de que sería mejor recluirlo a perpetuidad.

Ante tan poco alentadoras perspectivas, parece que el "artista" se ha convencido, al fin, de la necesidad imperiosa de redimirse. De ahí el insólito ofrecimiento que acaba de formular a las autoridades. Que utilicen su habilidad en bien del país...

Ahora sólo falta saber qué deciden los jueces.

Después de todo, el caso no es absolutamente inédito. Ya tiene algún precedente ilustre en la historia del mundo. Recuérdese, sin ir más lejos, que en Francia, bajo el gobierno de la Restauración, un célebre bandido, Vidocq, fué convertido en jefe de policía. Y su desempeño fué tan excelente, que hasta obtuvo condecoraciones y felicitaciones. Y el propio Honorato de Balzac inmortalizó al hombre pintándolo en el personaje de "Vautrin" en su famoso libro "Las ilusiones perdidas".

BIBI ZOGBE

(Continuación de la pág. 44)

pinceles una extraordinaria belleza, tales como los vemos al borde de las rutas campesinas.

Esta vez, sin pretensiones ni comentarios previos, Bibí Zogbé, así como lo hizo en 1948 llevando al Líbano sus flores argentinas, se trasladó a los Estados Unidos para mostrar allí todo lo bello, todo lo exquisito que encierra la flora nacional.

Y allá están en el Museo Metropolitan sus dalias, en la exquisitez altiva de sus pétalos, o el ramo de claveles mendocinos que se entreabre y se inclina en las menudas líneas de verde, para terminar en el rojo intenso que a uno hasta le parece perfumado. Allá están las retamas que se unen como las brillantes varillas de un abanico salpicado de breves gotas de oro, y también la simplicidad de la enredadera de casita pobre que crece en los cercos para ofre-

cer al viandante un poco de su encanto de otro siglo.

La muestra de Bibí Zogbé en Nueva York se ha visto muy concurrida, y muchas han sido las personas que han dedicado a la artista, en el libro de visitas, amables expresiones sobre su pintura. Según la opinión de Bibí Zogbé, en los Estados Unidos interesa mucho todo lo nuestro, demostrando el público culto simpatía y admiración sin retaceos. De la pintura argentina poco conocen, a excepción de algunos abstractos, y, naturalmente, la obra de Quinquela Martín, que continúa manteniendo la atención general; tanto, que, cuando la reciente exposición realizada por el gran pintor boquense en las galerías Witcomb, la revista "Times" le dedicó un enjundioso comentario. Refiriéndose a las galerías, agrega que en la de Arte Moderno hay representaciones de casi todos los países americanos, a excepción del nuestro, y en el Metropolitan predomina la pintura americana y europea.

Bibí Zogbé marcha entre la barahúnda que va y viene incesantemente por la Quinta Avenida. Toma contacto con nuevas gentes. No le queda un minuto de tiempo para atisbar todo lo nuevo que pueda ofrecerle una ciudad como Nueva York. Su visita a los museos se repite día a día. Consulta, observa, estudia y hasta llega a entablar amistad con Marlene Dietrich en un instituto de belleza. Su sueño está colmado. Su aspiración de exhibir sus flores argentinas en los Estados Unidos se ha cumplido. Pero su obra debe proseguir, y luego de su exposición en la Unión Panamericana, en Wáshington, la prestigiosa pintora árabe recorrerá algunos países del Pacífico llevando sus dalias, gladiolos y mimosas, esa verdadera "féerie" de colores, esas flores de nuestros jardines que están impregnadas del sol, de la vida y, tal vez, del espiritualismo de Oriente...

UN NOVIO DE... CINCUENTA AÑOS

(Continuación de la pág. 28)

debe exigir al artista. Muchas veces, así como lo hago ahora, retoqué sus cartones.

En efecto, uniendo la acción a la palabra, le vi acentuar un trazo, destacarlo así con firmeza, de aquel vestido de noche que yo dibujaba.

—Pero... ¿entonces?

—Sí, Dorita... *Eso*. Eso mismo; lo que tú acabas de pensar... Pero, no nos pongamos serios... Dramatizar las cosas envejece... Esta es una situación de comedia. Figúrate que yo te dijera: "*Dorita, vengo a pedirte la mano de tu mamá*". Tú, ¿qué harías?

—¿Yo?

—Sí, tú.

—Pues... lo que hago; reírme.

—Eso es, precisamente, lo que tienes que hacer: reírte. Y ahora, voy a acompañarte hasta tu casa... ¿Ves? Ha dejado de llover... ¡Ah!, me olvidaba de decirte que tu mamá *nos* espera...

. . . .

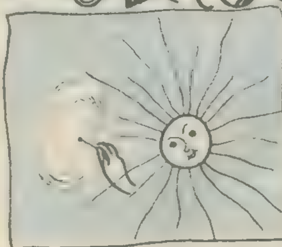
Eso fué todo... Y no sé por qué, desde ayer pienso que ir al cine o leer novelas para distraerse buscando sorpresas es tiempo perdido. La vida las ofrece gratuitamente.

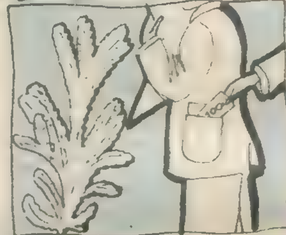


Para la gente menuda

(Dibujos exclusivos de EL HOGAR)

JEROGLIFICOS





PARA LOS MAS CHIQUITOS

He aquí un entretenimiento para nuestros amiguitos más pequeños. Si toman como modelo la figura de la derecha, pueden completar el dibujo de la izquierda. Si no sale muy bien, pueden recortar el dibujo de la derecha y pegarlo sobre el otro. Luego lo pintan con lápices de colores.

¿A QUE CUADRO CORRESPONDEN?

Se trata de que señalen a qué cuadro corresponden las palabras que aparecen alrededor de los dibujos. La tarea no es muy difícil, pero, por si acaso, consulten las "Soluciones".

JEROGLIFICOS

Reemplazando los dibujos por lo que significan, formarán en cada caso una palabra completa. Por ejemplo, en el primer caso tenemos: "Gira..." y deben completar ustedes la palabra. Luego vean en las "Soluciones" si lo hicieron correctamente.



SOLUCIONES

- De "¿A qué cuadro corresponden?": 1º, oleaginosas; 2º, hortalizas; 3º, plantas textiles; 4º, frutas; 5º, cereales.
- De "Jeroglíficos": girasol, algarrobo, centenario.

arco

La *Nueva Línea*

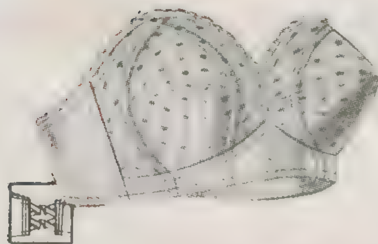
de belleza 1953-54

comienza en la armonía de un busto erguido.
modelado y con la definida separación que
impone la moda actual.



981 Creación
"NUEVA LINEA 1953"
Soberbio sin bretel
en suave satén
de rayón "Deluxe"
combinado con finísimo tul.

En la playa... en la sierra... y en el hotel, use un "NUEVA LINEA" sin bretel.



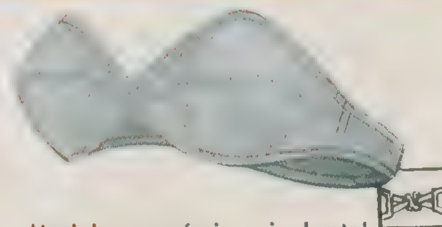
988 Sin bretel **"Nueva Línea"**
en fino satén de rayón
"Deluxe", busto en delicado encaje.



985
Excepcional
sin bretel
creación **"Nueva Línea"** en
suave satén de rayón "Deluxe"
combinado con finísimo tul Estómago pespunteado.



991 Sin bretel **"Nueva Línea"**
en fina batista labrada
de algodón y rayón, muy sentador.



987 - Modelo económico sin bretel
"Nueva Línea" en batista
labrada de algodón y rayón.

INDUSTRIA ARGENTINA 1479

Venta en:
CASA CARMONA
Avda. SAN MARTIN 2480
T. E. 59 - 2629 y
principales tiendas y
corseterías.

y es un *Nueva Línea*

M. R
Nº 213.677.

Unicos fabricantes y distribuidores **EUSTAQUIO F. BASANTA y Cia. S. R. L.** Dorrego 880 - T. E. 54 - 2654 Buenos Aires


Whisky
TWO CRONIES
Escocés legítimo
IMPORTED FROM SCOTLAND
TWO CRONIES
Blended Scotch Whisky
SCOTLAND
PRODUCT OF SCOTLAND
DALAR S.R.L.
COALUX S.A.
T. E. 22-3618

"ROSENKAVALIER" EN EL COLON

DIAS pasados, escuchando *El caballero de la rosa* en la versión ofrecida por el Colón, me percaté de que, pese al título, el personaje principal de la deslumbrante comedia musical de Ricardo Strauss, no es Octavio, el galante y enamorado efebo, ni tampoco el formidable "falstaffiano" barón Oche, ni menos aún la impersonal Sofía. Considerando el libro en su versión definitiva, resulta evidente que su filosofía, su esencia, no se destacan plenamente, sino gracias a la confrontación entre sus factores positivos, es decir, el Caballero, Ochs, Faninal, Sofía, y lo que podríamos denominar la influencia oculta: la Mariscala, princesa de Werdenberg. Por su ternura irónica, su amplitud de espíritu, su nobleza de corazón, ella es el alma de la pieza y de la música.

Una de las figuras más seductoras de toda la música lírica. En ninguna otra parte comprobaremos esa dignidad y soberana distinción, esa pasión sin exageración, esa delicadeza de sentimientos que hacen del personaje una heroína incomparablemente más interesante que las mujeres de la mayoría de las óperas. Es un ser enteramente humano y, si tiene todas las debilidades inherentes a dicha humanidad, jamás incurre en los desmanes pasionales característicos en las pecadoras líricas. Es verdadero alivio, bajo la pluma de Strauss, encontrar una heroína que no constituya un caso patológico...

Si el libretista Hugo von Hoffmannsthal creó una obra maestra al inventar este personaje de gran drama sucesivamente trágica, altanera, apasionada, melancólica y resignada, Strauss nunca estuvo más inspirado que al revestirla de música. Le dedicó sus más conmovedoras melodías, sus armonías más delicadas. La orquesta —que en ningún momento cubre su voz, por más que a menudo lo haga con las demás— nunca es vulgar o brutal para con ella, y, como Strauss sin brutalidad ni vulgaridad no sería Strauss, las reserva para los otros...

¿Creen ustedes que "Rosenkavalier" sea una obra inmoral? El "voltaje" sinfónico straussiano es tan potente, que todo lo purifica. Por ello, difiero completamente con la opinión de un crítico europeo "puritano", que escribió: "No puede olvidarse la impresión de voluptuosidad que se desprende de esta comedia, como asimismo su cínica complacencia. Otras óperas utilizaron asuntos escabrosos y permanecieron castas; ésta tiende deliberadamente a la inmoralidad. Sin duda, *der Rosenkavalier* pertenece a una época de decadencia". De decadencia, si se quiere, pero no de la de Strauss, cuya música, alconjuro del vals vienés, nunca fué más chispeante en su inaudita irisación de timbres.

Correcta la versión del Colón. Aunque creo que ni física ni vocalmente el papel del Caballero conviene a mi tan admirada Christel Golz; la inolvidable intérprete de Electra y Salomé es demasiado artista para que su caracterización no tuviera jerarquía. Por lo truculento del personaje y el cuadal sonoro, el barón Ochs de Kurth Bohme me pareció muy bueno. La señora Raining, reputada especialista, confirió a su Mariscala la debida distinción de gran dama. En un papel que no le permitió hacer olvidar su extraordinario Doctor de *Wozzeck*, Karl Donch fué un buen Faninal. Me es grato destacar cuán acertada estuvo la actuación, que considero excelente, de nuestras compatriotas Nilda Hoffman y Susana Naidich, en Sofía y la Intrigante. Hubiese deseado mayor ligereza en la dirección orquestal de Karl Böhm, aunque el maestro, straussiano emérito, conoce a fondo la compleja partitura. Para terminar, diré que los decorados están pidiendo a gritos su "jubilación"...

MUSICA FRANCESA

De primer orden resultó el concierto de sonatas francesas organizado en el Club Oriental, y a cargo de Jacqueline Ibels (piano) y Julio Sensabastiano (violín). Tres grandes compositores figuraban en el programa: Fauré, con esa su *Sonata en la mayor*, que por su lirismo y sutiles modulaciones figura entre las más notables de fines del siglo pasado; Debussy, que en las postrimerías de su vida quiso ser más "gálico" que nunca, a fuer de refinado; y Ravel, maestro en paradojas, que se complace en sorprendernos con alusiones rítmicomelódicas de "blues" o maravillarnos con alardes de un "paganinismo" no exento de disonancias. Tres grandes obras; tres "momentos" de una estética: la francesa, que inscribió su nombre con letras luminosas en el libro de la historia musical.

¡Cuán compenetrados con esa espiritualidad demostraron estar los intérpretes!

La señora Ibels sabe como nadie crear los ambientes "sui generis", mezcla de refinamiento e imponderables, tan propicios a la música de su país. Su Fauré y su Debussy, muy particularmente, fueron valiosas exégesis. En cuanto a Julio Sensabastiano, nos deparó la muy grata sorpresa de una técnica segura, una musicalidad inteligente, sonoridad agradable y un arqueo purísimo, despojado de esos intolerables "portamentos" que tanto afean (digo "afean" por no decir encanallan) el juego de los violinistas actuales. Una sesión que resultó fruición para refinados.

INDICE



Ricardo Fernández, Víctor Vázquez, Juan José Palmeiro, Osvaldo Iannarelli y Luis Farías reciben una flor de manos de la agasajada, como recuerdo de la fiesta.



La agasajada en un momento de la recepción.

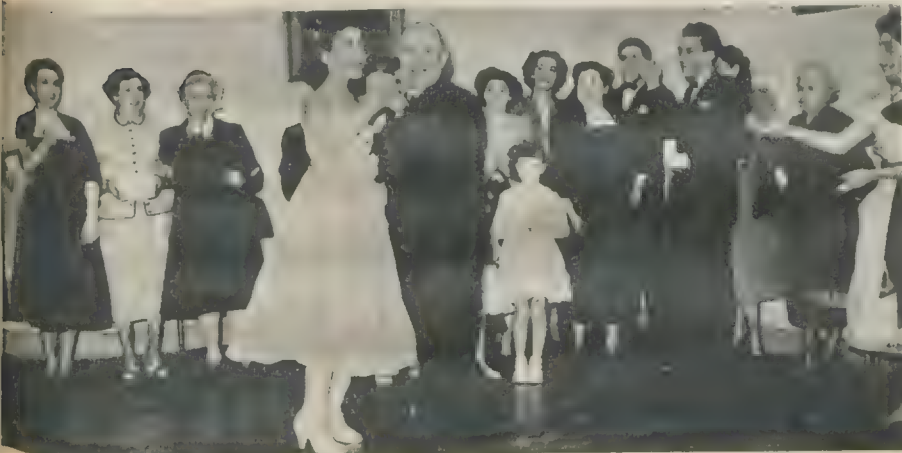
QUINCE AÑOS

CON motivo de cumplir quince años **Alicia Bernardina Riveira**, sus padres, don **Víctor Riveira Blanco** y su esposa, doña **Alicia García de Riveira**, ofrecieron una recepción en su honor, siendo la agasajada muy cumplimentada por sus amistades. El motivo de la fiesta fué ampliamente detallado en un número anterior en "Así es Buenos Aires".



Alicia Bernardina Riveira, rodeada por familiares y amigos.

Fotos Damiano Palau



Víctor Riveira Blanco baila el primer vals con su hija **Alicia Bernardina Riveira.**





LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 67)

pande hacia esos lugares tan pintorescos y nada alejados, y cada vez se aprecia mejor el que la gente ya no tenga miedo de vivir en las afueras, porque los medios de comunicación anulan las distancias y las comodidades ciudadanas llegan cada vez más lejos y se incrustan en ese paisaje de campo sin desvirtuarlo.

Lo que me parece un acierto en las construcciones, es que raramente se ven ahora en las afueras los estilos de ciudad. Casas confortables, hechas de acuerdo al lugar, y no casas de la ciudad trasplantadas a las afueras, pero llevando todos los adelantos de comodidad y haciendo un nuevo tipo de vida envidiable en todas sus manifestaciones de salud, de espacios amplios y panoramas magníficos.

CANCIONES..., detalle que no podría faltar en una crónica de primavera. Son canciones del momento, "Limelight" (Candilejas), de la película del mismo nombre, de Charles Chaplin, y el vals "Moulin Rouge", que es música de fondo de la película de ese nombre que tiene por intérprete a José Ferrer. ¡Ya verán para ambas qué éxito sensacional!

¿Cuál es el fundamento de la eugenesia integral?

(Continuación de la pág. 4)

CRONISTA: ¿Cómo actúan en general las sociedades de eugenesia?

Dr. QUIROS: Algunos estados fomentan las investigaciones otorgando subsidios a estas sociedades cuando hacen más genética pura que eugenesia, como ocurre en Londres, Estocolmo y Oslo.

La tendencia activa de estas sociedades es marcadamente biológica, y se explica, porque esos pueblos son menos híbridos que los americanos. Se han cruzado históricamente con la misma sangre, dentro de sus respectivas fronteras, conservando más o menos inalterables sus elementos vitales, al mismo tiempo que la pureza y características, es decir, la herencia biológica de la estirpe.

En lo psicosocial difunden, especialmente en Inglaterra, Escocia, Gales y también en los Estados Unidos, el control de los nacimientos ("Birth Control"). Numerosas asociaciones de señoras instruyen a su vez a las mujeres para el ma-

trimonio y contra los riesgos de las familias numerosas, la superpoblación nacional y el aumento de los tarados.

En Holanda y Suiza las sociedades han asesorado a los gobiernos en los problemas educativos y matrimoniales. En Bolivia, Brasil, Chile, México, Perú y Uruguay — y lo mismo sucede en nuestro país — esas entidades trabajan libremente y colaboran con los poderes públicos en cuestiones de herencia, educación, inmigración, cultura, saneamiento ambiental, trabajo, legislación y conducta matrimonial, familia y acción social.

Es altamente benéfica la generosa lucha social de algunas sociedades, tales como el Instituto Americano de Relaciones Familiares de Los Angeles, del célebre eugenista Paul Popenoe y la Sociedad Americana de Eugenesia, con asiento en Nueva York, integrada por sociólogos, biólogos, economistas, psicólogos, demógrafos y educadores.

También nuestra Sociedad Argentina de Eugenesia —que tiene miembros correspondientes en distintos países— ha estado siempre integrada por maestros y estudiosos de las distintas ramas de la cultura del hombre y la mujer.

CRONISTA: ¿Cuál es la obra más saliente de la nueva eugenesia argentina?

Dr. QUIROS: En los siete años de acción acentuó la organización, centralización y divulgación de la eugenesia integral positiva en el país, preocupada esencialmente en la docencia biopsicosocial en todas las capas de la población urbana y rural.

Estamos elaborando sin prisa la conciencia eugénica nacional, que procura el mejoramiento de las condiciones integrales para el matrimonio y la familia, desterrando todos los procedimientos de la llamada eugenesia negativa, como la esterilidad provocada y la eutanasia, que responden a tendencias falsas de la eugenesia meramente biológica (no integral) y a razones utilitarias que importan una mofa y un desafío a la ciencia eugenésica positiva, a la cultura humanista y a la moral.

Fuera de ello, la Sociedad Argentina de Eugenesia realiza frecuentes reuniones, en las que considera trabajos locales y extranjeros sobre estos asuntos, distribuye folletos especializados y edita la "Guía Eugenésica" con orientaciones útiles.

Brinda además al público en general su Biblioteca Eugenésica, que evacua consultas técnicas en forma oral o escrita; ofrece conferencias y da cursillos para médicos, juristas, educadores y padres.

Cabe señalar, por último, que nuestra Sociedad ha proyectado las enseñanzas eugenésicas a las leyes sobre profilaxis sanitaria, educación eugénica, certificado prenupcial, impedimento de enfermedad y causales nosológicas de nulidad de matrimonio y divorcios.

EL MENU DE UN VIERNES SIN CARNE

COMIDAS CON FRUTAS

Primavera es el momento ideal para renovar nuestra mesa, haciendo aparecer en los distintos platos un elemento nuevo: frutas.

Es increíble la cantidad de preparados culinarios en que pueden figurar las frutas, respondiendo a recetas muchas de ellas europeas, aunque también la cocina americana tiene en ello ejemplos muy sabrosos y variados.

ENSALADA DE FRUTA HELADA (con mayonesa)

150 gramos de mayonesa, 150 gramos de crema de leche, 3 duraznos, ½ taza de uvas peladas y sin semilla o ½ taza de cerezas, 1 pera. Se bate la crema de leche, se agrega la fruta cortada y la mayonesa. Se deja helar por unas 4 ó 5 horas. Se sirve con acompañamiento de lechuga fresca.

TOMATES FRIOS "CLARA"

Ingredientes: 6 tomates, fruta de estación, 2 yemas, aceite necesario para la mayonesa, sal, pimienta.

Después de hacer un corte en los tomates, en la forma como se acostumbra para rellenarlos, se les quitan las semillas y se los deja escurrir boca abajo. Luego se sazonan con sal y una pizca de pimienta. Lléneselos en seguida con frutas de estación (manzanas, peras, pomelo, etc.), peladas y cortadas, y ligadas con una salsa mayonesa bien liviana.

Luego tápese la abertura de los tomates con un poquito de mayonesa espesa y decórese el centro de los mismos con un trocito de alguna de las frutas. Este plato se sirve frío.

GANSO CON MANZANAS

Se pone en una "cocotte" medio ganso cortado en trozos y acompañado con ochenta gramos de manteca. Dejar tomar color y agregar una cebolla picada. Si la salsa pareciera demasiado grasa, quítese un poco de ésta pero no demasiado. Agregar un kilo de manzanas peladas y cortadas en trozos. Sal y pimienta. Cubra el recipiente y deje cocinar a fuego lento hasta que la

carne esté tierna. Sirva en fuente honda. Si es necesario puede desengrasar un poco las manzanas.

ENSALADA POMPADOUR

Para cinco personas: 1 tomate, 1 lechuga, 1 manzana, 2 bananas, 1 naranja, 5 rodajas de ananás, ½ vaso de crema.

Pelar las bananas y la manzana y cortarlas en ruedas. Cortar el ananás en trozos pequeños. Mezclar estas frutas con crema y mitad de jugo de naranja en una ensaladera.

Preparar la lechuga. Adornar la mezcla anterior con hojas de lechuga y rodajas de tomate. Añadir el resto de jugo de naranja. Guarnecer con una corona de legumbres sazonadas, sea con vinagre o con jugo de limón.

CONEJO CON CIRUELAS

Limpiar y cortar en pedazos un conejo. Hacerlo dorar en manteca junto con cebollitas enteras. Cuando ha tomado color, retirar de la manteca y en ella echar dos cucharadas de harina para hacer un "roux". Añadir agua formando una salsita espesa; agregar los trozos de conejo, condimentar con sal y pimienta, añadir un ramito compuesto, dejar cocinar a fuego lento. Media hora antes de retirarlo del fuego, añadir ciruelas secas bien lavadas y un medio vaso de vino tinto. Si se quiere se agregan también pasas de uva. Es una vieja receta del norte de Francia (lapin aux pruneaux).

ARROZ A LA CUBANA

3 cucharadas de arroz por persona se ponen a cocinar en agua caliente con sal y un chorrito de limón, para que los granos no se peguen. Ya cocido el arroz, escurrirlo. En una sartén saltar en manteca una tajada de jamón y una banana cortada a lo largo, por cada persona. Retirar y mantener al calor. Freír un huevo por persona. Condimentar con sal y pimienta. Presentar cada plato con una porción de arroz y disponiendo, además, el jamón, la banana y el huevo frito.

COLABORACIONES

***EL HOGAR** no se responsabiliza ni devuelve los originales que no haya solicitado. Tampoco mantiene correspondencia respecto a colaboraciones espontáneas.*

LA DIRECCION.

La guitarra ejemplar de

Guitarra popular y culta

Una nota de EMILIO NOVAS

NO hace mucho presenciamos en San Juan un hecho simbólico. Visitaba esa ciudad un buen guitarrista argentino. Invitado por la radio local, ejecutó música clásica y vernácula con su manera tan seria y peculiar. Estaba en la emisora un grupo de guitarreros nativos, integrantes de un conjunto "de pura cepa". La devoción con que los fieles contemplan a su divinidad y esta devoción con que casi sin respirar los "paisanos" escuchaban y admiraban al artista podían ser la misma cosa. En los instantes en que el micrófono quedaba desconectado, se escuchaban expresiones equivalentes a *aleluyas*. Pero las manifestaciones más tocantes tuvieron lugar al final, cuando cada uno adelantaba la mano trémula para tocar la caja de la guitarra, como si fuera un ícono, preguntando antes: —*¿Me permite, don?* Y fué primero el más decidido el que se animó a pedir permiso para rogar el encordado. —*¡Hágase el gusto, amigo!*, fué la respuesta campechana. Y fué más, porque el artista entregó la guitarra al más "pedigüeño".

Como si fuera un niño recién nacido, la "guitarra de autor" iba pasando de mano en mano, despacito, delicadamente, como para que no se despertara... Otro de los guitarreros llevó a más el atrevimiento. Más con un gesto ancho y tímido que con la voz, quiso tocar un poquito. ¡La alegría del hombre cuando el artista accedió espontáneamente!: —*¡Como si fuera suya, amigo!* El hombre acomodó la guitarra "livianita como pluma, talmente". Primero frotó una y otra mano en la solapa. —*no sea cosa que las tenga sucias*— y empezó a rasguear un viejo motivo del comproviciano Salinas, aquel cuyano que tanta importancia tuvo en la vida de Carlos Gardel...

¿Y qué ocurrió? Que el artista visitante, sabedor de tantos secretos, pero seguro también de todos los secretos que faltan descubrir cada día, se inclinó sobre el guitarrero que se iba poniendo "en dedo", atento al "tratamiento" intuitivo y firme con que tocaba a su manera... Allí estaban, frente a frente dos mundos de la guitarra: la *popular* y la *culta*, sin desdeñarse: por el contrario, complementándose. Era también una cátedra viva de *folklore*. Una era la fuente autóctona, pura, entre las piedras y las malezas. La otra era ese mismo manantial, con la misma pureza esencial, pero "civilizada", más allá de lo rústico. Pero la misma en definitiva.

Coraje de conquistador...

Recordábamos el episodio escuchando a Clara Sinde Ramallal, artista de la guitarra que reunió a públicos muy cultos de varias partes del Continente, llevando en el cofrecito sonoro de su guitarra el acervo de nuestras fuentes y de los creadores de otras latitudes: desde los vihuelistas procursores, desde el genial Tárrega, desde siempre hasta hoy. Hoy y aquí en EL HOGAR, podemos afirmar lo que muy pronto será un sentir común: Clara Sinde Ramallal puede estar a la vera de la eminente María Luisa Anido, así como esta hija predilecta de la Argentina pudo estar a la diestra del gran Miguel Llobet... Estas palabras tienen la significación de un compromiso para ella y para nosotros. No las pronunciaríamos si no la hubiéramos escuchado mucho, si no conociéramos su exaltación (casi mística, por su capacidad de entrega), si tantas guitarras en el oído no nos hubieran enseñado a separar la paja del grano...

No puede haber artista sin valentía y sin la obsesión de un cruzado. Hace falta el coraje de un conquistador y la conciencia de un honorable artesano para hacer frente a un destino artístico. Así es como hay una muchedumbre de aficionados o artistas menores, pero sólo una minoría alcanza la cima. ¡Sacrificado alpinismo! Es que en el principio de la aventura nunca alegre del arte no hay diferencia entre un artista y un labrador. Un hombre con un arado y otro con un instrumento musical son lo mismo para la verdad elemental del arte. Ambos comienzan en un erial y aspiran a transformarlo en cosecha, aunque uno se llame *virtuoso* y el otro *chacarero*...

LA GUITARRA ES MAS GUITARRA CUANDO NACE DEL PUEBLO Y SE HACE UNIVERSAL Y CULTA SIN PERDER SUS ESENCIAS...

Aparece Consuelo Mallo López

Clara Sinde Ramallal estudia la guitarra desde los nueve años. Los padres cuidaron el brote de la vocación naciente. ¡Y qué importancia tiene la conducta de los mayores para no dañar el germen de un destino!

En seguida tuvo dos maestros cabales: Luiggi Bretazzini, en música, y Consuelo Mallo López, en guitarra.

—*Conocí a Consuelo —nos cuenta— en 1940. Meses antes mi madre había leído* unas crónicas de su actuación, y en cuanto *pudo me llevó a verla... Pronto me di cuenta de que era la maestra que tanto había buscado. Desde ese momento fué mi orientadora y amiga... Como maestra la considero completa: generosa, desinteresada, siempre pronta a allanar el camino a sus discípulas, ofreciéndoles no sólo su saber,* sino su larga experiencia, que es un *tesoro inapreciable...*

Deleita hablar con esta muchacha criolla y sencilla, seria sin dejar de ser juvenil. Su comportamiento está exento de maquillaje. Encanta oírla y verla, ceñida a su guitarra, como si abrazara a un ser vivo y hubiera un trasvasamiento del artista al instrumento.

Al oírla, el guitarrista más prestigioso de Venezuela le dijo sin ninguna afectación, en un rapto que tenía por qué ser sincero, por sus años y por sus manos curtidas en la guitarra: "No quería morirme sin escuchar a María Luisa Anido. Pero ahora estoy tranquilo... La he escuchado a usted, y usted me ha acercado a ella..."

Depende del instante en que nacen las palabras. El fervor con que éstas fueron pronunciadas las hace veraces. Como lo son las nuestras, en su plano, brotadas de una revelación que se nos hace evidente cuanto más tratamos y escuchamos a esta artista. (Si hay siempre una natural inclinación al asombro, es porque la parcela interior no ha sido invadida por la duda ni el desencanto.)

Clara Sinde Ramallal estudia y aprende sin cesar. Después transmite sus vibraciones con las cuerdas bien pulsadas. A la transparencia de su emoción únese la justeza aritmética de la ejecución. Es cuando se conjuga la obra del intérprete creador. Antes no, porque, ¿de qué vale una riqueza interior que no se puede expresar? El artista y el artesano van de la mano.

Instrumento de remota historia y gran linaje es el que ha elegido. Hace falta coraje para tomar la luz que legan los maestros y conducirla sin dejarla apagar. Después ya no se puede eludir la justicia del tiempo. Cada artista es un conjurado. Cualquier flaqueza o abandono es penado por las leyes inflexibles del arte y de la vida, que actúan en común. Por eso el aficionado no sale del llano. Los arriesgados caminos de altura sólo los recorre el artista. Y cada uno de los que se acercan a la perfección está formado con el tributo de incontables aficionados oscuros, inciertos, desaparecidos a medida que el precio impuesto por la voluntad y la conducta va siendo más alto...

Impresiones en libertad

Clara Sinde Ramallal no puede precisar cuándo se manifestó su amor por la guitarra. Es posible que se trate de esas vocaciones que vienen marcadas desde siempre. Conversaciones reiteradas han ido completando el retrato físico y moral de esta joven maestra argentina, de la que ya han hecho afirmaciones rotundas críticos y musicólogos de América. Y se dirán, entre nosotros, como la cosa más natural. Ella vive unida a su guitarra durante un mínimo de seis horas diarias, sino contar la enseñanza. Su mentalidad lozana y despierta está atenta a cualquier requerimiento, sin que le falte un tonificante sentido del humor. Amasando en común el pan integral de la amistad —ajenos a cualquier intención periodística, que resulta siempre por añadidura—, dejamos en libertad las impresiones. En arte todos los caminos conducen a esa semilla inmortal que es el corazón. Por eso es siempre más alto el artista que se siente atraído por el infinito espectáculo de la vida, queriendo que nada de lo humano le sea ajeno.

—*Siempre que leo un buen libro mi horizonte se ensancha* —dice—, *pues no sólo percibo lo que mis ojos ven, sino aquello que vieron los ojos del autor. Lo mismo me ocurre al conocer gente y escuchar cosas, sean simples o trascendentes...*

Cuando viaja, siente que el paisaje, la luz, el color y hasta lo más imperceptible de la travesía —el aire mismo— se transforman en armonías al ser traducidos por su temperamento eminentemente musical. *"Siempre que me pongo en contacto con la naturaleza descubro en ella símbolos afines con la música..."* Ha viajado algo de lo mucho que quisiera viajar y ha sabido ver y sentir. Su atención, su sensibilidad y su guitarra desbordan resonancias. Pero es claro que todo eso tiene que "descender" al esfuerzo diario de mover los dedos que es la parte artesanal de todo arte (porque nada cae del cielo).

Después de ese oficio extenuante —con lo que de monótono puede haber en ejercitarse horas enteras sin hacerle caso a los músculos fatigados —se puede aspirar a llegar al alma colectiva de un público ávido para el cual el intérprete es una especie de pastor que propaga uno de los mensajes de la profunda religión de la música, que tiene

CLARA SINDE RAMALLAL

sus dioses mayores y menores. *"Realmente, creo como usted que nada de lo que es humano debe ser ajeno al artista, para que su formación sea completa, ya que de esa formación depende la sensibilidad; y de ella, a la vez, la interpretación justa del lenguaje musical que se transmite..."*

El tiempo es exigente. El artista forma parte de la existencia, y cuando más se impregna de ella, va a ser más íntima la correspondencia con el mundo circundante. Si el artista no se orienta hacia la unidad del ser y del mundo, por algún lado queda en descubierto. Así se explica la trivialidad en que incurren algunos artistas célebres cuando opinan sobre cuestiones al margen de su "virtuosismo". Lo humano —lo *simplemente humano* es como un mar que el artista humanista atraviesa sin hundirse, o, si se prefiere, abriendo, como Moisés, un camino entre las aguas...

La guitarra y el "bel canto"

Alguien sostiene —utilizando una linterna metafísica— que Clara Sinde Ramallal *posee facultades artísticas exaltadas*. Es así como, aparte de su dominio de la guita-

Y en los minutos finales...

1 *—¿Cuáles son sus planes?*

—Primero y después —explica "la Ramallal" con toda naturalidad—, estudiar y estudiar... Es mucho lo que hay que madurar una obra antes de ofrecérsela al público... La técnica es indispensable como el sustento de cada día; es justamente el medio y el equilibrio de que se vale el artista para poder expresar en su instrumento lo que entiende y lo que siente. ¿Cómo dar a cada frase toda su fuerza expresiva sin el auxilio de la técnica, sin la cual no son posibles los sonidos puros ni los matices?

2 *—¿Y con el trío Mallo López?*

—Estimo mucho esta pregunta... En algo que se refiera a mí no puede excluirse el nombre querido de Consuelo Mallo López y el trío que formamos con la misma Delia Montero Ayala y yo... Consuelo es una verdadera heredera —¡ella sí!— de la gran tradición de la guitarra... Como ejecutante e intérprete, como maestra sin par, y, lo que es importantísimo, como persona... a Delia Montero Ayala y a mí nos enorgullece formar esta trinidad con Mallo López. Las satisfacciones ganadas son muchas en los recitales que dimos. Como discípula no puedo silenciar mi reconocimiento y gratitud...

3 *—¿Y viajar?*

—Todo lo que me sea posible... Me apasiona viajar y mi deseo más vehemente es el de recorrer toda América —de la que me falta una parte— y Europa... Sé que esto será realidad algún día...

—¡Estamos seguros, Clara! Por algo se suele decir que desear ardientemente algo representa más de la mitad en el camino de cualquier conquista...



rra, escribe con nitidez mental. Y canta... Como cantante ha intervenido junto a "divos" de renombre. Entre otros: Renato Césari, Carlos Guichandout, Carlos Galeffi y Humberto Landi. Críticos extranjeros le han dedicado verdaderas vendimias de elogios sobre sus dotes de soprano ligera, y señalan con inocultable asombro esa "extraña dualidad" que la capacita para interpretar "Ombra Leggera", de la ópera "Dinorah", "Voi che sapete", de Mozart, o la "Vidalita" de Williams, y, en el hemisferio de la guitarra, el "Minueto en La Mayor" de Sor, o el "Estilo pampeano" de Fleury...

—Mis dos artes me son queridas, pero me inclino paulatinamente hacia la dulce tiranía de la guitarra... Puedo pasar varios días sin cantar; en cambio, no me es posible pasar un solo día sin ejecutar algo en la guitarra... Por eso afirmo, sin ninguna duda, que la guitarra predomina en mí...

Ya habíamos conversado sobre esta dualidad y le decíamos —convencidos de su valor como ejecutante— que la guitarra necesita más herederos que el canto lírico, sobre todo en nuestro país, sin entrar a considerar el añejo litigio sobre la ópera (en cuanto a si es un arte en decadencia). Ella misma nos dice hoy:

—Realmente, la guitarra necesita continuadores... Si bien se ha hecho tanto por ella, mucho es lo que queda por hacer...

Y A PROPOSITO DE ESTO

Está con nosotros un hombre dotado de *poderes extraordinarios* para gobernar el tiempo. Así como hay quienes coleccionan estampillas, este hombre colecciona tareas, responsabilidades y deberes. Aparte de atender una ocupación bastante absorbente, acompaña a un cuarteto de guitarras, en carácter de *representante lírico;* es violinista en una orquesta sinfónica; sigue un curso de perfeccionamiento de violín con ese maestro de maestros que es Vezzeli; ha iniciado, a la par, el estudio de la guitarra; apoya cuanta obra de bien se cruza en su pausado andar (ya que es de los que van despacio porque están apurados); se da a la vida natural en un pacífico pueblo de los alrededores; cultiva una huerta ecléctica; escribe poemas parnasianos; envidioso del hornero, ha construído una casa con sus propias manos; es un creyente de la amistad, y se llama Juan Lorente... Y he aquí que este hombre enciclopédico —que hasta tiene tiempo para alimentarse como un asceta y descansar como una ardilla— halló un tiempito en su trajinado funcionamiento. Y, al descubrir a Clara Sinde Ramallal, se convirtió en una suerte de *secretario honorario*, con un desinterés sólo concebido en el Paraíso...

Ahora bien; la pasión de Juan Lorente le anima a afrontar los obstáculos que a su juicio impiden o demoran la difusión de la guitarra culta. Está empeñado en hacer incluir el concierto de guitarra en los espectáculos musicales, que nunca como en la actualidad tuvieron tal incremento en Buenos Aires, a la que, en esta misma revista, se la conceptúa como "la gran capital americana de la música". Como escudo de su cruzada, Lorente invoca el blasón de la guitarra, cuya egregia tatarabuela

vendría a ser la lira, hija a su vez de Hermes para los griegos, de Thoth para los egipcios y de un tal Jubal para los hebreos... Lorente entiende que la guitarra culta no tiene en el país el lugar que le corresponde, siendo como es el instrumento nacional por excelencia.

Hilando el tema, todos aportamos impresiones. ¿Es el predominio de la guitarra popular el que impide extender sus proyecciones clásicas? En este sentido, nos parece que artistas como Eduardo Falú representan un puente sólido, sobre todo porque la literatura guitarrística arraiga, en su mayor parte, en el folklore, y la naturaleza misma del instrumento la hace accesible. Ejecutantes como Falú, Fleury (y otros de la misma cuerda), devuelven al pueblo sus propios acentos y preparan la elevación del gusto y la sensibilidad hacia los intérpretes de alta escuela. Abierto el camino, se marcha bien por él, aunque cueste desbrozarlo al principio. Es oportuno recordar, de paso, que el error no está jamás en el pueblo —secularmente superior a los falsos apóstoles—, sino en quienes se atribuyen el derecho incierto de erigirse en representantes y depositarios de sus gustos.

En cuanto a los organizadores de los recitales, ¿subestiman a la guitarra? ¿Cómo se justifica que actúen solistas de todas partes y la guitarra no figure en los programas sino muy de tarde en tarde? Y hay un público fiel, que acompaña desde siempre la obra que realizan algunas instituciones especializadas.

—Yo creo —dice Lorente— que hay que habituar al público a escuchar este instrumento hechicero, al que autores como Falla, Turina y Rodrigo, en España; Ponce, en México, y Castelnuovo - Tedesco, en Italia, han dedicado obras originales. Aquí, en Buenos Aires, maestros como Alfonso Galluzzo y Adolfo V. Luna crearon obras de gran mérito. Lo mismo puede decirse de los maestros Pomilio y Sagreras, que realizaron, además, transcripciones admirables...

"Si es verdad que Buenos Aires cuenta con la respetable cantidad de cinco mil aficionados y alumnos de guitarra, ¿cómo se explica que, salvo raras excepciones, los conciertos de guitarristas eminentes se vean poco menos que en el más desolador de los vacíos? ¿A qué será debido que esos conciertos, dados en París, Londres, Berlín, Viena, Copenhague, etc., sean más fomentados que en el país donde la guitarra se venera como el más genuino exponente lírico de su alma?" Estas son palabras del maestro Emilio Pujol, pronunciadas en Buenos Aires allá por 1930, procurando disipar "el injusto menosprecio con que ciertos elementos consideran a la guitarra".

Desde entonces hasta hoy es bastante lo que se ha adelantado, faltando, sin embargo, mucho más. Y ello no por culpa de los ejecutantes y autores notorios, ni de las páginas imperecederas del repertorio universal, a partir de los vihuelistas del siglo XVI, entre los que es ineludible nombrar a aquel gentilhombre del rey don Juan de Portugal llamado Luis Milán, autor de un tratado de "vihuela de mano" —"El Maestro"—, impreso en Valencia en 1535...

ENLACE



Fué consagrado el matrimonio de **Lily Neumann** con **Manuel Sielecky.** La novia en la recepción.

Fotos Rongofot.



Los recién casados en la fiesta con el doctor **Alejandro León, Lea Sielecky,** la madrina, doña **Gruna Sand de Sielecky,** el padrino, don **José Neumann, Julia León de Neumann** y **Diana Neumann.**

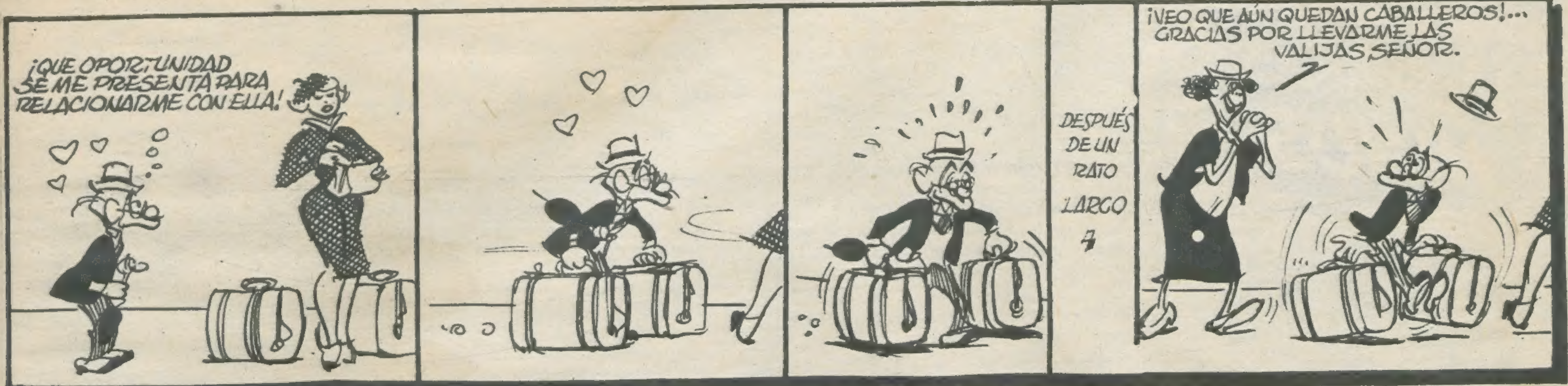


● La pareja en otro momento de la reunión rodeada de familiares y amigos.



Una de las mesas durante la cena.

DON PIERNUCHO — POR TOÑO GALLO



LOS AVISOS CLASIFICADOS DE "EL HOGAR"